



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Finch S. 259.





Presented by Miss S. R.
Webster.

Nov 2

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

1971-5

S. 259

RECUEIL DE NOELS

PROVENÇAUX,

COMPOSÉS

PAR LE SIEUR NICOLAS SABOLY,

BÉNÉFICIER ET MAÎTRE DE MUSIQUE DE L'ÉGLISE
DE ST-PIERRE D'AVIGNON.

NOUVELLE ÉDITION,

Augmentée du Noël fait à la mémoire de M. SABOLY,
et de celui des Rois, fait par M. J. F. DOMERGUE,
Doyen d'Aramon.



Avignon,

CHEZ PEYRI, IMPRIMEUR-LIBRAIRE.

1854.





RECUEIL

DE

NOELS PROVENÇAUX.

PREMIER NOEL

*Composé l'an 1660 , après le Mariage de
Louis XIV.*

Yeou ai vis lou Piémoun
L'Italie et l'Aragoun ,
La Perse et la Turquie ,
L'Arabie ,
Et la Chine et lou Japoun ;
Yeou ai vis l'Angleterre ,
La Poulogne et lou Danemar ,
Et per terre
Et per mar ,
Sensou hazar ,
Sicou esta en proun dé part.
Après tout , yeou ai vis quauouquarren ,
May trové ren dé beou coumé Béthélem.

Quand nosté Rei Louis
Venguet en aqués pays ,
Eou trovè noston Ville

(4)

Plus gentile
Qué gis qué n'aguessé vis :
Assistet à l'Oufficé ,
Faguet la cène après Rampaou ;
L'exercicé ,
Quaouqué paou ;
Fet grand gaou ,
Quand touquet tous lei malaou :
Ben qu'aco fussé beou , n'es pas ren
Ouprès dé cé qu'ay vis en Béthélem.

Yeu ay suivi la Cour ,
Ben qué sié pas moun humour ;
Sieou esta en persoune
A Bayoune ,
Et l'iy fach un séjour ;
Yeu aï vis l'assemblade ,
Lou mariagé don Rei Louis ,
Soun intrade
Din Paris ;
M'ééré avis
Qu'ééré din lou Paradis.
Ben qu'aco fussé beou , n'es pas ren
Ouprès dé cé qu'ay vis en Béthélem.

Lou moundé fai grand cas
Deis articlé dé la pax ;
La France ; l'Allemagne
Et l'Espagne
An bouta leis arme à bas ,
Per vieouré dé sei rente ;
Un chascun met leis arme ou cro,
Per calende ,
Près dou fio ,
Din soun lio ,
Chascun paouzou cachafio :
Es véray qu'aco ven din lou tem
Qu'aqueou qu'a fa la pax es din Béthélem.

II. NOEL.

Sur un air du temps.

Bon Dieou , la grand clarta !
 L'ia quaouquarren d'estrangé ; (bis.)
 Mé semble qu'es un Angé ,
 Car yeou l'ay ouzi canta.

Quaou voou bouta cinq soou ,
 Qué quaouqué grand dézastre (bis.)
 Siégué arribat ei pastre
 Qué courroun coumé dé foou.

Lou geas es tout badieou ,
 L'ian pas bouta la cléde , (bis.)
 Moutouns , agnieous et fédé
 Sou à la garde dé Dieou.

Dieou agué bonou part ;
 Un visseou à la vèle , (bis.)
 Counduit per un estelle ,
 Ven en ribou dé la mar.

Quaou mé dira voun van ,
 Quaou mé dira d'oun vénoun , (bis.)
 Très bon moussu qué ténoun
 Lou lengagé dou Lévan ?

Tu creignes ren la fré ,
 Trayte , vilen Hérodes ; (bis.)
 Voun vas ? qué vos ? qué rodes ?
 Emé tei coupou-jarré ?

As dé marri dessen ,
 Que voloun pas lou diablé ; (bis.)
 Oumen per lei coupablé ,
 Prengues pas leis inoucen.

III. NOEL.

Sur l'Air : *Nicolas va voir Jeanne.*

Micoulaou nosté pastré ,
 Aqueou gros palo ,
 Vay countempla leis astré
 Coumé fan leis astrolo ;
 Tu parlés ben raou , Micoulaou ,
 Lou séren t'oura fa maou.

Vézé unoa troupon d'angé
 Qué senbloun d'ousseou ,
 Qué cantoun lei louangé
 D'un pichot enfant tant beou :
 Ren noun té fay gaou , Micoulaou ,
 Fooou ben qué siègués malaou.

Disoun qué Nosté Seigné
 Nous mandou soun Fieou ;
 Deven pas pus ren creigné ,
 Sian lei ben ama dé Dieou :
 Eïço vay pas maou , Micoulaou ;
 Lève-té , siés plus malaou.

Pastré , si vous siés sagé ,
 Doublarés lou pas
 Per ana rendre oumagé
 Oou pichot qu'es din lou geas :
 Leïssou toun barraou , Micoulaou ,
 Et davalou dou contaou.

Aquestou nuech es brune ,
 Lou tem es ben sour ;
 Veirès pas ren la lune ,
 Qué noun siègué quasi jour :
 Portou lou fanaou , micoulaou ,
 Qué dégun noun prengué maou.

Pourta vestei flassadou
 Et vestei caban ,
 Car fay unou gealadou

(7)

Qué fara bouffa lei man ;
Pren toun gros jargaou, Micoulaou,
Fay may dé fré qué dé caou.

Quaou pren sieun dé sa vide ,
Perd jamay soun tem :
La biassou ben garnide
Fay ana l'hommé counten ;
Portou toun barraou , Micoulaou ,
Emé toun gros calendaou.

Aquestei bonnei feste ,
Counfessas-vous ben ,
Sen vous mettré per la teste
Leis affayré d'aqués tem ;
Vagué ben ou maou , Micoulaou ,
Tout , ou pagara la saou. *

* Cet endroit regardait quelqn'affaire d'alors.

IV. NOEL.

Air : *Quand reviendra-t-il , le temps , bergère ?*

Ay ! quourou tounara lou tem , brégade ;

Ay ! quourou tounara lou tem

Qu'érian·ensen aquélou vesprénade ,

Su lei coutaou dé Béthélem ,

Qué véguérian tant dé flarnade ,

Qué l'Angé doou Ciel venguet d'unou voulade :

Ay ! quourou tournara lou tem ? etc.

Qu'ouziguérian unou tant belle oubade ,

Dé voix et d'instrumen ensen ,

Qué dé frédoun et dé cirade ,

N'ay jamay ouzi tan bellou sérénade.

Ay ! quourou tournara lou tem ? etc.

Qué riguérian , aquélou matinade ,

Qu'anérian veiré la Geacen !

Escalavian à la mountade ,

Et barrulavian lon dé la davalade ,

Ay ! quourou tounara lou tem ? etc.

(8)

Jamay chivaou n'a mieou gagna civade ,
Courrian pus vité qué lou ven :
Fasian dé saou et dé cambade ,
Fasian sourti lou fio dé la calade ,
Ay ! quourou tournara lou tem ? etc.
Quand trouvèrian la Mayré benhurade ,
Et soun pichot dessus lou fen ,
Qu'avié bézoun d'unou flassade ,
Car avié toumba unou grossou gealade ;
Ay ! quourou tournara lou tem ? etc.
Quand une estelle ben illuminade ,
Faguet bada ben proun dé gen ,
Qué soulamen s'érou lèrade ,
Et davan lei Rei érou toujour anade :
Ay ! quourou tournara lou tem ? etc.
Quand lou Pichot aguet la régala
Dé myrrhou , d'or , émé d'encen ;
Quand lou pu vîey dé l'assemblade
Lé li présenté din sa coupon dourade.
Ay ! quourou tournara lou tem , bregade ?
Ay ! quourou tournara lou tem ?



V. NOEL.

Sur l'Air : *Toulerontonton.*

L'ia proun dé gen
Qué van en roumévagé ,
L'ia proun dé gen
Qué van en Béthélem :
L'y volé ana ,
Ay quazi proun couragé ;
L'y volé ana ,
Si podé camina.
La cambou mé fay maou ,
Boutou selle , boutou selle ,
La cambou mé fay maou ,
Boutou selle à maoun chivaou.

Tous lei bergié
Qu'éroun su la mountagne ,

Tous lei bergié
An vis un Messagié

Qué l'ia crida :
Métés-vous en campagne ,

Qué l'ia crida :
Lou Fis dé Dieou es na.

La cambou mé fay maou , etc.

En aqués tem
Lei fèbré soun pas sane ,

En aqués tem
Lei fèbré voloun ren ;

Ay endura
Unou fèbré quartane ,

Ay endura
Sensou mé rancura.

La cambou mé fay maou , etc.

Un gros pastras ,
Qué fay la catamiaoule ,

Un gros pastras ,
S'en vay ouu picho pas ;

S'ey révera
Oou bru dé ma paraoule ;

S'ey révera ,
L'iy dit dé m'espéra.

La cambou mé fay maou , etc.

Aqueou palo
Descaoussou sei sabatte ,

Aqueou palo
S'en-vay ouu grand galo :

May s'un co l'ay ,
Li dounaray la grate ,

May s'un co l'ay ,
Yeou lou rétaparay.

La cambou mé fay maou , etc.

Ay un roussin ,

(10)

Qué vaouleu dessus terre ,
Ay un roussin
Qué mangeou lou camin :
L'ay achéta
D'un qué ven dé la guerre ;
L'ay achéta ,
Cinq escu dé pata.
La cambou mé fay maou , etc
Quand ouray vis
Lou Fis dé Dieou lou Payré ,
Quand ouray vis
Lou Rey doou Paradis ,
Et quand ouray
Félicita sa Mayré ,
Et quand ouray
Fa tout cé qué dourray
N'ouray plus gis dé maou.
Boutou selle , boutou selle ,
N'ouray plus gis dé maou ,
Boutou selle à moun chivaou.

VI. NOEL.

Air : L'autre jour dans la colère.

Un paou après lei tempoure ,
Lei Pastres éroun débou ;
Sourieou pas ben diré quoure
Fasien chu sen diré mou.
Lou ten néggré coume un Moure ,
Erou sour en aquéle heure
Coume une gorgeou dé loup.
Lorsqu'ou traver d'un gros nive ,
Qué s'ouvret dé tout cousla ,
Sourtet une flamou vive
Qué chasset l'ouscurita :
Alor un chascun s'abrive
Dé crida : qui va-là , qui vive ?

(11)

D'ounté ven tant dé clarta ?

Quaouquarren dé pus estrangé
Arribet après l'eillieou ,
L'y perdéron ren ouu changé ;
Avien grand gaou d'estré vieou
Per ouuzi canta leis Angé
Qu'entounavoun lei louangé
Et la glori doou grand Dieou.

Aquestou fuguet ben pu belle,
Un Angé foudet en bas :
Pus subi qu'une hiroundelle ,
Sé poozetz sus un roucas ,
Per l'i diré la nouvelle ,
Qué d'une Mayré pieoucelle
Dieou érou na dins un geas.

VII. NOEL.

Sur l'Air : *Quand vous serez , etc.*

Çà , ménen réjouissance ,
Fasen festou dou bonhur
Qué nous portou la neissance
Dé Jésus nosté Souvur ,
Et perden la souvéence
Dé nostei darnié malhur.

Erian dins un grand désordre ,
Et lou vouliau ben ansin ;
Soungéavian ren qu'à nous mordre
L'un l'aoutré coume dé chin ;
Sensou Dieou qué l'ia mes ordre ,
N'en vésiau jamay la fin.

Sé sian hors dé la misère ,
Grand Dieou ! lou deven qu'à vous ;
Avés fa nosté San Père ,
Sagé , bon , clément et doux ;
Qué n'a ni feou , ni coulère ,
Et qué n'es pas rigouroux.

Àven tant dé témougnagé
 Dé sa bonou voulounta ,
 Qué lei ville et lei villagé
 Qué soun dédin lou counta ,
 Ouran ségur l'avantagé
 Dé sé veiré ben trata.


Préguen doun qué Dieou esface
 Toutei nosteri manquamen ;
 Qué counservé din sa grace
 Nosté bon Papou Clémen ,
 Et qué l'i gardé sa place
 Ou-dessus dou Firmamen.

VIII. NOEL.

Air : Viven huroux et counten.

Viven huroux et counten ,
 Brégade ,
 Viven huroux et counten ,
 Puisqu'aquestou vesprénade
 Nous ménou lou bon tousten.
 Viven huroux et counten ,
 Brégade ,
 Viven huroux et counten.
 Adam l'avié désirade ,
 Et sa mouyé fort long-tem.
 Viven huroux et counten , etc.
 La malhurouze journade
 Qu'avien fa lei bravei gen !
 Viven huroux et counten , etc.
 Avien fa unou bugade ,
 L'i avian toutei quaouquarren.
 Viven huroux et counten , etc.
 Evou l'avié proun lavade ,
 May sensou souleou sé fay ren.
 Viven huroux et counten , etc.

Crésé qué l'an ben gardade ,
Arou soulamen s'esten.
Viven huroux et counten , etc.
Sara ben leou eissugade ,
A bon souleou et bon ven.
Viven huroux et counten , etc.
Es quasi déjà plégade ,
Prénen chascun nosté ben.
Viven huroux et counten , etc.



IX. NOEL.

Sur l'Air : *Allant au marché ce matin.*

Per noun langui lon dou camin ,
Counten quaouquou sournéte ,
Su lou fifre , lou tambourin ,
Disen la cansounéte ;
Canten Noué, Noué, Noué su la muséte.

Lou tem nous a gayré dura ,
Vésé ici la grangéte ,
Lou beou premié qué l'intrara
Qué lévé la barréte.
Canten Noué , etc.

Hélas ! moun Dieou ! lou bel Enfan !
Coumé pren la pousséte ,
Dirias avis qué mort dé fan ,
Régarda coume tête.
Canten Noué , etc.

Ay d'ioou , dé farine et dé lach ,
Emay unou cassette ,
S'avian dé fio , l'iourieou leou fach ,
Unou bonnou poupéte.
Canten Noué , etc.

Lou Pichot és may mort qué vieou ,
Jousé fay lei tachéte ;
Douna-mé vité lou fusieou ,
La sinse et lei brouquéte,

(14)

Canten Noué, etc.

L'enfan es fré coume dé glas ,

Pourgea-mé l'escoufète :

Ténè , coufa-li soun pédas ,

Coumayré Guilloumette.

Canten Noué, etc.

Aquestou crupi vay ou soou ,

Coucha aquélou sooumète ,

Vénè , qu'estacaren lou bioou ,

Presta-mé vosteï vété.

Canten Noué, etc.

Bonnou Vierge , Mayré dé Dieou ,

Belle et jouinou brunette ,

N'aoutrei vous anen diré adieou.

Canten Noué, Noué, Noué, Noué su la muséte.

X. NOEL.

Sur l'AIR : *Montalais n'est pas frère.*

Ay ! la bonnou fourtune ,

Qué Gésus siégué na !

Oou coucha dé la lune ,

L'Angénous a souna ;

Ben qué la nuech sié brune ,

Faou ana tous ensen

Visita la Geacen.

Leissaren la famille

Qué Dieou nous a douna ;

Lei garçoun et lei fie ,

Lei pouden pas ména :

N'aoutrei qué sian bon drie ,

Voularen lei coutaou ,

L'y saren dins un saou.

Per vous aoutrei , pastresse ,

Gardarés lou bestiaou ,

Et sarés lei mestresse

(15)

Dé cé qu'ès à l'houstaou ;
Eme aquélou proumesse
Qué saren dé rétour
Din tres ou quatré jour.

Eilâ vers la Pinède ,
Coundusés lou troupeou ;
Parguégea vosteï fède ,
Castégea leis agnieou.
Sé ya pas proun dé cléde ,
Nosté bon chin Gardoun
Gardara lei mooutoun.

Quand saren à la geace ,
Qu'ès aco qué faren ?
Ya ni pan ni fougasse ;
Et dé qué dinaren ?
Garnissen nostei biasse ,
Arôu qu'aven lézi
Dé nous ben prouvési.

Es véray qué lei Magé
Sourtiran dou Lévan ,
Per véni rendre oumagé
A n'aqueou bel Enfan ;
May toujours l'avantagé
Es à n'aoutrei Bergié ,
D'estré lei beou prémié.

XI. NOEL.

Sur l'Air : *Du ton de l'Orgue.*

Puisqué l'ourgueil dé l'humanou nature
Erou mounta jusqu'à Dieou amoundaou :
Un Homé-Dieou , per répara l'injure ,
Foou qué descendé dou Ciel oïcavaou.

Quand ben Adam n'ourié gis fa dé faoute ,
Lou Fils dé Dieou sarié toujours vengu ,
Sa qualita és si grande et si haoute ,
Qu'érou bésoun qué fussé coanégü.

(16)

Lou marri yé qu'unou peyrou dé taye ,
Un gros cayaou és un couissin ben dur ,
Aqueou beou fruy qu'és sus un poou dé paye ,
Emé lou tem sé rendra ben madur.

Aquel Enfan és trop jouiné et trop tendré ,
Trayté Judas , n'ouriés gayré d'argen ,
S'entrepréniés toutarou dé lou vendré ,
Espère doun qu'ague un poou may dé tem.

Es délica may qué noun pourrieou diré ,
Lou méndré maou li cousarié la mort :
Pourra ben may endura dé martyré ,
Quand sara grand , et qué sara pus fort.

Si tu vésiés , Adam , à ta présence ,
Lon Fils dé Dieou mourri per toun amour ,
Pourriés ben diré hurouse és toun ouffense ,
Qu'a mérita un si grand Rédentour.



XII. NOEL.

Sur un air connu.

Vénès leou
Veiré la Pieoucelle ,
Vénès leou
Genti Pastoureou ,
Soun Enfan és pus blan qué la neou ,
Et tréluzi coume une estelle.
Ay , ay , ay , qué la Mayré és belle !
Ay , ay , qué l'Enfan és beou !
Hooou Christoou ,
La nuech és fort clare ,
Hooou Christoou ,
Saoutou vité ou soou ,
Et vay-t'en ou Pais dei Jusioou ,
Veiré Gésus qu'és caousou rare.
Hooou , hooou , hooou , mé lèvé toutare ,
Hooou , hooou , toutarou l'y veou.

(17)

Qu'us aqui
Qué bat dé la sorte ?
Qu'us aqui ?
Sian vosteis ami ,
Qué pourten un pareou dé cabri ;
Disoun qu'es bon ami quaou porte :
Ta , ta , ta , druvés-nous la porte ,
Ta , ta , vénés-nous ouvri.
Avès tort ,
Vous et vosteï fie ,
Avès tort
Dé piqua tant fort ;
Vaoutrei pastré sias tout dé butor
Poudès jamay téni sézie ,
Chu , chu , chu , qué l'Enfan soumie ,
Chu , chu , qué lou Pieho dort.
Gros badaou ,
N'ourès jamay paouze ;
Gros badaou ,
Teiza-vous un paou :
Parla plan , et marcha tant plus siaou ,
Coume fay unou cacalaouze.
Plan , plan , plan , qué l'Enfan répaouze ,
Plan , plan , leissa-l'en répaou.

XIII. NOEL.

Air : On a beau faire des sermens.

L'ia quaouquarren qué m'a la pouu ,
Dou lon dé la carrière ,
Qué tirassavoun per lou soon
Un tro dé serpilière.
Mé sieou prés gardou quatécán ,
Qu'ère unou vieillou fume ,
Pus longuou qu'un grand jour sen pan ,
Pus maygrou qué Carème.

Em'unou daille entré sei man ,
 Sé fasié fayré place ,
 L'orsqu'un pouli pichot Enfan
 Li ven donna la casse.

Emé doux gros bastoun en crous
 Li frétavou l'esquine ,
 En li disen : rétira-vous ,
 Gros ousseou dé rapine.

Erou laydou coume péca ,
 La vieillou desdentade :
 Elle avié lei dous yeux troouca ,
 Et la testou pélade.

Avié tout lou ventré cura ,
 Semblave un brus d'abeille :
 Savé pas quaou l'iavié gara
 Lou nas et leis oureille.

Sei man , sei pé fasien esfray ,
 Et sei cambou d'aragne ,
 Qué servirien ou més dé may
 Per espoussa l'eigagne.

Vous dirieou ben quan a dé tem
 Car ay soun batistéri :
 Amé may vous diré lou sen
 Dé tout aqueou mystéri.

Din lou geas aquel Enfan dort
 Su dé paillou pourride :
 Es eou qué ven cassa la mort ,
 Per nous donna la vide.

XIV. NOEL.

Sur l'air d'un Menuet.

L'Angé qu'a pourta la nœuvelle
 Ei Bergié dessus lou coutaou ,
 A dit qu'unou jouinou pieucelle ,
 Anuech dins un marri houstau ,
 A fach un Fieou ,

Qu'és Homé-Dieou ,
Jamay affayré noun pouu ana mieou.
Fooou qu'eïço siégué lou Messie ,
Qué lei Péres avien proumés ,
Din lou libré dei prouphétie ,
Qué disié qué din qu'auquei més
N'aoutrei veirian
Un bel Enfan
Qué pagarié tous lei deouté d'Adam.
Une estellou counduit lei Magé
Din la Villou dé Bethélem ,
Qué s'en van per li rendré houmagé ,
Et li portoun dé beou présen :
L'an adoura ,
L'an admira ,
Coum'un Messie tant fort désira.
May tournas un pouu la médaille ,
Et régardas-la dé l'inver ;
Lou veirés sus un pouu dé paille ,
Tout nus ou pu gros dé l'hiver.
Dessu lou soou ,
Senseou lincoou ,
Eou es coucha près d'un azé et d'un bioou.
L'azé qué récounei soun Mestré ,
Es aqui qué li fay la cour ;
Et lou bioou qué vouu toujours estré
A l'entour dé soun bon Seignour ,
Per l'escouffa ,
Dé tout cousta ;
Aqueou paouret fay jamay qué bouffa.
N'es pas ren tout cé qu'eu endure ,
Ouprés dé cé qu'endurara :
Ni lou fré , ni la gealadure ,
Sara pas cé qué lou tuara :
Dessu la Croux ,
Mourra per nous ;
Et puis saren à jamay benhuroux.

XV. NOEL.

Sur l'Air du Traquenard.

N'autrei sian d'enfan dé cor ,
Qué sian démoura d'acor ,

Dé s'ana
Prouména
En Judéye ,
Galiléye ;
Dé s'ana
Prouména

Ou Pais qué Dieou és na.

Lou beou jour deis Inoucen ,
Partiren toutes ensen.

La favour ,
Aqueou jour ,
Nous fay estré
Toutei Mestré ;
La favour ,
Aqueou jour ,

Nous donnou tous leis hounour.

Jacqué , à l'aoubou dou jour ,
Fouou qué batté dou tambour ,

Ei cantoun
D'Avignoun ,
Ei carrière
Coustumière
Ei cantoun
D'Avignoun ,

Per souna sei coumpagnoun.

Puisqué lou picho Loui

Dit qué sé fouou réjouï ;

Cantaren ,
Dansaren ,
Faren chiére
Tout' entière ,

(21)

Cantaren ,
Dansaren ,
Ou défructu qué faren.
Francé dira lou Noué
Su lou can dei ménuè ;
Et Bernar ,
Su l'outar ,
Per oubade ,
Regafade ,
Et Bernar ,
Su l'outar ,
Cantara lou traquéнар.

Jean-Baptiste émé Pierro
Faran péta lei garo ,
A l'hounour
Dou Seignour ,
Dé soun Payré ,
Dé sa Mayré ,
A l'hounour ,
Dou Seignour ,
Qu'és vengu l'ia quaouquei jour.
Proufiten d'aqueou beou jour ,
Ay poou qué sara trop cour :
Trouvaren ,
Et veiren
Qu'après feste ,
Lou foou reste ,
Trouvaren ,
Et veiren
Qué cler sian et cler saren.

XVI. NOEL.

Sur l'Air : *Tout mon plus grand plaisir.*
Toni , Guillen , Pierroun , Jouan , Estève ,
Souvayré ,
Quitta voste mooutoun , léissa vosteis arayré ,

Courrés , despacha-vous , vénés veiré vitamen
L'Enfan émé la Mayré.

Quitta vosteï mooutoun , leissa vesteïs arayré ,
Lou Fis dé Dieou és na eici din lou terrayré ,
Courrés , etc.

Lou Fis dé Dieou és na eici din lou terrayré ,
Es dins un marri geas tout descouver , pecayré ,
Courrés , etc.

Es dins un marri geas tout descouver , pecayré ,
Quand sarés din lou geas , veici cé qué foou fayré :
Courrés , etc.

Quand sarés din lou geas veici cé qué foou fayré :
Ana beiza lei pé doou Fis dé Dieou lou Payré ,
Courrés , etc.

Ana beiza lei pé doou Fis dé Dieou lou Payré ,
Et récouneissés-lou coumé vosté bon frayré ,
Courrés , etc.

Et récouneissés-lou , coumé vosté bon frayré ,
Quand l'ourés adoura , métés-vous à un cayré ,
Courrés , etc.

Quand l'ourés adoura , métés-vous à un cayré ,
Li deou véni très Rei , amay n'istaran gayré ,
Courrés , etc.

Li deou véni très Rei , amay n'istaran gayré ,
Quand saran arriva , lei fagués pas maou trayré .
Courrés , etc.

Quand saran arriva , lei fagués pas maou trayré ,
Car vous farien vira coumé dé débanayré ,
Courrés , etc.

Car vous farien vira coume dé débanayré ,
Régarda soulamen aquélei beous affayré ,
Courrés , etc.

Régarda soulamen aquélei beous affayré ,
Et piei gagna dou pé coumé leis amoulayré .
Courrés , despacha-vous , vénés veiré vitamen
L'enfan émé la Mayré.

XVII. NOEL.

Air : *Te me défends de publier ma flamme.*

Un beou matin véguère une Acouchadou
Dins un marri geas ,
Sus un poou dé fuméras ,
Et sept ou huit pastras
Venguèroun fayré l'acouladou
Oou picho qu'ère entré sei bras.

Lou beou proumié fasié ben tant lou mate
Qu'un bigot ririé
Dé veiré sei matarié :
Contre lou rastélié ,
Gitet unou dé sei sabate ,
En fasen lou pé en arrié.

Aqueou gavo dé la pus finou granou ,
Sensou gis dé respé ,
S'approche dé San Jousé ,
Et rédé coum'un tré ,
Lou bicoou li donne dé la bane ,
Et l'azé li donne dou pé.

Sei compagnoun van esclata dou riré ;
Et à sa façoun
Fan péta lou gargassoun.
Din lou fio vounté soun
Ourien ben encarou fa piré ,
Sensou qué l'iy fa la liçoun.

Lou beou jouguet , la bellou counténence ,
Teiza-vous un paou :
Vaoutrei sias dé grand badaou ,
Dé riré à tout prépaou.
Soungéa qué sias à la présençou
Dé Dieou qu'és dins aquest'houstaou.

XVIII. NOEL.

Sur l'Air : *de la Bohémienne.*

Cerqués plus dins un marrit establé
Un Enfan jouli , pétit , mignoun :
L'Enfan Jésus tant beou , tant admirable ,
Lou trouvarès eici dins Avignoun.

Pierré l'amou ben dé talou sorte ,
Qué lou voou lougea din soun houstau ;
Tant per ouvri qué per sara la porte ,
Lou benhuroux sé contentou dei claou.

Sé vei-ti din toutei leis histori
Un pus grand et pus puissant Seignour ,
Despiei qu'eu a manifesta sa glori ,
Gran et pichot li van fayré la cour.

Per li fayré unou fort bellou place ,
L'iaven mès la mita dei présoun ,
Per counteni lou poplé qué s'amassou ,
Toutei lei Festou davan sa meisoun.

May dé tout n'en foou donna la glori
Et l'hounour à Moussu Loumellin :
Faou qu'Avignoun célébré sa memori ,
Jusquous à tant qué lou moundé agué fin.

XIX. NOEL.

Sur l'Air : *Parguai , puisqu'en fin , etc.*

Ay proun counégu
Toun geo , ta malice ,
Et teïs artifice ,
Trayté banaru ,
Mé moqué dé tu ;
Fas lou parou-garou ,
N'as qué dé fanfare :
Parou , gare ,

Parou , garou-té dé davant yeou ,
Car yeou n'amé ren qué lou Fils dé Dieou.

Tu sies désarma ,
N'as ren per té para ,
Dé beou ni dé rare ;
Per poudé charma ,
Et té fayre ama ,
As trop laydou care ;
Fugé-ten toutare ,
Parou , garou-té , etc.

Ay proun escouta
Toun can , ta méthode ,
N'es pas à la mode ;
N'a pas dé beouta
Per nous encanta ;
N'as pas la voix clare ,
Teizou-té toutare ;
Parou , garou-té , etc.

Ta taoulou tant ben
N'es pas dé requiste ;
Contentou la viste ,
Et piey noun l'ia ren
A planta lei den ;
N'ia qu'é d'aygue clare
Qu'es toujours amare ;
Parou , garou-té , etc.

Sé dounes d'argen ,
Oussitôt s'envole ;
Tu fas dé pistole
Qué noun valoun ren
Qu'à troumpa lei gen ;
As la man avare ,
Fugé-ten toutare ;
Parou , gare ,

Parou , garou-té dé davant yeou ,
Car yeou n'amé ren qué lou Fils dé Dieou.

XX. NOEL.

Sur l'Air de l'Écho.

Chu , teiza-vous , m'és avis qu'aouzé une voix .

M'és avis , etc.

Es l'Echo la babillardou

Qué résounou din lou bois : Qué résounou , etc.

Tararou pon pon , tararou , etc.

Tararou pon pon , tararou , etc.

Coumpagnoun , prenès ben gardou

Qué n'arribé ren à nostei moutoun ,

qué n'arribé , etc.

Qu'és tout eiço , és béleou d'infatarié ,

és béleou , etc.

Crésé pas , car lei troumpétou

Soun din la cavaliarié , soun din la , etc.

Tararou pon pon , tararou , etc.

Tararou pon pon , tararou , etc.

Dé soudar la costé ei nettou ,

La pas per tou cayré et cantoun , la pax , etc.

Es ben résoun qué chascun parlé à soun tour ,

qué chascun , etc.

Es quaouqué courrié qué passou ,

Qué vay ou ven dé la cour , qué vay , etc.

Tararou pon pon , tararou , etc.

Tararou pon pon , tararou , etc.

Es un grand vénur qué cassou ,

Qué donou dou cor , lou couneissé proun ,

qué donou , etc.

L'ia qu'aouquarren qué n'aven pas dévina ,

qué n'aven , etc.

Vézé dou cousta dou pôlou ,

Tout lou Ciel enlumina , tout lou , etc.

Tararou pon pon , tararou , etc.

Tararou pon pon , tararou , etc.

Vésés-vous aquéou qué volou ?
 Semblou tout-à-fait un garçon ,

semblou , etc.

Paourei Bergié ; vaoutrei sia ben estouna ;

Vaoutrei , etc.

Arou prénès ben couragé ,

Car lou Fils de Dieou es na ,

car lou , etc.

Tararou pon pon ,

tararou , etc.

Tararou pon pon ,

tararou , etc.

Ven vous tira d'esclavagé ,

Et douna soun sang per vostou rançoun.

Et douna , etc.

XXI. NOEL.

Sur l'Air : *Tircis caressait Climène.*

ORGUEILLOUX plen de magagnou ,

Qué té pargués coum'un gaou ,

Et din lei mioure coumpagnou ,

Té gounflés coum'un crapaou ;

Siés-tu pas ben misérable

D'avé tant dé vanita ,

Pusqué Diou dins un establé

Pratiquou l'humilita.

Tu qué fas mille souplessou ,

Qué cerqués à t'engagea

A l'amour d'une mestressou ,

Yeou té volé ben lougea :

Véné , qu'é n'é veiras unou

Qué l'y manquou pas un peou ,

Qu'és pu blanquou qué la lunou ,

Pu bloundou qué lou souleou.

Tu qué serqués tei délicé ,

Qué n'amés qué tei plézi ,

Quourou quittaras lou vicié ?

N'ouras-tu jamay lézi ?

N'as-tu pas vergougnou d'estre

Toujour dins aquel état ?
Vésés-tu pas qué toun Mestré
Fay vœu dé la paouréta ?
Tu qué siés lou michant riché ,
Exerçou la carita ;
Ei paouré siègnés pas chiché ,
Dounou-li quaouqué pata ;
Dieou , dins aquélou bastidou
Dounou tout à seis amis :
Soun amour , soun sang , sa vidou ,
Sa mort et soun Paradis.

~~~~~  
*Dialoguou dou Mestré et dou Pastré.*

XXII. NOEL.

Sur l'Air : *Ce n'est qu'un badinage*

*P.* Dikou vous gardé, nosté mestré,  
Cerquas un aoutré Bergié ;  
Yeou lou volé plus estré ,  
Vous demandé moun coungié.

*M.* Tu té siés ben leou gasta :

La jouinessou

Maou appressou

Démandou ren qué la liberta.

*P.* Végeici l'inventari

Dé tout cé qu'és oou troupeou ;  
Sé couten lou bestiari ,  
Manquara pas uno peou.

*M.* Lou beou jour qué m'as douna,

Taravellou

Ma cervellou ;

Digou-mé doun vounté vos ana ?

*P.* Yeou m'en vaou fayré un viagé

Oou Pais dé Béthélem ;  
Douna-m'un paou mei gagé ,  
Ay bézoun dé moun argen.

**M.** Aqui passoun quan s'en van ,  
D'ourdinari  
Lou salari

Sé pagou qu'à la fin dé l'an.

**P.** Mestré , crésès un sagé ,  
Vènès-vous-en émé yeou ,  
Vous ourès l'avantagé  
D'adoura lou Fils de Dieou.

**M.** Mé voudriés proun débita  
Quaouquou bourlou ,  
Marri chourlou ,  
N'és pas à yeou qu'é n'en faou counta.

**P.** Es fort ben véritable  
Qué lou pichot Inoucen  
Es na dins un establé  
Qu'és ouprè dé Bâthélem.

**M.** Qué lou Fils dé Dieou sié na ,  
Per lou creiré ,  
Lou faou veiré ,  
Yeou podé pas mé l'imagina.

**P.** Veici mei camaradou  
Qué mé vènoun averti  
Qué la lunou és levadou ,  
Qué toutarou faou parti.

**M.** Anaren doun tous ensen :  
La coumpagnou  
En campagnou ,  
Vounté qu'anén , fay toujours gran ben.

~~~~~  
XXIII. NOEL.

Sur l'Air : *Il faut pour Entremonde.*

Ven lou pourtaou San-Laze ,
Un pastre dé matin ,
Vénié lon dou camin ,
Mounta dessus soun azé ,

Toujour dins quel état
Vas-tu pas que loun
Fes vers de la pauvreté
Ta que ses lous mich.

Exercu la carita :
Es pauvre sieges pas el
Douna-i quelque pat.
Douna . fins a quelou b.
Douna tout a ses amis
Sunt amur . sunt sang
Sa mort et sunt Paradis.

Distinguons les Mœurs :

XXII. NOËL

Sur l'air : Ce n'est qu'

P. Douna vous garde
Cerveaux un autre Bel
Vos lous vus plus est
Vos demande mouen

M. Tu te sies ben !

La jeunesse

Mouen appren

Demandou ren que l'

P. Végéci l'inven

Dé tout ce qu'es con

Sé coulen lous bes

Manquara pas un

M. Lou beo

Tarare

Ma ce

Digou-mé do

P. Yeou

Oou Pais d'

Douna-m'

Ay bézou

1. L'homme en la terre

Vient

La terre

Se peut en la terre

P. Ne s'en peut

Vente en la terre

Vous en la terre

D'adonna la terre

M. Ne s'en peut

Qu'en la terre

Ne s'en peut

Qu'en la terre

P. Ne s'en peut

Qu'en la terre

Es na d'un

Qu'en la terre

M. Ne s'en peut

Ne s'en peut

Yeou poé

P. Ne s'en peut

Qu'en la terre

Qu'en la terre

Qu'en la terre

M. Ne s'en peut

Ne s'en peut

Yeou poé

P. Ne s'en peut

Qu'en la terre

Qu'en la terre

Qu'en la terre

M. Ne s'en peut

Ne s'en peut

Yeou poé

P. Ne s'en peut

Qu'en la terre

Qu'en la terre

Qu'en la terre

M. Ne s'en peut

Ne s'en peut

Yeou poé

P. Ne s'en peut

Qu'en la terre

Qu'en la terre

Qu'en la terre

M. Ne s'en peut

Ne s'en peut

Yeou poé

P. Ne s'en peut

Qu'en la terre

Qu'en la terre

Qu'en la terre

M. Ne s'en peut

Ne s'en peut

Yeou poé

P. Ne s'en peut

Qu'en la terre

NOEL.

connu.

un ourié piéla

and paouréta

pécayré ;

Seigné grand ;

pichot Enfan ;

ayré.

paouramen lougeas

d'un marri geas ;

pécayré ;

ou ni travé ;

quatre paré ;

un gayré.

Enfan mort de fré ;

endort tout dré ;

pécayré ;

qu'es fracassa ;

un paou à

mon fayré.

Enfan dins un taou fio ;

brigou de fio ;

pécayré ;

le souf

capé ;

ante ;

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

le souf

u répaou ;

radou ;

fayré maou ;

u es sarradou.

B 2

L'jay dit : Gay pastoureu ,
L'y a-ti ren dé nouveou ?

A bouta sa mounturou
A l'abri d'un bouissoun ,
Et piey à sa façoun ,
M'a dit une aventurou ;
Jamay n'ay ren ouzi
Emé tant dé plézi.

Quand m'a dit qué Mariou ,
Reynou dou Paradis ,
Avié fach un beou Fils
Qu'érou lou vrai Mésie ,
Et qu'eu en grand respé
L'iavié beiza lei pé.

M'a ben dit d'aoutrei caouzou ,
Qu'ieu noun vous disé pas ,
Surtout d'un marri geas ,
Vounté l'Enfan répaouzou ;
Et puis s'és énana ,
Parcequé l'an souna.

A destaca soun azé ,
Et l'ies mounta dessu ;
M'a dit : Bonjour , Moussu ,
May qué noun vous desplaizé ;
M'en vaou vous dire adieou :
Souvénès-vous dé yeou.

Ay prés moun escritori ,
Ay bouta per escrit
Tout cé qué m'avié dit ,
Et dé fresquou memori ,
Su l'air qué vous savé
Ay fach aqués Noué.

XXIV. NOEL.

Sur un Air connu.

HÉLAS ! quaou noun ourié piéta
Quand veirié la grand paouréta
Voun soun réduis , pé cayré ,
San Joousé lou bon Seigné grand ,
Et soun tant beou pichot Enfan ,
Emé sa paourou Mayré.

Soun tous très paouramen lougeas
Dins un cantoun d'un marri geas ,
Tout descouver , pé cayré ;
Noun l'ia ni fustou ni travé ,
L'ia ren qué lei quatrè parè ,
Amay noun valoun gayré.

Lou pichot Enfan mort dé fré ,
Et San Joousé s'endort tout dré
Su soun bastoun , pé cayré ;
Un paoure homé qu'és tracassa ,
Yeou vous leisse un paou à pensa
Qu'és aco qué poou fayré.

Quand vei l'Enfan dins un taou lio,
Et qué n'a pas brigou dé fio ,
Per l'amaga , pé cayré ,
L'i fay un brès dé soun capecu ,
Un langé dé soun gros manteou ,
Pé das dé soun moucayré.

Lou Pichot fay ren qué ploura ,
Sa Mayré fay qué souspira ;
Et San Joousé , pé cayré ,
Es talamen descounsoula ,
Qué quaou voudrié l'assoula ,
Ourié ben proun à fayré.

Un Ange és descendu dou Ceou ,
Qué voulavou coum'un ousseou ,
Per l'y diré , pé cayré ,

Dèvès pas tant vous attrista ,
Car aco és la voulounta .
Dou Signour Dieou lou Payré.
Tout ce qu'avès endura ,
Aquaou Pichot deou n'endura
Quaouqué paou may , pé cayré ;
Car per lei paouré pécadous
Faou qué moré sus unou croux
Ou mitan dé dous layré.

XXV. NOEL.

AIR : *Berger, vas-t'en à tes moutons.*

Dooou tem dé l'empiré Roman ,
L'ia may dé mille et huit cens an ,
Lorsqué ténie l'Afriquou ,
Qué l'Urope érou sous sa man ,
L'Asie et l'Amériquou.
César Auguste l'empérou
Diguèt ei princé dé sa cour :
Qu'un chascun mé ségoundé ;
Faou qu'ïou saché din quaouqueï jour ,
Quand l'ia dé gen ou moundé.

Milou courrié , milou piétoun
S'en van per cayré et cantoun ;
Fan pertout fayré cridou
Qué chascun dounara soun noun ,
Sous pénou dé la vidou.

L'ia vié din toutei lei Cita
Dé Coumissari députa
Per prendre leis houmagé ,
Lei noun , surnoun et qualita
Dei gen dou vé sinagé.

La troumpétou dé Nazaré
Mètè lei habitan su pé ;
Tout lou moundé s'empressou
D'ana vité fayré soun fé ,

Per évita la préssou.

Mariou diguet à Joousé :

Châscun s'en vay , vous lou vèzé ,

Ay ouzi la troumpettou ;

Parten déman , sé mé crézé ,

Et ménen la soumettou.

Lou lendéman tous dous enser

Exécutèroun soun dessén ;

L'iavié trop grand journadou ,

Quand fuguètoun à Béthélem ,

Fugué grand nuech sarradou.

XXVI. NOEL.

Dialogou entré San Joousé et l'Hosté.

San Joousé.

Houu dé l'oustaou , mestré , mestressou ,

Varlé, chambrièrou , sé y a res ?

Ay déjà piqua proun dé fés ,

Et rés noun ven , quantou rudessou !

L'hosté.

Mé sieou déjà léva tres co ,

S'eïço duro , dourmiray gayré :

Quaou pique abas , qués tout aco ?

Quaou sias ? qué voulès ? qué foou fayré ?

San Joousé.

Moun bon ami , prénès la pénou

Dé descendré un paou eïçavaou ,

Voudrian lougea din veste houstau ,

Yeou soulamen émé ma fénou.

L'hosté.

Vaoutrei sias dé troublou répaou ,

Sias d'aquélei battur d'estradou ,

Qué soungéas ren qu'à fayré maou ,

Adoussias , ma portou es sarradou.

San Joousé.

Nazareth és nostou patriou ,
Yeou sieou pas taou qué mé crézé ;
Sieou fustié , m'appellé Joousé ,
Ma fénou s'appellou Mariou.

L'hosté.

Seya proun gen , volé plus rés ,
Dieou vous donné meiou fourtunou :
Si mé crésés , demandarés
Vount'és lou lougis dé la lunou.

San Joousé.

Rétiras-nous , qué qué nous costé ,
Lougeas-nous din lou galatas ,
Vous pagaren nosté répas ,
Coumou s'érian en taoukou d'hosté.

L'hosté.

Vosté soupa sara maou cuech ,
Crésé qué farès paourou chièrou ,
Car per ségur aquestou nuech
Vous lougearés à la carrièrou.

San Joousé.

Nous tratés pas d'aquelou sortou ,
Hélas ! vèsès lou tem qué fay ,
Ouvrés-nous ; s'ista gayré may ,
Nous trouverès mort à la portou.

L'hosté.

Vostru mouyé mé fay piéta ,
Et mé ren un paou pus affablé ,
Vous lougearay per carita
Dins un pichot marrit establé.

XXVII. NOEL.

Sur l'AIR : *Peut-on douter , etc.*

Lou quitevié d'aqueou marrit establé
A San Joousé fè souléva lou cor ;
Érou tant salé et tant abouminablé ,

Qué lou paoure homé pensé toumba mort.

Lou désplezi , lou tracas , ta tristessou ,
La pudentour , la nuech , lou marri tem ,
La fam , la sé , lou frech et la féblessou ,
Fugueroun quaouzou d'aquel acciden.

La tressuzour mounte su soun visagé ,
Et chaqué peou l'y farié soun dégou ;
Sensou la Viergou ourié perdu couragé ,
Qué l'eisuguet émé soun moucadou.

Et li diguet , yeou qu'ay lou cor pus tendré ,
Résiste à tout et noun mé foou dé ren ,
Qué vous fugués lou premier à sé rendre
Certou , Joousé , qué n'en diran lei gen.

Tout aussitôt Joousé prenguet haleinou ,
Sé rémétel et parlet quatecan :
Un paou après sen doulour et sen pénou ,
Elle accouchet d'un fort poulit Enfan.

~~~~~  
XXVIII. NOEL.


Sur l'Air : *Dis-moi , Grisel.*

Su lou cputaou ,  
Lei pastres en repaou ,  
Près dé soun cabanaou ,  
Gardavoun lou bestiaou ,  
Qué noun prengueasse maou ;  
La négrou nuech l'iavié gara la vistou ,  
Unou clarta d'ou ciel à l'improuviste ,

Venguet ,  
Et leis esblouiguet.

Niagué ben noou ,  
Puleou matou qué foou ,  
Qué dé la malou poou ;  
Douneroun tous ou soou ,  
Et dé cap et dé coou ;  
L'Angé diguet : sus léva-vous , brégađou ,  
Qué vostou poou à la fin sié passadou ,

Yeou sieou  
Lou Messagié dé Dieou.  
Dieou a douna  
Soun Fils Gésus qu'és na ,  
Qué ven vous perdouna ,  
Vous l'y foou tous ana ,  
Vous l'y volé ména ;  
Vous trouvarés aqueou Fils adourablé  
En Béthélem dins un marri establé ,  
Ousou ,  
Près d'un azé et d'un bioou.  
Ouries ouzi  
Voulountier , à plezi ,  
Un councer ben chouzi ,  
Qu'avié déjà bruzi ,  
May n'avien pas lézi ;  
D'Angé disien dessu sei lut d'ivori ,  
Ou dieou d'en haou tout hounour et glori ,  
Et pax  
Eis homé d'eilabas.



XXIX. NOEL.

Sur l'Air : *Dans ce beau jour.*

Lei Pastoureu  
An fach une assembladou ,  
Lei Pastoureu  
An tengu lou bureou ;  
Aqui chascun a dit sa rastéladou ,  
Et s'és counclu , la paraoulou dounadou ,  
D'ana  
Ver lou Pichot qu'és na.  
Touteis ensen  
Sé soun més en campagnou ,  
Touteis ensen ,  
Em'nn fort marri tem ;  
Ea ben véray qué lei gen dé mountagnou

Soun fach à tout ; cregnoun ren la magagnou ;

S'en van ,

Et leissoun sei caban.

Coumou faren

Per noun senti la bizou ?

Coumou faren ?

Ay poou qué périren.

Tous seis habit soun qué dé télou grisou ,

Soun tout trouca , l'y vésoun la camizou :

Lei traou

Ténoun pas gayré caou.

Quin fré qué fay !

Vount'ei me camizolou ?

Quin fré qué fay !

Sé dit lou gros Gervay :

Senté déjà qué lou cor mé trémolou ;

Sieou tout geala podé pas tira solou ;

Lon fré

Mé fay bouffa lei dé.

Nostei pastras ,

A très hourou sounadou ,

Nostei pastras

Arriboun din lou geas :

Lou capeou bas et la testou courbadou ,

Van tout courren saluda l'Accouchadou ,

Et fan

L'accoulade à l'Enfan.

Leissoun ou soou

Doux ou très bon froumagé ;

Leissoun ou soou

Unou dougénou d'ioou :

Joosé l'y dit : fasès qué fuguès sagé ,

Tourna-vous-en , et fazès bon vouyagé :

Bergié ,

Prénès vosté coungié.

XXX. NOEL.

Sur l'Air : *Je ne m'aperçois guère.*

Soun très homé fort sagé  
Qué van en Béthélem ;  
Leis apèloun dé Magé ,  
Parcé qué soun saven.  
Soun très homé fort sagé , etc.

Unou nouvelle estellou ,  
Dou cousta dou Lévan ,  
Fort brillante et fort bellou  
L'i parei ou-davan.  
Unou nouvelle estellou , etc.

Savoun l'astrologiou  
Per poudé dévina ,  
Et la philosophiou  
Per poudé rézouna.  
Savoun l'astrologiou , etc.

An jugea qué l'estellou  
Es lou signé d'un Rei  
Qu'ès na d'une pioucellou ,  
Per nous douna sa lei.  
An jugea qué l'estellou , etc.

An vis la prouphétiod ,  
Et soun ista counten ,  
Qué dit qué lou Missiou  
Vendra dé Béthélen.  
An vis la prouphétiou , etc.

Sé soun més en voyagé  
Per ana l'adoura ;  
Eiça su lou passagé  
Yeou lei voou espéra.  
Sé soun més en voyagé , etc.

XXXI. NOEL.

Sur l'Air : *Non , je ne vous le dirai pas.*

LEI Magé din Jérusalem  
An demanda à proun dé gen :  
Douna-nous dé nouvellou  
D'un Rei qu'és na l'ia pas lon-tam ;  
Aven vis soun estellou.

Lou Rei Hérode a gran pouu ,  
Et toutou la villou s'esmoou  
Dé veiré dé gen sagé  
Qué cerquoun un Rei dei Jusioou  
Qu'és na ou vésinagé.

Hérodou lei mandou souna ,  
L'i fay signé dé s'énana ,  
L'i dit su sa partensou ;  
Cerqua m'aqueou rei nouveou na ,  
Et fasès diligensou.

Qnand ourés trouva lou Pétì ,  
Fasès qué venguès m'avertit ,  
Per l'iana rendré houmagé ;  
Oussitôt mé veirès parti  
Em'un grand équipagé.

A la fin lei Magé s'en van ,  
Et l'estellou marchou davan ,  
Ren dé pus admirable ,  
Per l'y moustra vount'és l'Enfan ,  
S'arrestou su l'establé.

Soun descendu dé sei cameou ,  
An adoura lou Rei nouveou ,  
L'ian ouffert à sa guizou ,  
Tout lou pu raré et lou pu béou  
Qu'avien din sei valizou,

Vaoutrei qué sias tous dé gen dé sen ,  
Counsidéra ben lei présen



Qu'an fach ou Rei dé gloirou :  
L'or et la myrrhe émé l'encen  
Métran fin à l'histoirou.

---

XXXII. NOEL.

*Sur un air du temps.*

La Fé coumandou dé creiré  
Cé qué noun couneissen pas ,  
Sen diré yeou volé veiré ,  
Coumou disté San Thoumas ;  
Tous lei morts dou Samentéri ,  
N'an ren vi din lei mystéri ,  
Et jamay gis d'homé vieou  
Sourra lei sécret dé Dieou.

Sen leis Angés et leis astré  
Qu'an dit qué Dieou érou na ,  
Ni lei Magé , ni leis pastré  
L'ourien jamay dévina ;  
Per catcha la couneissençou  
Dé sa divinou neissençou ,  
A vougu nayssé dé nieu ,  
Lorsqu'ourian sarra leis yeu.

Quan pren Mariou per Mayré ,  
Mostrou soun humanita ;  
Quan pren Joosé per soun Payré ,  
Cachou sa divinita :  
Quan ven nayssé din l'establé ,  
N'ei qué per troumpa lou diablé ,  
Qué noun s'imaginou pas  
Qu'un Dieou nayssé dins un geas.

Per couneissé sa naturou  
Et sei bellou qualita ,  
Foou veiré din l'Escriturou  
Lei présen qué l'ian pourta :  
L'or , séloun qué dit l'Histoirou ,  
Moustrou qu'és un Rei dé gloirou :

Et la myrrhe émé l'encen ,  
Qu'és homé-Dieou tout ensen.  
Si Dieou nous fasié la graçou  
Qu'un jour din lou firmamen  
Puisquessian veiré sa façou ,  
Dirian véritablamen :  
Qué lei mort dou Samentéri  
N'an ren vi dïn lei mystéri :  
Et jamay gis d'homé vieou  
Sourra lei sécret dé Dieou.

XXXIII. NOEL.

Sur l'Air : *Es un sagé , etc.*

Lei pu sagé  
Dou vésinagé ,  
Lei pu sagé  
Et lei pu fin  
Fan entendre  
Qué divendré  
Lou Fis dé Diou es na dé grand matin ;  
Qué sa Mayré  
L'és ana fayré  
Dins un establé su lou gran camin.  
Yeou vous quitté  
Per l'iana vité ,  
Yeou vous quitté  
Et piei m'en voou  
Per li diré ,  
(May sen riré)  
Sourtès d'ici , car yeou trambé dé poou  
Qué l'establé  
Noun vous accablé ,  
Car lei muraillou van touteis ou soou.  
La vespradou  
Maou fourtunadou ,  
La vespradou

( 42 )

D'un jour fort beou ,  
La maliçou  
D'unou nourrisou  
Mé l'y faguet enclauré moun troupeou ;  
Tout un cayré  
Toumbet , pé cayré ,  
Et m'entarret tous meis paoureis agnieou.

L'espériençou  
Qué passou sciencou ;  
L'espériençou  
Décé qu'ay vis ,  
Es la caouzou  
Qué , sen paouzou ,  
Ay courrigu vous diré moun avis ;  
Moun doumagé  
Vous rendra sagé ,  
Béleou creirès un dé vosteis amis.

Mé ravizé ,  
Et mé desdizé ,  
Mé ravizé  
Dé moun prépaou ;  
Ma pensadou  
Maou ribladou  
Mé farié leou passa per un badaou ;  
Foou ren crégné  
Car Nosté Seigné  
Lei gardara ségur dé prendré maou.

---

XXXIV. NOEL.

Sur l'Air : *Aimable jeunesse , etc.*

Lei pastré fan festou ,  
Joguoun dé soun restou ,  
Voloun tous ana  
Ver lou pichot qu'es na :

**Garnissoun sei biassou**  
**Dé pan , dé fougassou ,**  
**Et dé quaouqué tro dé rousti ,**  
**Ou dé quaouqué pasti ,**  
**Fan millou grimaçou :**  
**Davant qué parti.**

Toutei lei Bergièrou  
S'en van lei premièrou ,  
Et li van pourta  
Dé qué l'enmaillouta ;  
Dé langé , dé fayssou ,  
Dé fieou dé médayssou ,  
Et pédas dé télou dé lin ,  
Dé calo , dé béguin ,  
Unou plénou cayssou  
Dé poas dé sapin.

Lou Fis dé Dieou plourou ,  
Oussitôt qu'és l'hourou  
Qu'a sé ou qu'a fam ,  
Coume d'aoutris enfan :  
Sa Mayré pieoucellou  
Li sort la mamellou  
Dé l'un et dé l'aoutré cousta ,  
Et li donne à téta :  
Lou Pichot l'appellou ,  
Et li dit : mama.

La Viergeou ben ayze  
Lou pren et lou bayse ,  
Et dé cen façoun  
Caressou soun garçoun :  
D'unou voix charmantou ,  
Li parle et li cantou ,  
Li dit : Jésus, vous sias tout mieou,  
Agués piéta dé yeou ,  
Sieou vostou servantou.  
Et vous , sias moun Dieou.

XXXV. NOEL.

Sur l'Air : *Nosté paouré Ka, etc.*

SAN JOOUSÉ m'a di :

Pren-te gardou , pren-te gardou ;

San Joousé m'a di :

Pren-te gardou per ici :

Quand gealou , quand nevou , lei marridei gen  
Soum per ortou d'aqueou tem.

M'a més quatecan

L'halabardou , l'halabardou ,

M'a més quatecan

L'halabarde entré lei man :

Qui marchou ? qui vivou ? Vézè très voulur :

Qui va là ? sian pas ségur.

Leis ay vis dé près ,

Qu'an dé mourré , qu'an dé mourré ,

Leis ay vis dé près ,

Qu'an dé mourré dé travé ,

Dé patou , dé griffou coumé nosté ka ,

Et dé quoua coumé dé ra.

Vilen Belzébu ,

Qu'as dé banou , qu'as dé banou ,

Vilen Belzébu ,

Qu'as dé banou su lou su ,

Qué rodés ? qué cerqués ? seya ren dé tieou ,

Sian touteis enfans dé Dieou.

Trayté Lucifer ,

Perqué sortés , perqué sortés ,

Trayté Lucifer ,

Perqué sortés dé l'infer ?

La cassou , la pesquou valoun ren per tu ;


Arou qué Dieou és vengu.

Malhuroux satan ,

Qu'as leis alou , qu'as leis alou ,

Malhuroux Satan ,

Qu'as leis alou d'un tavan ,  
Qué disés ? qué groundés ? fagués pas lou fin.  
Toun Mestré és aqui dédin.  
Bel angé Micheou ,  
Sourtés vité , sourtés vité ,  
Bel angé Micheou ,  
Sourtés vité , vénès leou.  
Lei diablé barruloun à l'entour dou geas ,  
Manda leis ou país bas.



XXXVI. NOEL.

Sur l'AIR : *Toujours l'amour me tourmente.*

BEN hourousou la neissençou  
D'aqueou bel Enfan ,  
Qué ven répara l'ouffensou  
Dou gran payré Adam :  
Viven counten , ménen réjouissençou ,  
Viven counten ,  
Et nous fachen dé ren.  
Quittou lou sein dé soun Payré ,  
Descen eiçavaou ,  
Et prén coumé nosté frayré ,  
Part à nostei maou :  
Un jour per nous mourra , sen ista gayré ,  
Un jour per nous  
Mourra sur unou croux .  
Toutei lei san patriarchou ,  
Abram et Jaco ;  
Izac et Noué dé l'archou  
N'espéroun qu'aco :  
Soun eilabas qu'ouservoun sa démarchou ,  
Soun eilabas  
Qué countoun tous sei pas.  
Ben qué fugoun din la pénou ,  
An toujours ou cor

L'espérancou toutou plénou  
Qué quand sara mort ,  
Eou l'ianara désfayré sei cadénou  
Eou l'ianara ,  
Et lei délivrara.

Dieou voudra qué ressuscité  
Lou troisiémé jour ,  
Puis après foudra qué quitté  
La terrou à soun tour :  
Din lou Ceou rémountara pu vité ,  
Dédin lou Ceou ,  
Pus vité qu'un ousseou.

Tournara per estré Jugé  
Dei morts et dei vieou :  
Certou , n'ioura rés qué fugé  
La façou dé Dieou :

Ver leis amis quaou cercara réfugé ,  
Ver leis amis  
N'en trouvara pas gis.

D'unou minou fort cruellou ,  
Dira su-lou-cham ,  
Qué lei flammes éternellou  
Soun per lei michan ;

Per seis amis unou gloirou immourtellou ,  
Per seis amis ,  
Sa part dou Paradis.



XXXVII. NOEL.

Sur l'Air : *Un jour le berger Tircis.*

Aquel Angé qu'és vengu ,  
Et qué nous a parégu ,  
A dit per tout lou terrayré  
Qué lou Fils dé Dieou és na  
Dé Mariou , viergeou mayré ,  
Dins un geas abandouna.

Hélas ! vounté soun lougea !  
Fay trambledé l'y soungéa :  
Yeou qué counneissé l'establé ,  
Savé qué vouu men qué ren ,  
Es un lioc abouminablé ,  
Sé n'y a gis en Béthélem.

Es un geas tout descouvert ,  
Vounté n'ia qué dé luzer ,  
Dé serpen et dé rassadou ,  
D'escourpioun et de crapaou ,  
Dé rats , dé rattoupénadou ,  
Et senblablés animaou.

Aven rézoulu d'ana  
Veiré aquel enfan qu'és na.  
Yeou émé leis aoutrei pastre ,  
Aven leissa lou bestiaou ,  
( Qué Dieou gardou dé dézastré )  
L'y sian esta dins un saou.

Aven trouva San Joosé  
Qu'escoubavou émé lei pé :  
Oussitôt nosteis houlétou ,  
Qué pourtavian su lou coou ,  
Nous an servi dé palétou ,  
L'iaven nétégea lou soou.

Joosé, lou bon Seigné grand ,  
Nous a fa veiré l'Enfan ;  
Capeou bas , la testou nuzou ,  
A ginoun , en gran respé ,  
L'iaven fa la benvengudou ,  
Et l'iaven beiza lei pé.

~~~~~  
XXXVIII. NOEL.

Sur l'Air : *De l'Opéra , etc.*

Despiei lou ten
Qué lou soursou só lévou ,
La mort toujours ten

Sous soun poudé toutei lei gen ,
Per aqueou co dé den
D'Adam et d'Evou ;
May l'Enfan Gésus , lou Rey dé gloirou ,
Per moustra per tout qué manquou pas dé cor
Sé bat gaillardamen controu la mort ,
Et coumé lou pu fort !
A la victoire.
Per leis infer
L'ia dé paourei nouvellou ,
Lou trafic sé per ,
Déja Satan et Lucifer
An près lou bounet ver ,
Fan quinquinellou.
Puisqu'elei doux sarroun boutiquou ,
Qu'avien may dé foun et qu'éroun lei pus fin ,
Veiren leou tous lei aoutrei diabloutin ,
Et lei picho lutin
Sensou pratiquou.
Nostei liçoun ,
Es qu'un chacun sé foundé
En aqueou Garçoun ,
Qu'a trouva la bellou façoun
Dé paga la rançoun
Dé tout lou moundé.
Plan pas ren sei soin ni may sei pénou ,
Per paga la soumou à beou dénier countant ,
Car aqueou bel Enfan nous amou tant ;
Qué donou tout lou sang
Qu'a din sei vénou.

~~~~~  
XXXIX. NOEL.

Sur l'Air : *Vous diray ben soun noun.*  
Sé vaoutrei sias counten  
Dé cé qu'an dit lei pastré ,  
Vous diray quaouquarren

Dei Rei de l'Ourien ,  
Qué van après un astré  
Jusquous en Béthélem.

Elei , tout en passan ,  
Vézoun lou Rei Hérodou ,  
Et li disoun qué van  
Veiré un Rei fort puissant ;  
Qué , s'an lou ten coumodé ,  
Din très jour tournaran.

Et coumou fan gran cas  
Dé la nouvellou estellou ,  
La suivoun pas à pas ,  
Lei ménou dins un geas ,  
Vount'èrou une pieoucellou ,  
Em'un enfan ou bras.

Après quan admira  
Lou beou Rei qué cerquavoun ,  
Tous très l'an adoura ,  
Et piei l'an hounoura  
Dei présen qué pourtavoun ,  
Et sé soun rétira.

Hérodou cépendan  
Espérou lei nouvellou ,  
Leis armous à la man ,  
Per ana catécan ,  
Din sa ragé cruellou ,  
Fayré mouri l'Enfan.

L'Angé qué lou counei ,  
Ven averti lei Magé ;  
Tournès plus ver lou Rei ,  
Car n'a ni fé ni lei :  
Crézés-mé , si sias sagé ,  
Leissa-l'aqui vount'ei.

Elei sortoun dou geas  
Pus vité qu'un avèrou ;  
S'en van d'un aoutré las ,  
Hérodou lou soou pas :

Encarou leis espèrou  
Em'un gran pan dé nas.

XL. NOEL.

Sur l'Air : *Du Postillon , etc.*

Mé sieou pléga ,  
Et ben amaga  
Dédin ma flassadou ,  
Aquestou vespradou ;  
Veici qué moun chin ,  
Toujour pu badin ,  
    Brignolou ,  
    Gingolou  
Darrié moun couissin ;  
Et puis à la fin ,  
    Lou focou ,  
    Qua poou ,  
    Mé grattou  
    Dei pattou ,  
Lei tentou dou coou ;  
A tant varia ,  
Qué ma révia.  
    Ay vis én l'air  
Un Angé tout ver ,  
Qu'avié dé grans alou  
Darrié leis espalou ;  
Parmi sa clarta ,  
Ay vi sa beouta ,  
    Sa minou  
    Fort finou ;  
Et sa Majesta.  
S'és mès à canta ,  
    Sa voix ,  
    Ei bois  
    Rézounou ,  
    Frédounou ,

( 51 )

Pus haou qu'un oubois ;  
Jamay taou plézi  
Qu'aqueou dé l'ouuzi.  
Yeou ay souna  
Toutou la meyna :  
Chascun sé réveiou ,  
Et prestou l'oureiou :  
Sitôt qué l'an vi ,  
Et qué l'an ouuzi ,  
Sa graçou ,  
Sa laçou ,  
Leis a réjouï ;  
Soun esta ravi  
Quand a  
Douna  
La bellou  
Nouvellou  
Qué Jésus és na :  
An tous fa un saou  
Dessu lou couteau.

---

XLI. NOEL.

Sur l'Air : *Tout rit dans nos campagnes.*

Qué mé disès , mei bon frayré ,  
Mei cousin , meis amis ,  
Dessus aqeste affayré  
Qu'ès aco qué foou fayré  
Douna-mé veste avis.

Puisqué Dieou nous appellou ,  
Et nous fay averti  
Qu'ès na d'unou pieoucellou ,  
Soun pas dé bagatélou ;  
Foou toutarou parti.

Sé ménen nostei fénou ,  
Partiren pas tant leou ,

Disoun qué quaou n'en menou ,  
N'és pas jamay sen pénou ,  
Fan vira lou cerveuou.

Garnissen nostei biassou ,  
Ramplissen lei barraou ;  
S'un co la cambou és lassou ,  
Chouziren quaouquou plaçou ,  
Dinaren en répaou.

La pichotou muzétou  
Emé lou tambourin ,  
Diran la cansounétou ,  
Emé lei castagnétou ,  
Tout délon dou camin.

Quand foudra rendu houmagé  
A n'aqueou bel Enfan ,  
Glaoudé qu'és lou pu sagé ,  
Deou avé l'avantagé  
De li beisa la man.

---

XLII. NOEL.

Sur l'Air : *C'est un plaisir dans le bel âge.*

Jugeas un poou dé quintou sortou  
Lou bon Jésus és à couver :  
Noun l'ia ni fénestrou ni portou  
Aquel establé és tout ouver ,  
Et fay une aouroou qu'és pu fortou  
Qué noun fara dé tout l'hiver.

Aquel Enfan donou din l'amou ;  
Es tout nus su dé paioussas  
Et sa Mayré , la bonou Damou ,  
Li voudrié couffa soun pédas ;  
May coumou na ni fio ni flamou ,  
Lé li mé fré coumou dé glas.

N'ia qué disoun qué l'Enfan plourou ,  
Per yeou , l'ay ren ouzi ploura :  
Voudrieou qué mé diguessoun quourou

( 53 )

An vis qué sé sié rancura ;  
Eou s'acoustumou dé bonne hourou  
Ei tourmen qué deou endura.

La bonou Vierge és for moudestou ,  
Dins unou grande humilita :  
Podé pas vous diré lou restou  
Dé tous lei trè dé sa beouta ;  
Car dou voilou qu'a su la testou  
M'en a ben rouba la mita.

S'és jamay vis din la naturou  
Ren dé si doux , ren dé si beou ;  
Es pu bloundou qué la doururou ,  
Cen fé pu doucou qué lou meou ;  
Vous voudricou fayré sa pinturou ,  
Sé savieou ména lou pinceou.

~~~~~  
XLIII. NOEL.

Air : *La bouteille me réveille.*

UNE estellou
Dei pu bellou
Ménou lei Rei dé Tharsis ,
Dé l'Ile et dé l'Arabiou ,
Din lou geas vount'es Mariou
Et lou Rei dou Paradis.

Sé soun riché ,
Soun pas chiché ,
Portoun dé fort beou présen :
An unou miégeou dougénou
Dé gran cayssou toutei plénou
Dé myrrhou, d'or et d'encen.

Dé gendarmou ,
Sous leis armou ,
N'ia cinq ou siei régimeq ;
An un fort bel équipagé
D'estafié , laquay et pagé ,
Habia superbamen.

(54)

Din la villou ,
May dé milou
An may dé pouou qué dé maou ;
An quasi tous près l'alarmou ,
En crézen qué lei gendarmou
Lougearien din seis houstau.
D'aquelle hourou ,
Lou Rei Mourou
A fa diré à tous sei gen
Quéquaouplumariéla poulou,
Sarié pendu per sa goulou
Ou mitan dé Béthélem.
La noubléssou
Ben appressou ,
Voou pas gis dé counoussioun :
Tout'aquelou pouplou
Din lou geas vay prendré plaçou ,
Per veiré l'adouratioun.

XLV. NOEL.

Air : *Yeou n'avieou une chambrière.*

QUAN la miéjounué sounavou ,
Ay sounta dou liech ou soou ,
Ay vis un bel Angé qué cantavou
Milou fé pu doux qu'un roussignôou.
Per dé saou et dé cambadou ,
N'ay fa may qué noun poudieou ,
Lorsqué m'a parla d'unou Acouchadou ,
Q'uavié mès ouou jour lou Fis dé Dieou.
Les mastin dou vézinagé
Sé soun touteis attroupa ;
N'avien jamay vis aqueou vizagé ,
Sé soun tout d'un co mès à japa.
Lei moutouns , agneous et fédou
Sé soun tous mès à béla.

(55)

Si n'iaguesse gis dé clédou ,
S'en sarien ana dé ça dé là.

Lei pastrés dessu la paillou
Dourmien coumé dé soucas ,
Qnand an ouzi lei sounaillou ,
An crézégü qu'érou lou souiras.

Aqueou bel Angé annouçavou
Proun de caouzous à la fés :
May aquelou pax qué publiavou ,
Deou pas estré per leis Holandés.

Soun dé gen plen d'arrougançou ,
Qué noun n'an ni fé ni lei ,
Dieou bénissé leis armous dé Françou ,
Saran leou sous lou poudé dou Rei.

S'éroun dé gen rézounablé ,
Vendrien sens estré invita ,
Trouvarien dins un pichot establé
La lumière amay la vérita.

XLV. NOEL.

Sur l'Air : *Yeou n'avieou , etc.*

Un Angé à fa la cridou ,
Qu'anué dins unou bastidou ,
Unou pioucellou à fach
Un pichot enfant dé lach.
Dourmien su la coulinou
Lei bergié davant matinou ,
Leis ay réveilla tous ,
Houu, pastrés , lévas-vous.

An ouzi la nouvellou
Qué l'ia dit dé la pieoucellou ,
Et n'an vis per un traou
Unou grand clarta en haou ;
Ravi d'aquelou glori ,
Toutei sourtoun dé labori ,

An chascun fach un saou ,
Houi , dessu lou couteau.

Courroun per lei mountagnou ,
Coumé lébres en campagnou ,
Per estré lei prémié.
Micoulaou restou darrié ,
Qué ménavou sa fiou ,
Soun pé ferra li resquiou ,
Barrulou dou couteau ,
Ay , s'és la gis dé maou.

Sé fretton un poou lou mourré ,
Puis après sé bouttou à couré
Per attrapa sei gen ,
Leis a jount à Béthèlem :
Li contou l'espectaclé ,
Et dit qu'és un beou miraclé
D'avé fach un taou saou ,
Houi , sen sé fayré maou.

Tout'aquelou brégadou
Trovou la porte sarradou ,
Sensou gis dé respé ,
Chascun l'y piquou dou pé :
L'un buttou , l'autré cridou
Per intra din la bastidou ,
Giétoun la portou ou soou ,
Pouf , tout tramble dé poou.

Nosté bravé soutayré
S'en vay saluda la mayré.
Renden graçou ou Fieou
Dé cé qu'érou encarou vieou.
Li fay la révérençou ,
En sourten dé sa présençou ,
Fay encarou un grand saou ,
Houu , gaillard Micoulaou.

XLVI. NOEL.

Sur l'Air : *De la Pastoure , etc.*

PASTRÉS dei campagnou ,
La Divinita
A prés per coumpagnou
Vosté humanita ;
Soun din la persounou
D'un pichot Garçon ,
Qué soun Payré dounou
Per vostou rançon.

La troupou fidellou
A prés grand plezi
D'ouzi la nouvellou
Qué l'Angé l'ia di :
An pénou dé creiré
Qu'aco sié véray ,
Voloun l'ana veiré
Aqui vounté geay.

Lou pus viei dei pastrés ,
Et lou pus saven ,
Counsultou lei astrés ,
Sé fara beou ten :
Dit qu'en lunou plénou
Fay toujou ten dré ,
Et quand l'aourou ménou ,
Dit qué fay ben fré.

Guiaoumé s'habiou ,
Vesti soun gargaou ;
Et dis à sa fiou :
Ista à l'houstau ,
Débana la sédou ,
Garda lou troupeou ,
Mouzé vestei fédou
Larga leis agnieou.

Si vezia sa fémou ,
~~Atomfion~~ coum'un bioou ,
 Gitou d'alagremou
 Grossou coumé d'ioou :
 Es descounsouladou ,
 Quand noun pouu ana
 Veiré l'Acouchadou
 Et l'Enfan qu'és na.

Leis aoutrei pastoureu ,
 Déman dé matin ,
 Viroun lei sept hourou ,
 Saran per camin ;
 Crézé qué sei moufrou
 Li faran pas maou ,
 Car lou ven qué boufrou ,
 N'és pas gayré caou.

XLVII. NOEL.

Sur un air connu.

Lorsqué vous sarés malaou ,
 Dé quaoùqué maou ,
 Lorsqué vous sarés malaou ,
 Si lou maou és incurablé ,
 En dangié dé mourri ,
 Aquel Enfan qués à l'establé ,
 Vous oura leou gari.

Prénès tous exemplé à yeou :
 Ou noun dé Dieou ,
 Prénès tous exemplé à yeou :
 Yeou mé foundieou coum'un ciérgé ,
 Eré déjà passi ,
 May Dieou merci la bonou Viegou !
 Encarou sieou eici.

Quaou sé sentira taca
 D'un gros péca ,
 Quaou sé sentira taca ,

Es ségur qué si réclamou
Aqueou bon médécin ,
Tout oussitôt oura soun amou
Nétou com'un un bassin.
Si vous savia cé qué fay ,
Vous lou diray ,
Si vous savia cé qué fay ,
Lou rémédi qu'eu ourdonnou ,
Et sa chair et soun sang ,
A toutou sortou dé persounou ,
Qué soun entré sei man.
Si vous counfias en eou ,
Coumé sé deou ,
Si vous counfias en eou ,
Vous fara par dé la graçou
Qué fay à seis amis ,
En vous fasen veiré sa façou
Dédin soun Paradis.
Dessu l'aoubéré dé la croux ,
Mourira per tous ,
Dessu l'aoubéré dé la croux ,
Pagara la folanchierou
Dé nosté payré Adam ,
Et tirara sa rançou entièrou
Deis arpous dé Satan.

XLVIII. NOEL.

Sur l'Air : *Tant matin siés levadou.*

OUPRÈS d'aquel establé
Vount'és l'Enfan tout nus ,
Ay rescountra lou diablé ,
L'ay proun ben counegus.
Fa , fa , fa , sol , la , mi , la , mi ,
Ré , mi , ré , mi , fa ,
La , fa , sol , la , mi , la , mi , ré ,
Mi , fa , sol , la .

Ay rescountra lou diablé ,
L'ay proun ben counégu ,
Avié , coum'unou cabrou ,
Dé banou su lou çu.

Fa , fa , fa , etc.

Avié , coum'unou cabrou ,
Dé banou su lou çu ,
Avié la testou platou ,
Et lou mourré pounchu ,
Fa , fa , fa , etc.

Avié la testou platou ,
Et lou mourré pounchu ,
Les ourious d'un azé ,
Et lou coou d'un pendu.

Fa , fa , fa . etc.

Leis ourious d'un azé ,
Et lou coou d'un pendu ,
Lei bras fach en endouiou ,
Lou bout dei dèt crouchu.

Fa , fa , fa , etc.

Lei bras fach en endouiou ,
Lou bout dei dèt crouchu ,
Lei cambou dé flavutou ,
Et lei dous pé fourchu.

Fa , fa , fa , etc.

Lei cambou dé flavutou ,
Et lei dous pé fourchu ;
A déspléga seis arpou ,
Et m'a souta dessus.

Fa , fa , fa , etc.

A déspléga seis arpou ,
Et m'a souta dessus.

Moun Dieou ! ma bonou Viergeou !
Secours , yeou sieou perdu.

Fa , fa , fa , etc.

Moun Dieou ! ma bonou Viergeou !
Secours ! yeou sieou perdu ,

(61)

Tous lei gen dé l'establé
D'abor m'an entendu.
Fa , fa , fa , etc.

Tous lei gen dé l'establé
D'abor m'an entendu ;
Per ma bonou fourtunou ,
Un Angé a parégu.
Fa , fa , fa , etc.

Per ma bonou fourtunou
Un Angé a parégu ,
Qué l'a pré per lei banou
Et l'a més en taffu.
Fa , fa , fa , etc.

Qué l'a pré per lei banou
Et l'a més en taffu :
Ana , Vesprou soun dichou ,
Et dé Noué n'ia plus.
Fa , fa , fa , etc.

XLIX. NOEL.

Sur l'Air : *Amants , quittez vos chaînes.*

ADAM et sa coumpagnou
N'éroun qué trop huroux ,
Satan prenguet la lagnou ,
Et s'en rendet jaloux ;
Sounguet plus qu'à li nuiré ,
Et per mieou lei destruiré ,
Li présenté du fru
Qu'ère ista desfendu.

Aquestou ponme es rarou ;
Ténès , crézès à yeou ,
Si n'en mangea toutarou ,
Sarès coumou dé Dieou :
Evou prestou l'ouriou ;
L'appétit sé réviou ;

D

Per trop voulé savé ,
Manquét à soun dévé.

La paourou criminellou
Sé récounei ben leou :
Soun péca la bourrélou ,
Li troublou lou serveou ;
Per acaba la festou ,
Jogou dé tout soun restou ,
Sé virou ver Adam ,
Unou poume à la man.

Ellou la li présentou ,
Li vantou sa bounta ,
Et dit qu'ès pu saventou
Despiei qué n'a tasta ;
Lou flatte et lou lavagnou
Tant , qu'à la fin lou gagnou ,
En li disen : moun beou ,
Tastas-n'en un mousseou.

Après un taou meinagé ,
Sé trouveroun tout nus ,
Oou'travs d'un fuyagé
Intrèroun tout counfus ;
May Dieou d'unou voix haoutou
Li réprouchet sa faoutou ,
Et coumou dé grédin
Lei casset dou Jardin.

Érian à la cadénou ,
Esclavé dé satan ,
Dévian souffri la pénou
Dé la faoutou d'Adam ;
Gésus à sa neissençou ,
Ven répara l'ouffensou ,
Et vouu per sa bounta ,
Nous mettré en libértà.

L. NOEL.

Sur l'Air : *Sieou pas ama dé ma mestressou.*

GÉSUS , vous sias tout fioc et flamou ,
N'ia qué d'amour din vosté cor ,
Vous vénès per souva noste amou
Dé la mort ;

Certous aqueou qué noun vous amou' ,
A grand tort.

Vous vénès dins aqués terrayré
Favouriza lei malhuroux :
Car qu'és aco qué poudian sayré
Sensou vous ,
Tant qu'ourian agu vosté Payré
Controu nous ?

Yeou vésieou ben sensou lunettou
Qué lou ciel n'érou pas ouver ,
Qué fouié lougea per biétou
Din l'infer ,
Enco d'aqueou tirou-mélétou
Lucifer.

Lou désespoir m'ourié fa pendré ,
Coumou fet lou trayté Judas :
Voste amour vous a fa descendré
D'haout en bas ,
Et per yeou sias vengu vous rendré
Dins un geas.

Vous sarié ben pus hounourablé
Si lougeavias dins un palay ,
Noun pas lougea dins un establé
Près d'un ay :
Aquel état si méprisablé
Mé desplay.

Vous poudia lança lou tounerrou
Per abyma toutei lei gen ;

Pestou , ni faminou , ni guerrou ,
 Vous soun ren :
 May qué pourtès la pax en terrou ,
 Sias counten.



LI. NOEL.

Sur l'Air : *Vaoutrei fêtou qu'avès dé galan.*

PASTRE , pastressou ,	
Courrès , vénès tous ,	pécayré.
Vostou Mestressou	
A bésoun dé vous ;	pécayré.
A la bourgadou ,	
Près dé Béthléem ,	pécayré.
S'és accouchadou	
Sus un poou dé fen ;	pécayré.
Dins un establé	
Qu'és tout arruina ,	pécayré.
L'Enfan eimablé	
Dé matin és na ;	pécayré.
Aqueou bel Angé ,	
Oou gros dé l'hiver ,	pécayré.
Faoutou dé langé	
Es tout decouver ;	pécayré.
La Vierge Mayré	
Countemplou soun frus ,	pécayré.
Saou pas qué fayré	
Quand lou vei tout nus ;	pécayré.
Lou picho plourou ,	
Vous sarié piéla ,	pécayré.
L'ia may d'une hourou	
Qué n'a pas téta ;	pécayré.
Nostei pastressou	
Boulégoun lei man ,	pécayré.
Et fan caressou	
A n'aquel Enfan ,	pécayré.

Cerquoun dé païou	
A l'entour dou lio ,	pécayré.
Et dé buscaïou	
Per fayré dé fio ;	pécayré.
- Unou lou mudou ,	
L'aoutrou lou sousten ,	pécayré.
Un poou d'ajudou	
Fay toujours grand ben ;	pécayré.



LII. NOEL.

Sur l'Air : *Dans le fond de ce bocage.*

VÈNÈS veiré din l'establé
 Aqueou bel Enfan qu'ès na ,
 Sarès touteis estouna :
 N'ia ren dé pus admirablé.
 Es d'unou doublou naturou ,
 Fis dé l'homé , Fis dé Dieou :
 Es miraclé quant és vieou ,
 Après lei maou qu'eu n'endurou.
 Certou yeou vous podé diré
 Qué l'ay jamay vi ploura ,
 Ni gémi , ni souspira ,
 May ben souven l'ay vi riré.

Jousé lou pren , lou caressou ,
 Et lou sarre entré sei bras ;
 N'en sara pas jamay las ;
 Béleou mourra dé tendressou.
 Sa Mayré , la bonou Damou ,
 Li dit cen millou douçour ;
 Gésus , moun cor , moun amour ,
 Vous sias lou Rei dé moun amour.

Dé joyou toutou ravidou ,
 Li parlou d'un toun pu fort :
 Vous amé coumou moun cor ,
 Vous amé may qué ma vidou.

Jousé et la Viergeou Mayré
Nous enseignoun la liçoun
Et nous mostroun la façoun
Dé tout cé qué déven fayré.

~~~~~  
LIII. NOEL.

Sur l'Air : *Amarante est jeune et belle.*

Tu qué cerqués tei délicé ,  
Qué n'amés qué tei plézi ,  
N'ouras-tu jamay lézi  
Dé diré adieou à tei vicé ?  
Puisqué Dieou , hélas !  
Cerquou ren qué lei supplié ,  
Puisqué Dieou , hélas !  
Souffrou dins un geas.

Toun houstau n'és pas capablé  
Dé lougea ta vanita ;  
Vos un palay encanta ,  
Siés-tu pas ben misérablé ?  
Puisqu'un Dieou , hélas !  
Sé contentou d'un establé ,  
Puisqu'un Dieou , hélas !  
Logeou dins un geas.

Oou foun dé ta cambrou novou ,  
Lorsqué tirés lou rideou ,  
Ni l'art , ni may lou pinceou  
Manquoun pas à toun alcovou ;  
May Gésus , hélas !  
N'és pas aqui qué sé trovou ,  
May Gésus , hélas !  
Es ouou foun d'un geas.

Lei viandou lei pus exquisou ,  
Lei vin lei pu délica ,  
Podoun jamay trop flata  
Toun gous ni ta groumandisou ;  
Et Gésus , hélas !

Humou lou ven et la biçou ;

Et Gésus , hélas !

Junou dins un geas.

Après qu'as ben fa ripaillou ,

Té couchés dins un beou lié ,

Tout garni dé broudarié ,

Et d'unou fort bellou taillou ;

Et toun Dieou , hélas !

Couchou sus un pooou dé paillou ,

Et toun Dieou , hélas !

Couchou dins un geas.

---

#### LIV. NOEL.

##### *Dialogou dé doux Nouvélistou.*

— Vèsès eici moun Nouvélistou ,

Qué résounou à pertou dé vistou ,

Su tous leis affayré d'Etat ,

Dé tous lei pus grand Poutentat ,

Et qué saou toutei seis intriguou.

—Et tu qué siés ? peles pas figuou.

D'ounté vénès ? digue-m'un pooou ,

Béleou vénès doou Pous dei Bioou ,

Vount'és lou bureou dé la postou.

As prés lou fuillet ? quand té costou ?

—Yeou véné dé l'Espissarié

—Sé l'y-dit qué dé mentarié.

—Yeou ay appris unou nouvellou ,

—Qu'és fort véritable et fort bellou ,

Qu'unou Viergeou din Béthélem

A fach un F'is , n'ia pas long-ten ,

Qu'és lou véritable Messiou.

—Dé matin à la plaçou Piou ,

Un jardinié dé Cavailloun ,

A dit qué l'or érou ouou billioun ,

Qué l'Empérour émé l'Espagnou ,

Et proun dé Princé d'Allémagnou ,

Déclaravoun la guerrou ouou Rei.

—N'és pas damna quaou noun lou creï :  
 Ma nouvelle es ben mieou dé creïré ;  
 Dit qué très Rei soun ana veïré  
 Din l'establé aqueou bel Enfan ,  
 Soun tous très vengu doou lévan ,  
 Counduis per unou belle estellou.  
 —Quaou t'a dich aquelou nouvellou ,  
 —Lei quatré grand courrié dé Dieou ,  
 Qué soun Jean, Luc, Marc et Mathieou,  
 Qué cridoun per toutou la terrou ,  
 Vivou la pax ! fi dé la guerrou !  
 —As-tu trouva din seis avis ,  
 Leis affayré d'aqués païs ,  
 Lou siègé dou casteou d'Ourengeou ,  
 Qué sé faguet après vendengeou ,  
 Qué fuguet prés (coun'és escri)  
 Vougé jour pu léou qué Matri ?  
 —Tu mé fariés mouri dé riré.  
 L'y siés ista ? qu'en pos-tu diré ?  
 —Yeou ay vi quand lou canounié  
 Fet un traou din lou pigeounier ;  
 Touf lou moundé prenguet l'alarmou ,  
 Sé metteroun tous sous leis armou ;  
 Vintacing ou trentou pigeoun  
 Gagneroun vité lou doungeoun ,  
 Per souffrit la dernièrou attaquou.  
 Veici lou canounié qué braquou  
 Soun canoun controu un aoutré fort ,  
 Qué lou moundé estimavou fort :  
 L'y trouquet unou chamineyou ;  
 D'abor cridet , Villou gagneyou !  
 —N'ouras-tu jamay acaba ?  
 Tu noun fas qué mé déstourba.  
 Focou qué tu sachés qué leis pastré  
 Véguèroun pas aqueou bel astré ;  
 May un Angé li paréguet  
 Su la mountagne et li diguet

D'ana veïre aquêle Accouchadou  
Dins un establé maou lougeadou.  
—Yeou crésé qu'aquélei bergié  
Courrégueroun pas lou dangié  
Qué courréguet moun camaradou :  
Venguet trentou balou ramadou ,  
Et lou boulet d'un foucuneou ,  
Qué penset l'y tronca la peou ,  
Et qué crébat en ma présençou  
Un paouré laquay dé Prouvençou.  
—Et tu n'aguères-ti pas pouu !  
—Lou boulet mé coustet cinq soou.  
Vos-tu qu'ieou té lou fassé veïré ?  
—N'és pas bésoun , té volé creïré ,  
May qué mé crézès à toun tour.  
Leis Angés , aqueou même jour ,  
Cridéroun per toutou la terrou :  
Vivou la pax ! fi dé la guerrou !

*Ensemble.*

Dé parla sayian jamay las :  
Fi dé la guerrou ! vivou la pax !

---

LV. NOEL.

Sur l'Air : *Changez-vous donc ?*

PROUFITA-mé léou , bravou Bregadou ,  
Proufita-mé léou d'aqués béou ten ,  
Si voulès ana veïré l'Accouchadou  
Qu'és à la bourgadou ,  
Près dé Béthélem.  
Arou qué lou jour déjà sé passou ,  
Arou qué lou jour vay prendré fin ,  
Vaoutrés camina coumou dé limassou ;  
Quan m'en voou en classou ,  
Foou toujours ansin.  
Vésé qué toujours vosteï sabatou ,  
Vésé qué toujours toquoun lou soou ,

Imagina-vous qu'ana prendré datou ;  
 Boulégua lei patou  
 Coum'un esquiroou.  
 Trouvarès lei pastre dei village ,  
 Trouvarès lei pastre qué l'y van ,  
 Trouvarès lei Rei qué s'appèloua Magé ,  
 Qué soun lei pu sagé  
 Dé tout lou Lévan.  
 Veirès un Enfan dins un establé ,  
 Veirès un Enfan doux et mignoun :  
 S'ei jamay ren vis dé pus admirablé ,  
 Ni dé pus eimablé  
 Din tout Avignoun.

LVI. NOEL.

Sur l'Air : *De bourgogne , etc.*

Ture lure lure lou gaou cantou ,  
 Et n'és pas encarou jour ;  
 Yeou m'en voou en Terrou-Santon  
 Per veiré Nosté Seignour.  
 Vos-ti véni ?  
 Nani , nani.  
 Vendras proun ben.  
 N'en faray ren.  
 Guiaoumé , Guiaoumé ,  
 Ou men si ieu noun tourné plus , fay mé dire unei  
 Hélas ! moun Dieou , [Sessaoumé.  
 Qué faray yeou ?  
 Sieou poudroux coum'un poulet ,  
 Quand sieou soulet. *bis.*  
 Ture lure lure l'aourou ménou ,  
 Et mé fay bouffa lei dé ;  
 Certou yeou sieou ben en pénou ,  
 Ay pouu dé mourir dé fré.  
 Hoou de l'housaou !  
 Quaou pique avou !

Voudrieou lougea.  
Sian tous coucha.  
Grangièreou , grangièreou !  
Ouvré-mé, sieou tout geala, bouta-mé din la fenièrou.  
Hélas ! moun Dieou !  
Qué faray yeou ?  
Lou paouré , mounté tiraray ?  
Béleou mourray. *bis.*  
Ture lure lure lei rivièrou  
An déjà tout inounda ;  
Vésé plus ren lei broutièrou ,  
Béleou mé foudra nêda.  
Quaouqué barqué ?  
N'ia pas déqué :  
Voun passaray ?  
Certou noun say.  
Souvayré , Souvayré !  
Tu n'as gis dé carita, n'es pas ansin qué foou fayré.  
Hélas ! moun Dieou ,  
Qué faray yeou ?  
Lou paouré , mounté passaray ?  
Mé négaray. *bis.*  
Ture lure lure per fourtuneou ,  
Sieou sourti d'un michan pas :  
La podé counta per unou ;  
Anfin ay trouva lou geas.  
Bonjour à tous.  
Amay à vous.  
Et qué fasès ?  
Vous lou vèsès.  
Mariou , Marion ,  
Vousestrugué d'un beou Fis, lou véritable Messieou.  
Bon San Joosé ,  
Si mé crézé ,  
Mé farès veiré aquel Enfan  
Qu'ieou amé tant.



LVII. NOEL.

Sur l'Air : *Malgré tant d'orages.*

L'ESTRANGÉ délugé !  
Tout nosté réfugé ,  
Bon Dieou , és à vous ;  
Agués piéta dé nous.  
Din nostei rivièrou  
N'ia plus gis dé foun ,  
Leis eygou soun fièrou ,  
La terrou s'escoun ;  
Nostou paourou Villou  
N'a sa bonou part :  
Parei plus qu'une île ,  
Coumou la Sicilou  
Oou miei dé la mar.  
L'estrangé délugé , etc.

Cen millou pistolou  
Pourrien pas paga  
Moussu d'Anguissolou  
Lou Vicé-Léga ;  
Vay dé portou en portou  
Per nous sécouri ,  
Es toujours per ortou :  
Lei gen dé sa sortou  
Dèvoum pas mourri.  
L'estrangé délugé , etc.

Din nostei bastidou  
Mourian tous dé san ,  
N'avian plus dé vidou  
A faoutou dé pan ;  
A n'un taou désordre  
Lou Vicé-Léga  
L'y boutou bon ordé ;  
Aven dé qué mordré ,  
Li sian oubligea.  
L'estrangé délugé , etc.

Moussu dè Libellou ,  
 Qu'ès nosté Pastour ,  
 Nous mostrou soun zélou ,  
 Soun cor , soun amour ;  
 Sei paoureis ouvaïou ,  
 Lou vésoun fort ben ,  
 Alors qué travaïou ,  
 Et lorsqu'è l'y baïou  
 Soun or , soun argen.  
 L'estrangé délugé , etc.

~~~~~

LVIII. NOEL.

Sur l'Air : *Chambrièreu , té vos-ti louga ?*

Vos-ti qu'anen en Béthélem ,
 Arou qué caminé , qué caminé ben ,
 Veïré aquel Enfan qu'ès na , *bis.*
 Arou qué caminé , qué caminé pla ?

Adouraren aquel Enfan ,
 Coumou tous leis aoutreis , tous leis aoutreis fan ,
 Et saren dé bravé garçoun , *bis.*
 Coumou tous leis aoutreis , tous leis aoutreis soun.

Aquel Enfan és un grand Rei ,
 Coumé tout lou moundé , tout lou moundé creï.
 Es lougea dins un cabanaou , *bis.*
 Coumé tout lou moundé , tout lou moundé saou.

Soun lougeamen n'es pas grand cas :
 Ah ! moun Dieou , lou paouré , ah ! lou paourégeas !
 N'ia pas unou brisou dé fioc , *bis.*
 Ah ! moun Dieou , lou paouré , ah ! lou paouré lio.

Su lou couver n'ia qué dé traou ,
 Lou lio n'es pas gayré , n'es pas gayré caou ;
 Lou paouré couchou su lou soou , *bis.*
 Soun lié n'est pas gayré , n'est pas gayré moon.

Ay ! qué faren d'aqueste Enfan ?
 Certou yeou lou plagné , yeou lou plagné tan ;
 A lou visagé coum'un mort , *bis.*
 Certou yeou lou plagné , yeou lou plagné fort.

LIX. NOEL.

Sur l'Air : *Qu'on passe en douceur sa vie.*

QUAOU VOOU fayré grand journadou ,
Faou qué parté dé matin ;
Joosé et soun Espouzadou
Davan jour soun per camin.
Quaou voou fayré , etc.

Ah ! qu'un marri tems ennuïou ,
Pouu jamay estré trop cour ;
An bégou toutou la pluïou ,
Tout lou san clamé doou jour.
Ah ! qu'un marri , etc.

Soun coumé lei paoureis amou
Que demandoun qué répaou ;
Joosé et la bonou Damou
Van piqua per lei houstau.
Soun coumé , etc.

N'ia jamay gis dé prouphétou
Ben reçu din soun païs :
Joosé demandou rétrétou
A l'hosté dou gran lougis.
N'ia jamay gis , etc.

Erou sourné à n'aquéle hourou
Coum'unou gorgeou dé lou ;
L'hosté , pu cruel qu'un Mourou ,
Li respoundet pas un mou.
Erou sourné , etc.

Dieou es pu fort qué lou diablé ,
Amay lou sara tous tem ;
Lei ménou dins un establé ,
Oou faubourg dé Béthélem.
Dieou es pu fort , etc.

Proun dé caouzou dé pouu vaïou
Ben souven vénoun à poun :
Aqui sus un pouu dé païou ,

La Vierge a fach soun garçoun.
Proun dé caouzou , etc.

LX. NOËL.

Sur l'Air : *Jeunes cœurs , laissez-vous , etc.*

Signour , n'és pas résounablé
Qué lougés dins un establé ;
Vénès vous mettre en répaou
Dins un lio pus hounourablé ;
Vous m'avès douna la claou ,
Yeou vous donné moun houstaoü.

Moun douyen et mei canoungé ,
Qué soun un poou may dé voungé ,
Gen dé sens et dé résoun ,
Faran cé qué yeou mé soungé :
Garniran vostou meizoun
Dé tout cé qu'oura bézoun.

N'ioura ren qué de doourouren ,
Dé réliet d'architecturou ,
D'ournamens et dé tableou
D'unou fort bellou pinturou :
Yeou espéré qué ben léou
Sara quaouquaren dé béou.

Per la voutou qu'és fort bellou ,
L'y saménaren d'estellou ;
May dé millou per lou men ,
Luziran coumou candellou :
Crézé qu'effectivamen
Semblara lou firmamen.

Faran fayré unou cadièrou
D'unou fort bellou manière :
Per lei doux pu gran Signour
Qué siégoun su la frountièrou ,
Lorsqu'un chascun à soun tour
Vous vendra fayré sa cour.

Enfin toutou ma pensadou

(76)

Es qué siégné ben ournadou :
N'ioura ren dé pu pouli ,
S'un co poou estré acabadou ;
May sara coumou sè dit ,
Lou béou Pont doou Sant-Esprit.

LXI. NOEL.

Sur l'Air : *Jeanou mé veou moou.*

Per veiré la Geacen ,
Faou quitta nostei mountagnou ,
Per veiré la Geacen ,
Foon qu'anen en Béthélem :
Parten touteis ensen ;
Anen tous dé coumpagnou
En Béthélem , en Béthélem ,
Per veiré la Geacen.

Foon tout abandouna ,
Lei moutouns agnieous et fédou ,
Foon tout abandouna ,
Arou qué Jésus ei na.
Soungen dé camina ;
Ténen la cambou redou ;
Gésus ei na , Gésus ei na ,
Foon tout abandouna.

Puisqué tu siés malaou ,
N'és pas rézoun qué tu sortés ;
Puisqué tu siés malaou ,
Démorou din toun houstau ,
Et leissou toun baraou ,
Et tout cé qué tu portés ,
Din toun houstau , din toun houstau ,
Puisqué tu siés malaou.

Sen té bougea d'eici ,
N'aoutrei faren toun messagé ;
Sen té bougea d'eici ,
T'adurren toun gramaci ;

Té pourfaren oussi
Quaouqué poulit imagé :
Toun gramaci , toun gramaci ,
Sen té bougea d'eici.

LXH. NOEL.

Dialogue d'un Ange et de deux démons.

L'Ange. Sortez d'ici , race maudite ;
Quoi ! faudra-t-il de l'eau bénite
Pour vous chasser hors de ce lieu ?
Je suis un Ange du grand Dieu :
Obéissez à ma puissance.
Voudriez-vous faire résistance ?
Ne savez-vous pas que jadis
Je vous chassai du Paradis.

1. *Dém.* Mé n'en digués pas davantagé ,
Yeou côneissé ben toun visagé ;
Say pas si côneissés lou micou ,
Yeou té volé diré quaou sieou :
Es yeou quay fa lou co dé mestré
Dédin lou Paradis terrestre ,
Quand sou la formou doou serpen ,
Ay més la poumou sou lei den
D'Adam et d'Evou sa coumpagnou.

2. *Dém.* Es yeou qu'ay fa prendre la lagnou
Aoutroufés oou bon homé Jo ,
Lorsqu'anèré bouta lou fio
Din sei troupeou , din sei bastidou ,
Et lorsqué levèré la vidou
À sept ou vuy dé sei enfan :
Per yeou l'affligèré ben tant ,
Despiei lei pé jusqu'à la testou ,
Qué diguet qué n'avié dé restou.

1. *Dém.* Es yeou qu'ay douna lou dessén
Dé massacra leis inoucen.

2. *Dém.* Voun ci ézès-tu qué dévieou estré ,

Quand Judas trahiguet soun mestré ?
Eré toujours à soun cousta
Per lou séduiré ou lou tenta ;
Yeou l'oubligèré dé lou vendré ,
Li counsièré dé sé pendré ,
Li fourniguèré lou licoou :
Gitèré seïs tripous ouu soou :

Après aco qué pos-tu diré ?

1. *Dém.* Yeou ay ben fach encarou piré ,
Quand sieou ana dé ça dé là ,
Per espoussa toutei lei bla.

2. *Dém.* Es yeou qué d'un soul co dé peignou
Ay penchina toutei lei vignou ;
L'i ay gayré leissa dé rasin ,
Outan ben l'ia gayré dé vin.

1. *Dém.* Yeou ay tant fa tounba dé grélou ,
Qu'ay péri touteis leis amélou ;
Outan ben l'ia gis dé nouga ,
Ou , si n'ia , lou foudra paga.

2. *Dém.* Yeou sieou vengu , sens ana querré ,
Veiré la gleizou dé San Pierré ,
Lou pu gran dé meis énémis ,
Qué ten lei claou doou Paradis ;
M'a plus vougu druvi la portou ,
Yeou l'haissé dé talou sortou ,
Qué i volé tout ravagea.

1. *Dém.* Are ei lou tem dé sé vengea.

2. *Dém.* Yeou volé escaffa lei pinturou.

1. *Dém.* Yeou volé escaia la doururou ,
Et briza tous leis ournemen.

2. *Dém.* Volé estressa lei paramen ,
Afin qué saché qu'ieou lou morgué.

1. *Dém.* Yeou volé mettré ouu soou leis orgué ,
Volé créba la souflarié ,
Qué sé jogué qué per darrié.

2. *Dém.* Et yeou volé d'un co dé banou
Li roumpré toutei sei campanou.

Afin qué perdoua lou caquet ,
Counmou lou paouré répliquet.

1. *Dém.* Yeou li volé cassa lei vitrou
Qué soun dou cousta dé l'Épitrou ;
Dé l'aoutré las , lou farieou ben ,
May n'ia gis à caonzou deou ven.

2. *Dém.* Soun architecture és din l'ordré ,
May yeou la métray en désordré.
Volé tout mettré per lou soou ;
Crésès-tu dé mé fayré poou ?
Crégneen pas gayré tei ménaçou.

L'Ange. Sortez , sortez de cette place ,
Démons ennemis des humains :
Dieu qui vous a lié les mains ,
Vous tiendra toujours dans les chaines ,
Pour toutes vos paroles vaines.
Sortez , sortez donc de ce lieu :
C'est ici la maison de Dieu.

~~~~~

### LXIII. NOEL.

*Sur un air connu.*

En sourten dé l'establé  
Vounté Dieou és na ,  
Ay rescountra lou diablé ,  
L'ay arrézouna.  
M'a dit qu'ère amoulayré ,  
Lou layré , lou layré ,  
Qué savié ben fayré  
Lou gagnou pétit.  
Quaou voou ana à la guerrou ,  
Ti donou d'argen ,  
Per désupla la terrou ,  
Tua proun dé gen :  
D'espaze à l'antiquou ,  
Dé piquou , dé piquou ,  
N'ia din la boutiquou  
Doou gagnou pétit.



Ça ça , couper dé boursou  
Arou vénès léou  
Ver yeou qué sieou la sourçou  
Dei meillour coutéou ;  
Et quand yeou leis amolé ,  
Yeou volé , yeou volé ,  
N'és-ti pas ben drôle ,  
Lou gagnou-pétit.

Dé matin davant l'aoubou ,  
Passé lei cizeou  
D'aquelei qué fan raoubou ,  
Pourpoint et manteou :  
Sieou caouzon qué travaïoun ,  
Qué taioun , qué taioun ;  
Et souven sé raïoun  
Dooü gagnou-pétit.

Lou bon Joousé sé piquou  
Qu'aquel infernaou  
Agué léva boutiquou  
Davant soun houstau ;  
Eou saoutou la rigolou ,  
Et volou , et volou ,  
Fay roula lei molou ,  
Dooü gagnou-pé it.

---

LXIV. NOEL.

*Sur un air du temps.*

GUIAOMÉ , Toni , Peyré ,  
Jaqué , Glaoudé , Micoulaou ,  
Vous an jamay fa veiré  
Lou souleou qué per un traou :  
Vénès vité , courrés vité ,  
Qu'aquestou fés  
Lou veirés  
Tant qué voudrés ,  
Per may dé doux ou trés.

Dins unou cabanétlou  
Troucadou dé tout cousta ,  
Sensou gis dé lunettou ,  
Dieou fay veiré sa clarta ,  
Et sa mayré , et sa Mayré  
Qu'és oouprès d'eu ,  
Lou souleou ,  
Près dé sei peou ,  
Semblarié qu'un caleou.

Quand miéjounné sounavou ,  
Soumeiavé toutesca ;  
Nosté gros gaou cantavou ,  
Cacara , cacaraca :  
Quaouqu'un cridou , quaouqu'un cridou ,  
Jean , lèvou-té ;  
Gros paté ,  
Habiou-té ,  
Escoute aqués mouté.

Sensou veiré persounou ,  
Oou través dé moun chassis ,  
Aouzé l'Angé qu'entounou :  
*Gloria in excelsis* ,  
*Et in cælo, et in terrâ* :  
Tooou , patatoou ;  
Saouté oou soou  
Dé moun linçouou ,  
Et courré coum'un fouou.

Ay vis , noun vous desplayzé ,  
Un picho dessu lou fen ,  
Un homé , un bioou , un azé ,  
A l'entour d'unou Geacen ;  
Qué dé joyou , qué dé joyou !  
Dins aqueou lio !  
Fan un trio ,  
Et per écho ,  
L'azé respond , hi , ho ,

LXV. NOEL.

*Sur un air connu.*

Noun vous amusés pas en oansoun ,  
Ana leou veiré l'Accouchadou ,  
Quand ben la lunou és lévadou ,  
Veirés proun soun pichot Garçoun.

Per lou veiré ben n'en prengué pas  
Ni caleou , ni candellou ,  
Es tout luzen coum'unou estellou ,  
Quand n'en sarias à cinq cen pas.

Holà , régarda lou poou dé sen  
Dé nosté gros palo dé pastré ,  
Crésié qu'èrou quaouqué désastré ,  
Qué lou fio s'èrou m'és ou fen.

Es vengu ou mas tout trévira ,  
Em'un pan et démi dé gulou ,  
D'aygou , d'aygou , lou fen sé brulou ,  
Et vague dé tira ferra.

Entournou-t-en , paoure inouten ,  
La clarta qu'as vis din l'establé ,  
N'és qué lou rayoun admirable  
D'un Dieou qué su terrou descen.

LXVI. NOEL.

*Sur un air du temps.*

Voici le roi des Nations ,  
*Natus ex sacrâ Virgine* ,  
Ce Fils de bénédiction ,  
*Ortus de David semine* ;  
Voici l'Etoile de Jacob ,  
*Quam prædixerat Balaam* ,  
Du Dieu qui détruit Jéricho ,  
*In clard terrâ Chanaan.*

Il descend du plus haut des Cieux ,  
*Hunc adoremus Dominum ;*  
 Il vient naître dans ces bas lieux ,  
*Inter bovem et asinum ;*  
 Ce verbe du Père Eternel ,  
*Exsolvit quæ non rapuit ,*  
 Pour sauver l'homme criminel ,  
*Matris alvum non horruit.*

Béthléem la sainte Cité ,  
*Christi cunabilis clara ,*  
 Nous a donné la Sainteté ,  
*Majori filio Sara ,*  
 Cet Enfant né donna la loi  
*Suprà sanctum montem Sinai ;*  
 Quoique abaissé , c'est un grand Roi ,  
*Et nomen ejus Adonai.*

C'est le Fils d'un Dieu tout-puissant ,  
*Aliàs formidabilis ;*  
 Il paraît aujourd'hui naissant ,  
*Puer pauper et humilis ,*  
 Pour délivrer le genre humain ,  
*Ex ore sævi Dæmonis :*  
 Ainsi naît notre Souverain ,  
*Propter salutem hominis.*

Adorons donc ce Saint des Saints ,  
*Quia in terris visus est ;*  
 Allons lui tous baiser les mains ,  
*Pro omnibus nunc natus est ;*  
 Ainsi cet adorable Enfant ,  
*Vocatus Sanctus Israël ,*  
 Vient pour tous répandre son sang ,  
*Sicut prædixit Daniel.*

Bergers , accourez promptement ,  
*In hoc disruptum stabulum ,*  
 Et saluez très-humblement  
*Æterni Patris Filium.*

Il nous a procuré la paix ,  
*Jam nunc includens Tartara :*  
 Chantons sans cesse ses bienfaits ,  
*In tympano et cithard.*

O Mère aimable du Sauveur ,  
*Concepta sine maculâ ,*  
 Priez pour nous le Créateur ,  
*Ut nostra solvat vincula ;*  
 Et nous chanterons désormais  
*Dei nostri magnalia :*  
 Qu'à Dieu gloire soit à jamais ,  
*In sæculorum sæcula. Amen.*

LXVII. NOEL.

Sur l'Air : *Yeou ay moun fifre , etc.*

Yeou ay moun fifré , pren toun tambourin ,  
 Anen jouga l'oubadou  
 A l'Accouchadou

Qu'a sach lou Doouphin ;

Quand l'y saren , veici coume faon fayré ;

Parapatapan... parapatapan , lirettou ,

Parapatapan pan ,

Aco poou pas manqua dé réjou la Mayré ,

Parapatapan pan ;

Aco poou pas manqua dé réjou l'Enfan.

Li faou d'abor fayré lou pé darrié ,

Et prendré gardou ,

Si unou gaillardou

L'incoumoudarié ;

Qué si noun dort , veici cé qué faou fayré :

Parapatapan , etc.

Li jongaren quaouqué bel air nouveou :

Sabés-tu la courantou

Qué sé cantou ?

Certou , l'air és béou ;

En la jouguen , veici cé qué faou fayré :

Parapatapan , etc.

Per l'adoussias , jouguen lou gridélin ,  
 Et tiren nostei botou  
 A la gavotou ,  
 En fasen camin ;  
 En caminen , veici cé qué faou fayré :  
 Parapatapan , etc.

~~~~~  
 LXVIII. NOEL.

Sur un air du temps.

A la cita dé Bethélem ,
 Unou Viergeou s'ès accouchadou ,
 L'y vay unou grand'assembladou ,
 Dé pertou y'arribou dé gen ;
 Si noun couneissieou lou terrayré ,
 Pourrié ben estré qué dirieou
 Qu'ès unou fierou dé Beoucayré ,
 Ou ben la viilou d'Ay (*bis*) per la festou dé Dieou.
 Douas ou très heure avant lou jour ,
 Lou ménu poplé dei villagé ,
 Carga dé burré et dé fromagé ,
 L'y soun ana fayré la cour ;
 Lei pastrés amé lei pastressou
 S'en rélournoun ver seis agnieou :
 Arou l'y ven qué dé noublessou
 Qué li toumboun ei pé (*bis*) coumé un voou d'estour-
 Lei Rei dé l'ilou dé Tharsis [neou.
 An prés terrou à la Maguelounou :
 L'y vay dé tiare et dé courounou ,
 Dé Duc , dé comté , dé marquis ,
 Dé capéou , dé mitre et dé crossou ,
 Tapissoun toutei lei camin :
 M'ès avis qué vézé un carrossou :
 Béléou eïço sara (*bis*) Mounseignour Loumélin.
 Mounseignour lou Vicé-Lébat ,
 N'aoutrei vous en déven dé restou ,
 Car ouu pu fort dé la tempestou ,

Sensou vous sarian tous néga ;
Es vous qu'avés coundui la barquou ;
Nosté San Père lou saou proun ,
Graces ei Princé dé Jubarquou ,
Qué nous an prouvési (*bis*) d'un si bravé patroun.

May qué sié davant pouu dé ten
Vosté esprit et vostou prudençou
Manquaran pas dé récoumpençou ;
Oourès sujet d'éstré counten :
Lou Papou qu'es bon coum'un Angé,
Su cé qu'avés tant ben agi ,
Vous dounara millou louangé ,
Et n'en dira ben tant (*bis*) qué vous fara rougi.

Nosté Prélat vay à soun tour
Adoura Gésus su la païou ,
Vous aoutreis qué sias seis ouvaïou,
Dévès suivré vosté Pastour :
Lou trouverès din nosté Templé ,
Vénès-y , noun l'y manqués pas ,
Puisqué vous mostrou bon exemplé,
Fasès tout cé qué fay (*bis*) , suivés-lou pas à pas.

Coum'un Pastré fay soun dévé ,
Lorsqu'émé sei tacan dé ferré
Grimpou su la cimou d'un serré
Per veiré passa soun avé ;
Ansin vosté Pastour qué pensou
Toujour à seis paoureis agnieou ,
Mountara sus une éminençou
Per veiré dé pu luen (*bis*) tou soun picho troupeou.



LXIX. NOEL.

Sur l'air des Bohémiens.

N'ÀOUTREI sian très Boumian
Qué dounan la bonou fourtunou.
N'aoutrei sian très Boumian
Qu'arrapen pertout vounté sian :

Enfan eimablé et tant doux ,
Bouton , bouté aqui la croux ,
Et chascun té dira
Tout cé qué t'arribara :
Coumençou , Janan , cependan
Dé li veiré la man.

Tu siés , à cé qué vieou ,
Egaou à Dieou ,
Et siés soun Fis tout adourablé ;
Tu siés , à cé qué vieou ,
Egaou à Dieou ,
Nascu per yeou din lou néan :
L'amour t'a fach Enfan
Per tout lou genre human ;
Unou Viergeou és ta mayré ,
Siés na sensou gis dé payré ,
Aco sé vei din ta man.
L'amour t'a fach Enfan , etc.

L'ia encare un gran secret
Qué Janan n'a pas vougu diré :
L'ia encare un gran secret
Qué fara ben léou soun éfet :
Véné , véné , béou Messi ,
Mettou , mettou , mette eici
La pèçou blanquou , ouussi
Per nous fayré réjouï ;
Janan , parlara , béou Meina ,
Boute aqui per dina.

Soutou tant dé mouyen ,
L'ia quaouquaren ,
Per nosté ben dé fort sinistré ;
Soutou tant dé mouyen ,
L'ia quaouquaren ,
Per nosté ben , dé rigouroux :
Sé l'y vés unou crous
Qu'és lou salut dé tous ,
Et si té l'aouzé diré ,

Lou sujet dé toun martyré ,
Es qué siés ben amouroux.
Sé l'y vés unou crous , etc.

L'ia encarou quaouquaren
Oou bout dé ta lignou vitalou ;
L'ia encarou quaouquaren
Qué té voou diré Magassen ;
Véné , véné , béou german ,
Dounou : dounou eici ta man ,
Et té dévinaran
Quaouquaren dé ben charman ;
May vengué d'argen ou tan ben ,
Sensou , noun sé fay ren.

Tu siés Dieou et mourtaou ,
Et coumou taou ,
Vieouras ben pouu dessu la terrou ;
Tu siés Dieou et mourtaou ,
Et coumou taou ,
N'aras ben pouu diu nosté éta ;
May ta divinïta
Es su l'éternïta ;
Siés l'Ooulour dé la vidou ,
Toun essence és infinïdoü ,
N'as ren qué sié limita.
May ta Divinïta , etc.

Vos-ti pas qué diguen
Quaouquaren à sa santou Mayré ?
Vos-ti pas qué li fen
Per lou men nosté coumplimen ?
Bellou Damou , vène eïça ,
N'aoutrei couneïssen déjà
Qué din ta bellou man
L'ia un mystéri ben gran.
Tu qué siés pouli , digou-li
Quaouquaren dé jouli.

Tu siés doou sang rouyaou ,
Et toun houstau

Es dei pu haou d'aquesté moundé ;
 Tu siés doou sang rouyaou ,
 Et toun houstau
 Es dei pu haou , à cé qué vieou ;
 Toun Seignour és toun Fieou ,
 Et toun Payré lou mieu :
 Qué podés-ti may estré ?
 Siés la Fion dé toun Mestré ,
 Et la Mayré dé toun Dieou.
 Toun Seignour és toun Fieou, etc.

Et tu , bon Seigné gran ,
 Qué siés ou cantoun dé la crupi,
 Et tu , bon Seigné gran ,
 Vos-ti pas qué véguen ta man ?
 Digou , tu crésés bessay
 Qué noun rouben aquel ay
 Qu'és aquí destaca ?
 Roubarian pu léou lou ka :
 Méte aqui dessus , béou Moussu ,
 N'aven pensa bégu.

Yeou vézé din ta man
 Qué siés ben gran ,
 Qué siés ben sant , qué siés ben justé,
 Yeou vézé din ta man
 Qué siés ben gran ,
 Qué siés ben sant et ben ama :
 Ah ! divin marida ,
 As toujours counserva
 Unou sante abstinènçon :
 Tu gardés la Prouvidençon ,
 N'en siés-ti pas ben garda ?
 Ah ! divin marida , etc.

N'aoutrei counneissen ben
 Qué siés vengu dedin lou moundé ;
 N'aoutrei counneissen ben
 Qué yé siés vengu sence argen :
 Bel Enfan , n'en parlen plus ,

Qu'an tu siés vengu tout nus ,
 Crégniés , a cè qué vian ,
 Lou rescontré dei Boumian ;
 Qué crégnés , béou Fieou , tu siés Dieou :
 Escoutou , nosté a dieou.

Si trop dé liberta
 Nous a pourta
 A dévina toun aventurou ;
 Si trop dé liberta
 Nous a pourta
 A té parla trop libramen ,
 Té prégan humblamen
 Dé fayré égalamen
 Nostou bonou fourtunou ,
 Et qué nous en donnés unou
 Qué duré éternélamen.
 Té prégan humblamen , etc.

LXX. NOEL.

Sur l'Air d'un Cantique.

Qu'aquez jour és huroux , qu'és rampli d'ale-
 gressou ,
 Leis affayré van mieou , tout lou moundé és coun-
 ten ,
 Lou Fis dé Dieou és na , courrés , pastre , pastres-
 sou ,
 Quitta vosteï troupeou , vénès en Bethélem ,
 N'espèrès pas déman , Taou pé , taou man ,
 Partès toutarou , Es unou caouzou rarou ,
 Qu'aqueou hei Enfan.
 Dins un geas vounté n'ia qué lei quatre muraïou ,
 A la furour dei ven dé toutou part ouvert ,
 Entré doux animaou coucha dessu la païou ,
 Lou Fis'deou Tout-Puissant vey prendre nostouchair ;

(91)

Pourten quaouqué présen A la geacen
Sa bonou mayré , Pouden jamay mieou fayré ,
Fasen-li dé ben.

Un Angé millou fés pu brillant qu'une estellou ,
Anuech a parégu dessu noslei coutaou ,
D'aquel Eufan qu'és na publiou la nouvellou ,
Et per touto la terrou assurre lou répaou ;
Satan és ou rampéou , N'a qu'à ben léou
Pléga sa malou ; Car l'ian rouna leis alou
Sen gis dé ciseou.

L'ian estaca leis man , gémi din l'esclavagé ,
Souffrou millou tourmen , et plourou à soun sadou ,
Pou plus à l'avéni gis fayré dé ravagé ,
Et lou troupéou dé Dieou cren plus la den dou loup :
N'és plus din la favour , N'a plus dé cour ,
Perd la cervellou , L'ian fach veiré d'estellou
Oou plan dé Miéjour.

Adouren lou grand Dieou emé grand révérençou ,
Amen-lou sen partagé et jusquous à la mort ,
Per millou doux councer célèbren sa neissençou ,
Qu'unou joye inoucentou animé nosté cor ;
Canten dins aqués jour , A soun hounour ,
Queouqué Cantique , Et qué nostou muzique
Marqué noste amour.

LXXI. NOEL.

Air : *Ah ! que ce vin nouveau.*

AN ! que cet heureux jour
Me parait agréable !
Ah ! que cet heureux jour
Me parait plein d'amour !
Un Dieu dans un étable
Vient faire son séjour ,

Il n'est rien de plus admirable ,
Allons-y faire la cour.

Il ne peut faire mieux ,
S'il veut briser nos chaînes ,
Il ne peut faire mieux
Que de naître en ces lieux ,
Mais il souffre des peines ,
Hélas ! pleurez , mes yeux ;
O rigueurs par trop inhumaines !
Serez-vous pour le Roi des Cieux !

Son Père est en courroux
Contre notre nature ;
Son Père est en courroux
Mais il le rend plus doux :
Il prend notre figure ,
Le diable en est jaloux
Et pour mieux réparer l'injure ,
Cet Enfant veut mourir pour nous.



LXXII. NOEL.

Sur l'Air : *Dei Boudougne.*

Un Angé doou Ciel és vengu ,	<i>bis.</i>
Qué nous a touteis esmougu ,	<i>bis.</i>
Dessu nostei mountagnou ,	
A dit qu'avian din Béthélem	
Un Dieou qu'és na dessu lou sen ,	
Din la razou campagnou.	
Mé sieou d'abor mès en camin ,	
En jouguen dé moun tambourin ,	
Et pan pan parapatapan, sensou craigné l'igagnou.	
Vézé véni lou gros serpen	<i>bis.</i>
Ver l'establé dé Béthélem	<i>bis.</i>
Per troubla noslou festou ;	
Pastrés , descendès eiçavou ,	
Dounen sus aquel animaou ,	

Jouguen-li dé soun restou :
Avés lou tem ou jamay noun ,
Qué li fouou douna d'un bostoun ,
Et zou zou , patati patatou , esclapen-li la testou.
Eou és aqueou vilen Satan *bis.*
Qu'engrané la raçou d'Adam *bis.*
Dé la pu finou rougnou :
Soun vénin érou tant marri ,
Qué nous avié toutei pourri ,
A nostou grand vergougrou ;
Puisqu'eu nous a tant maoutrata ,
A nosté tour lou fouou grata ,
Et zou zou , patati patatou , fen-li mille boudougrou.
Despiei may dé quatré mille an , *bis.*
Es altera dé nosté sang , *bis.*
Et chaqué jour s'en lipou.
A tant rampli soun casaquin
Dé car , dé crayssou , dé saïn ,
Qué la pansou l'estripou :
Sarié péca dé l'espargna ,
Eou qué nous a tant sagagna.
Et zou zou , patati patatou , derraben-li lei tripou.
Emé l'ajudou doou bon Dieou , *bis.*
Lou fouou escourtéga tout vieou , *bis.*
Coun'une anguilou finou ,
Et piei chapoutaren sa chair ,
Plus ménut qué lei coulet ver
Qué donoun ei galinou.
Pastrés , aco és trop consulta ,
Foudrié qué fuesse sagata ,
Et zou zou , patati patatou , espeyen-li l'esquinou.
Dé sa peou faren un garo , *bis.*
Piei la pendoularen oou cro *bis.*
Dé quaouque aponticayré ;
Toutei lei gen qué passaran ,
Diran vaqui lou gros Satan ,
Aqueou vilen mangeayré ,

Qué per avé trop rouziga ,
 Lei pastré l'an escourtéga
 Et zou zou, patati palatou , garden-nous de maou
 fayré.

LXXIII. NOEL.

Sur un Air fait exprès.

Reveillo-te , Nanan ,	RÉPONSES.
Anué sé fay grand festo ,	é qué vo.
N'aouzés pas lei Christian	
Qué jógoun dé soun resto ,	é pui qué vo.
N'ia qué réjouissenco ,	leisso lei fayré.
Vay souna Mourdaquay :	malouraly agues tu.
Célébroun la neissenco	a siés foou , n'as qué
Douu Fis dé l'Adounay.	fouliées en testo.
Yeou crézé qu'és vengu ,	ô és vengu espe-
Car sian trop misérable ,	rou-lou ben.
Disoun qu'és pré ségu ,	avay , mato.
Es na dins un establé ,	per ma fo , as bégu.
Din nostou Jutorio	
N'en sian pas trop counten ,	cu sara pas counten,
Yeou vouu dire ouu Messio	qué sé countenté.
Lou Salon alleren.	a sé siés foou , cu té garira.
Nostou lei és , ma fo ,	
Tant vieillo qué brandusso ;	a file mangeir.
Sembloun lou viei Jaco ,	
Pu seco qué merlusso ;	sei seco , la bouta-
Crézé qu'és tant marrido ,	ren trempé.
Qué n'aven qué d'ani ,	crei-me , demoro
À lei cambou pourrido ,	en repaou.
Sé pouu plus sousteni.	sé toumbo , sara ouu soou.
Crei-mé , parten , Nanan ,	cu te ten , lou
Per veiré Nosté-Seigné ,	pourtaou és ouver.
Se nous fasen Chrestian ,	yeou mé faray
N'ouren plus ren à creigné ,	Chrestian !

Brizen lampe et violou, *pian, pian, un pou d'ayzé.*
 Brulen nostei Talmus, *Bardayan symé.*
 Et dé nostei cooudolou, *qué n'en mancharay*
 Qué sé n'en parlé plus. *encqro.*

Véné-t'en émé yeou, *yeou quittaray.*
 Quitten la Synagogo, *espère-lou ben.*
 Veiré lou Fis dé Dieu; *ô lou veiras, bouto*
 Lou veirian pas din Jogo; *tei lunéto.*
 Es descendu su terro, *ah ! fay mé veiré l'escalo*
 Per nayssé dins un geas; *qu'és descendu.*
 Fara cessa la guerro, *cu té voudrié creiré, n'en*
 En nous dounen la pax. *farié dé bello.*

Es aquel Enfantoun
 Qué nous tiré d'Egypto, *païs dé cébo.*
 Dei man dé Pharaoun

En dé sei satellito; *marridei gent !*
 Eou nous mandé la mano *et dé cayo tant*
 Per lou men quarante an; *qué copyan.*
 Soutou nostei cabano *acquiré avian touchour*
 Jamay mourian dé fan. *taoule messo.*

Mounseignour, nous voici *ô Eicélanço es un*
 Pour voir voste Eicélanço, *pouu may.*
 Et pour vous rendre aussi *noun l'oubéiran pas*
 Nosteis oubéissanço; *lévo lou capéou; tiro-méléto.*
 Nous avons l'espéranço *et perqué sian dé*
 Qué saren ben reçu, *sa raço.*
 Et qu'ourès souvénanço *avay mato, dé gen*
 De nos prédécessu. *coum'aco oublidoun lei caouzo.*

LXXIV. NOEL.

Sur l'Air d'un Carillon.

Sus, Campagniés, réveia-vous,
 Lou jour parei, l'aoube és lévadou,
 Veici l'hurousou matinadou
 Dounté déven régayssé tous.
 Dieou ven, et per souñ arribadou,

Souna la premièrou sounadou
 Fés qué la grossou sonne avant ,
 Din , don , din , dan ,
 Digue , digue , digue , dan ,
 Din , don , din , dan ,
 Dieou s'és fach enfan
 Per souva lou genre human ;
 Din , don , din , dan ,
 Forou Satan , forou Satan ,
 Plus gis dé guerrou , plus gis dé guerrou ,
 Qué tout sié nouveou ,
 La gloire oou Céou ,
 Et la pax su la terrou .

La perle ei rayoun doou souléou ,
 Sé formou dédin la couquillou :
 Dieou s'és fourma dins unou fiou
 Per un astré pu grand qu'aqueou ;
 Anfin en aquestou journadou ,
 Aquelon perlou s'és fourmadou
 Per lou pris dé nostou rançoun ,
 Din , dan , din , don ,
 Digue , digue , digue , don ,
 Din , dan , din , don ,
 Veici lou segon ,
 Qu'és en formou dé trignon ,
 Din , dan , din , don ,
 Forou démon , forou démon .
 Plus gis dé guerrou , etc.

Couragé , veici la clarta ,
 Dieou la doundu à sa créaturou ,
 N'ia plus dé nuech din la naturou ,
 Ni d'oumbrou , ni d'ouscurita ;
 Sus doun per la joyou publiquou ,
 Viouloun , oubois , basse et muziquou ,
 Jouga-li tous un carillon ,
 Din , dan , din , don ,
 Digue , digue , digue , don ,

(97)

Din , dan , din , doun ,
N'ei-t'i pas résoun
Dé récouneisse un taou doun ?
Din , dan , din , doun ,
Et leissen doun , et leissen doun
Lei caousou vanou , lei caousou vanou ,
Et qué nostei cor
Sonoun pu fort
Qué lei campanou.

Tafor , anen , foou may souna ,
Gros campagnié , prénès couragé ,
Qué Dieou bénigué voste ouvragé :
Per réculli foou saména ;
Din , dan , oourès la bonne estrénou ,
La cachoumayou sara plénou ;
Es oujourd'heui lou jour dé l'an ,
Din , dan , don , dan ,
Digue , digue , digue , dan ,
Din , dan , don , dan ,
Lei béous éscu blan ,
Qué toumboun din vostei man ,
Din , don , din , dan ,
Qué d'ésou blan , qué d'ésou blan !
N'ourès dé restou , n'ourès dé restou :
Aco és proun souna ,
Vénès dina ,
Per acaba la festou.

~~~~~  
LXXV. NOEL.

Sur l'Air : *Patati patata , sieou lesté coum'un ka*

ADAM , qu'érès huroux ,  
Qué toun sort érou doux  
Oou Paradis terrestré ,  
Lei man dé toun bon Mestré  
T'avien fach à soun gous :  
Souffriés pas gis dé maou ,

Sentiés ni fré ni caou ;  
 Tei jour plen d'alégressou  
 Coulavoun en répaou ,  
 Sen dangié dé vieiessou.

Tè manquavou pas ren  
 Per countenta tei sen ,  
 Et sous un ciel proupicé ,  
 Goustavés lei délicé  
 D'un éternel printen ;  
 Lei rouzié dé Damas ,  
 Per emboouma toun nas ,  
 Dé l'oudour la pu finou ,  
 Oou-davant dé tei pas  
 Flourissien sense espinou.

Teis yeux dé tout cousta  
 Poudien estré encanta :  
 La naturou neissentou  
 A ta viste inoucentou  
 N'ouuffrié qué dé bécoute ,  
 Lei plumou deis ousséou ,  
 Lou cristar dei ruisséou ,  
 La clarta deis estellou ,  
 Fasién un béou tabléou  
 Per charma ta prunellou.

A l'abri dé l'hiver ,  
 Leis aoubrés toujour ver  
 Servien à ta pitaçoü  
 Dé tout en aboundançoü .  
 Dé millou gous diver ;  
 N'èrou pas dé bésoun ,  
 Din toutei lei sesoun ,  
 D'esmaouré toun terrayré ;  
 Té rendien sei meissoun  
 Sen secours dé l'arayré.

Toun courie à lézi  
 Poudié sancesse ouuzi  
 L'agréable ramagé  
 Deou roussignouou sauvagé ,

Que fay tant dé plézi :  
 Sei frédoun doux et gay  
 Fourma din soun gavay  
 D'unou façoun rustiquou ,  
 Voulieu millou sès may  
 Qu'un councer dé musiquou.  
 May despiei toun péca ,  
 Qué nous a tous taca ,  
 Lei faminou , lei pestou ,  
 Lei guerrou , lei tempestou  
 Vénoun nous attaqué ;  
 Et sensou un Dieou neissen ,  
 Qué voou qué nosté ben ,  
 Sarian din l'esclavagé ,  
 Et l'infer per tout tem  
 Sarié nosté partagé.

---

 LXXVI. NOEL.

## DES ANIMAUX.

Sur l'Air : *Dè bon matin per la campagnou.*

BERGIES , qu'habita din lei planou ,  
 Abandouna vosteï cabanou ,  
 Ana-vous-en din Béthélem ,  
 Veirès un Dieou dessus lou fen :  
 Invita vosteï vésinagé ,  
 Per ana fayré aqueou vouyagé ,  
 Attroupa-vous tonteis ensen ,  
 Et pourta-li dé béou présen.

Lou Dieou qué coumande ou tounerrou ,  
 Descen doou ciel dessus la terrou ,  
 Ven aujourd'heui sé fayré enfan ,  
 Souffri la caou , la fré , la fan :  
 Voou nayssé d'unou Viergeou Mayré ,  
 Per lei péca dé nosté payré ,  
 Dins un establé descouver ,  
 Oou pu fort d'aqués rude hiver.

Dédin leis airs aouzoun leis Angé  
Qué vènoun canta sei louangé ,  
Et tout cé qu'és oou firmamen  
Révère soun abeissamen !  
Anuech toutei lei créaturou  
Lououn l'ootour dé la naturou ,  
Lou ciel , la terre et l'océan ,  
Qué leis a tira doou néan.

David , dins un dé sei cantiquou ,  
Dit per un esprit prouphétiquou ,  
Qué lou Dieou qu'habite amoundaou  
Sara béni deis animaou ;  
Qué quand soun Fis prendra neissençou ,  
N'ioura qué dé réjouissençou ,  
Veiran leis agnieou soutilla ,  
Et lei cabri cabrioula.

A la vengudou doou Messiou ,  
Léjissoun din lei prouphétiou :  
Quand la Vierge l'enfantara ,  
Alors tout sé réjouira ;  
Lei loup faran plus maou ei fédou ,  
Saran ségourou din lei cléudou :  
L'ioura la pax et l'unioun  
Entré lou tigre et lou lioun.

Anuech leis animaou soouvagé  
Soun ana rendu seïs ooumagé  
A soun aimable Créatour ,  
Et l'y soun ana tour-à-tour :  
La panthère amé la licornou  
Vènoun dé quitta sei cabornou ;  
Lou sanglié suivié lou rinard ,  
Et lou griffoun lou léopard.

L'éléphan et lou droumadèrou  
Eroun toutei doux à l'espèrou ,  
Attendien l'ours et lou tourréou ,  
Lou bouc , l'élan et lou caméou ;  
L'hérissoun counduigué l'herminou ,

Sé placèroun ver la Geacinou ,  
La mouninou ver l'enfantoun  
Espézouiavou soun guénoun.

La bichou s'en venguè soulétou ,  
Intrè dédin la cabanétou :  
Venguè piei lou cerf et lou fan  
Sé présenta davan l'Enfan :  
Lou bioou et l'azé per mieou estré :  
Escooufavoun soun paouré Mestré ;  
Lou poulin faguè millou saou  
Quand fuguè ver lou cabanaou.

L'iavié un pastras dé campagnou  
Qu'avié un fromagé dé mountagnou ,  
Ei pé dé l'Enfan l'coufriguè ;  
Lou reinar d'abor li prenguè :  
Aqueou pastras prenguè lou ragé ;  
Joousé li dit d'un air fort sagé :  
Vous fachès pas nosté vésin ,  
Foou qué tout visque eici dédin.

Véguéria véni la civétou ,  
Lou teissoun émé la béléto ,  
La gazelle émé l'esquiroou ;  
Fasien qué courré per lou soou :  
Per veiré soun Dieou su la durou ,  
Dins aquélou paourou mazouro ,  
Chascun sourtiguè dé sei traou ,  
Martrou , furet , lapin , lébraou.

Joousé sé ténie su la portou ,  
Quand n'en venguè dé toutou sortou :  
Lou lézar et lou bazilic ,  
Lou caméléoun et l'aspic ,  
Lou dragoun et lou crocodillou  
Venguèroun piei touteis en filou ,  
Anèroun toutei dé bon cor ,  
Ver l'Enfantoun fayré l'acor.

Alors Mariou din l'establé  
Vay veire un serpen esfrouyablé

Li diguè : Vilen animaou ,  
 Toun espècou mé fay pas gaou ;  
 Vay-t'en , ou t'escrazé la testou ,  
 Vengués pas mettré eici la pestou ;  
 Ressemblés aqueou viei Satan  
 Qu'attrappé nosté payré Adam.

Dé lei veiré touteis en marchou ,  
 Semblou qu'érian ou tem dé l'archou ;  
 Quan lou rinocéros vengué ,  
 Tout lou reste alor parègué :  
 Lei véguérias en troupéladou  
 Per sé rendré ver l'Accouchadou :  
 Dins aqueou lio lou bon Joousé  
 Fasié l'oouficé dé Noué.

Donnen à Dieou toutou la gloirou ,  
 Célèbren toutei la mémoirou  
 Doou puissant fils dé l'Eternel ,  
 Dins aqueou jour tant soulannel :  
 Qué tout lou moundé lou bénissé ,  
 Afin qué nous fugué proupicé ,  
 Et qué lou puisqu'en veiré tous  
 Din lou séjour dei benhuroux.

~~~~~  
 LXXVII. NOEL.

DES OISEAUX.

Sur un air connu.

Dé bon matin per la campagnou ,
 Ay vi véni dé la mountagnou
 Très bon cassayré dé fila ,
 Ay courrigu per li parla :
 M'an dit qu'avien fa bonou cassou
 Sensou bouléga dé sei plaçou ,
 Qué n'anavoun fayré un présen
 Oou Dieou qu'és na din Béthélem.
 D'entendré aquélei gen si sagé ,
 Ay vougu fayré aqueou vouyagé ,

Quan sian ista dins un haméou ;
 Jamay n'ay ren vi dé tant béou.
 Un Enfan pouli coum'un Angé
 Erou muda dédin dé langé ,
 Dins un establé plen dé traou ,
 Erou parmi doux animaou.

D'abor qu'aven vi l'Accouchadou ,
 Aven fa toutei l'accouladou ,
 Puy per diverti l'enfantoun ,
 L'ian oufri forçou passéroun ;
 Ensuite an donna la voouladou
 A m'unou bonou troupéladou ;
 Jamay n'ay agu taou plézi ,
 Eré charma dé leis ouzi.

Voulastréavoun din l'establé :
 Cé qu'érou lou pus admirable ,
 Es lorsqué sé soun arresta ,
 Qué chascun s'és més à canta ;
 D'entendré aqueou pouli ramagé ,
 Jamay s'és vi taou badinagé ;
 Ooufriguérroun un perrouquet
 Qué jamay cessé lou caquet.

Ouzia puy canta l'hiroundellou ,
 Lou canari , la tourtourellou ,
 Lou verdun et lou cérezin ,
 Lou quinsoun émé lou turin ;
 La quoarousse et la couquiadou
 Charmérroun toutou l'assembladou ;
 L'alouette émé lou sérin
 Gazouïérroun tout lou matin.

Qué dirias-vous dé la machotou
 Qué disputave à la lignotou
 Quaon d'élei doas playrié lou may ?
 May doou gros bè , doou patagay ,
 Agué tant dé co dé bécadou ,
 Qué l'avien toutou esmalugadou ,
 Lou bon Joosé l'iané d'abor ,
 Et lei mélé toutei d'acor.

Véguérian véni la roussetton ,
 Qué cantavou toutou soulétou ,
 Entré lei man doou Fils dé Dieou ,
 Tout d'un co véguérian lou creou ,
 Qué soouté dessu sei ménotou :
 La bouscarle émé la lignotou ,
 La pétouze émé lou rigaou
 Cantavoun qué vous fasien gaou.

Per cé qu'és dé la cardélinou ,
 Disié pas mot , fasié la finou ,
 Cé qué m'a lou may estouna ,
 Es quand lou merle a rézouna :
 Certou yeou mé sieou més à riré ,
 Quand la margo s'és messou à diré :
 Teizou-t'é doun , picho fripoun ,
 Leissou dourmi lou béou poupon.

A m'un cantoun vésia la cérrou
 Qué béquétavou un trop dé pérrou.
 Su lou bastoun dou Seigne gran ,
 Sé ven répouza l'ourtoutan ;
 Lou bon Viei li digué : couragé ,
 Canta , picho , per rendu hooumagé
 A vosté aimablé Créatour :
 Canta-mé ben dins aqués jour.

Tout à l'entour dé la muraïou ,
 N'entendia canta qué dé caiou ,
 Jusqu'amoundaou su lou planchié ,
 Vésia forçou pigeoun ramié :
 Marie , aquélou bonou Mayré ,
 Rigué lorsqué végué , pécyaré ,
 Qué dessu lei banou doou bioou
 Sé répoousé doux roussignoou.

Lou coutélou émé la tridou
 Voulien estré dé la partidou ;
 Alors intré dédin lou geas
 Un gros couquin dé tarnagas :
 Voulié fayré lou tintamarrou ,

Un pastré vay prendre unou barrou ,
Qué si descampessé pas léou ,
L'aurié leissa su lou carréou.

Jamay s'és vi caouzou si bellou ,
Dé veiré fayré sentinellou
A m'unou troupou d'estournéou ,
Qu'éroun rengea ver lou bercéou ;
Semblavou qu'ére un cor-dé-gardou ,
Lorsqué lou geay émé l'estardou
Li fasien signé émé lou bé ,
D'avé touteis un grand respé.

L'avié un courbéou dessu la portou ,
Qu'avié la voix talamen fortou ,
Qué quand sounavou leis ouusséou,
Sé rendien touteis ouou rampéou :
La calandrou s'esgoouziliavou ,
Dé la grand forçou qué cridavou ,
Quand tout aco sé l'y trouvé ,
Semblavou l'archou dé Noué.

Dins aqueou lio fasié bon estré ,
Semblave un Paradis terrestre ;
Vésia lou Dieou dé magesta
Dins une grande humilita.
Préguérian puis sa bonou Mayré ,
D'avé sieun dei paourei cassayré ,
Et dé préga soun très-cher Fils ,
Dé nous douna lou Paradis.

~~~~~  
LXXVIII. NOEL.

Dialogou entré un Jusioou et un Chrestian.  
Sur l'Air : *Dé bon matin per la campagnou.*

*Lou Chrestian.*

Frestéou , esfatou tei roupillou ,  
Gite ouou fio tei vieiou génillou ,  
Restés plus dessu toun fumié ,

Es tem dé sourti douu bourbié :  
Récounet lou Fils dé Mariou ,  
Per lou vrai Dieou , lou vrai Messiou ,  
Vay l'adoura dessu lou fen ,  
Tout toun bonhur d'aqui dépen.

*Lou Jusioou.*

Alon alé , troubiou coummuno ,  
Va-t'en ailleurs cherché fortune ,  
Leisso lei Jusioou coumo son ,  
Qué malouvali tei canson ;  
Quand Dieou vendra dessu la terro ,  
Veiren d'huliaou et dé tounerrou ,  
N'aven gis aouzi dé taou bru ,  
N'es donc pas encaro vengu.

*Lou Chrestian.*

Ay , ay , counfoundés l'Escriturou ,  
Cerveou rou et testou tro durou ,  
Fas ben veiré qué savés ren ;  
Et qué siés un grand ignouren ;  
Appren lou sens d'aqueou passagé ,  
Té lou voou diré à moun langagé ,  
Aqui parloun fort claramen  
Dé soun ségound avénamen.

*Lou Jusioou.*

Per vosteis airs fés en musico ,  
M'aver fé venir la coulico ,  
Achou , Moussu , déqué voulé ,  
Faou plus eiciré tant parlé ,  
Savon qué dans lei prophétio ,  
Nous es proumés qué lou Messio  
Deou fini la captivité ,  
Et pertout sian fort maoutraté.

*Lou Chrestian.*

Eici toutarou té counfoundé  
A la façou dé tout lou moundé ,

Cor charnel , cor incircounci ,  
Cor encareu trop endurci.  
Quaou poou néga qué sa vengudou  
A mès ouu cro la servitudou ,  
Sian-ti pas forou doou péca ?  
Aqui qué podés répliqua ?

*Lou Jusioou.*

Yeu vésé ben qué foou sé repdre  
Et qué podé plus mé défendré ,  
Leissé per toujours moun tanlé ,  
M'avé trop ben persuadé ;  
Aro creiray qu'és lou Messio ,  
L'adouraray toutou ma vio ,  
Volé mé soumettre à sa lei ,  
Es moun Dieou, moun Payre et moun Rei.

*Lou Chrestian.*

Fréstéou , lou veiras din l'establé  
Aqueou Dieou grand et redoutablé ,  
Es nascu prè dé Béthélem ,  
Vay-ly doun , profitou doou tem :  
N'ouras plus poou dé sa coulétou ,  
Soouras plus cé qu'és la misérou ,  
Jouïras d'un eimablé sort ,  
Saras plus l'enfan dé la mort.

*Lou Jusioou.*

Toutaro voou li rendré hooumaché ,  
Mé foou Gouïn , quinte avantaché !  
Aro vieouray toujours counten ;  
Saray reçu dei bravei gen ;  
Plus de kenin su ma carcasso ,  
Su meis habits plus gis dé crasso ;  
Dédan , déhor , saray tout noou.  
N'ouray plus caro dé Jusioou.

LXXIX. NOEL.

A la mémoire de M. SABOLY.

Air : *Ture lure lure , etc.*

Ture lure lure , chascun cantou ,  
La neissençou doou Seignour ,  
Jamay nuech la plus charmantou  
Sulvra sègur un béou jour ;  
Qué dé Nouè , vous lou savé ,  
Victori , victori ;  
Hélas ! soun toutel dé travé ,  
Hors d'aquélei dé Saboly.

Ture lure lure , à Nostrou Damou ,  
N'ouezès jamay qué fu-fu ,  
Aqueou Nouè dégun l'amou ,  
Parcequ'és fort maou counçu ;  
Tous enfantoun , sensou résoun ,  
Saboly , Saboly ,  
Aqueou Noué fay coumpassioun ,  
N'ia qué l'air qué fugué joli.

Ture lure lure , à Saint-Agriquou  
Lei Noués soun fort simplas ,  
Et l'Ooutour qué lei fabriquou ,  
A leu gous d'un bédigas :  
Dé leis ouzi , vous assoupl ,  
Saboly , Saboly ,  
Lei tiéou n'en soun ben pu poull ,  
Car réveioun la memori.

Ture lure lure , foou plus courré  
A la Messou doou Douyen ,  
Car chascun frounci lou mourré  
Quand n'entendoun plus Payen ;

Paourei proutjé , marri Noué ,  
Saboly , Saboly ,  
Siés esta lou miour sujé ,  
Ooussi n'as toutou la glori.

Ture lure lure , foou sé rendré  
Ei Noué dé San Didié ;  
Aqui qué poudès entendre ?  
Cantoun qué dé quitévié ;  
Ei battu blu , n'en disoun plu ,  
Saboly , Saboly ,  
A Nostrou-Damou dé Salu  
N'en van perdré la mémori.

Ture lure lure , din San Pierré  
Lei Noué valoun plus ren ,  
Ooussi rés lei vay plus querré ,  
Soun pas fa coum'aboutré tem :  
Fan dé cansoun dé sa façoun ;  
Saboly , Saboly ,  
N'an plus ni rimou ni résoun ,  
Foou respecta ta mémori.

Ture lure lure , qué d'ouvragé  
D'un estile extravagan ,  
Dé Noué d'un gros soouvagé ,  
Et qué sentoun lou pédan ;  
Aquélei fat sé soun enfla  
Dé glori , dé glori ,  
Encarou lei fan emprima  
Coumou s'éroun dé Saboly.

Ture lure lure , qu'aou s'enfestou  
Dé passa per bel esprit ,  
Es aqueou qu'avan lei Festou  
Nous fay veiré seis escrit ;  
Soun-ti ben fa , nous fan piéta ;  
Saboly , Saboly ,  
Saran à la poustéritya  
Exécrable à la mémori.

Ture lure lure , qu'ou pouu riré ,  
Hormi d'estré vengu foou ;  
Surtout quan entendè diré  
Dé vilen Noué Jusioou :  
Poplé mooudi , Dieou leis haï ;

Saboly , Saboly ,  
Dé toun tem sé n'és jamay di ,  
N'éroun pas même en memori.

Ture lure lure , quintou bandou  
Qué vésen dé tout cousta ,  
Qué van à Dieou fayré oufrandou .  
Dé Noué maou fabriqua :  
Soun dé badin , et dé manin ;

Saboly , Saboly ,  
Dei fésur saras lou pu fin ,  
Et su toutei saras l'oli.

Ture lure lure , qué dé moundé  
S'en van ouuzi lei Clargeoun :  
Certou yeou foou qué m'escoundé ,  
Quan van coumença soun toun :  
Sembloun dé ka , fan qué mieoula ;

Saboly , Saboly ,  
Dé toun tem savien mieou canta ,  
Ooussi tu n'aviés la glori.

Ture lure lure , quintou joyou  
Quan ouuzian souna trignoun ,  
N'és plu lou tem qué su loyou ,  
Eïço n'és plus Avignoun ;  
Car dé toun tem éroun counten :

Saboly , Saboly ,  
Tei Noué sé cantavoun ben ,  
Puisqué n'an toujours memori.

Ture lure lure quu mystéri  
Difficile à espécula ,  
Dé veiré aquélei miséri  
S'estourdi per l'espliqua.

N'ei pas à nous , may n'és qu'à vous ;

Saboly , Saboly ,

Avès lou mieou parla dé tous ,

Ooussi vicourès din l'histori.

Ture lure lure , nouvélistou ,

Révéra , crézès-mé yeou ,

Aqueou grand apologistou

Dé l'Enfan vrai Fils dé Dieou :

Jamay mourra , toujours sara ;

Saboly , Saboly ,

Tei Noué saran counserva

Din lou templé dé mémori.

Ture lure lure , fay bon estré

Quand ouzen hoou dé l'houstaou ,

Ou Dieou vous gard , nosté mestré ,

Certe aquélei nous fan gaou :

Soun lei Noué qu'alors saguè

Saboly , Saboly ,

Aquélei soun lei pu parfait ,

Méritoun d'avé la glori.

Ture lure lure , Journaièrou ,

Et vous aoutreis Artisan ,

Canta lei journade entièrou

Aquélei Noué charman ;

Lei foou canta oou nouvèou Na :

La glori , la glori ,

Toutei leis aoutrei fan raca ,

Hors d'aquélei dé Saboly.

Ture lure lure , per mé creiré ,

Foudri jamay plus oouzi

Qu'aqueou dé quaou fasen veiré

Qué lei Noué fan plézi :

Dins dous cens ans lei gen voudran

Saboly , Saboly ,

Dins Avignoun pichos et gran ,

Toujour t'ouran en mémori.



( 112 )

Ture lure lure , per fourtounou ,  
Lei Noué soun abouli ;  
N'entendren plus dei tribunou  
D'ouvragé tant maou basti ;  
Vèsès révrur nostei fésur :

Saboly , Saboly ,  
Tout aco soun dé ravoudur  
Qué n'an ni sen ni memori.

Ture lure lure , renden graçou  
Oou Dieou coucha su lou fen ,  
Afin qué nous donne en plâçou  
Un aoutré qu'agué bon sens ;  
Qué sié proufoun , et un ségoun

Saboly , Saboly ,  
Afin qué publien soun noun ,  
Et qu'à Dieou siègué la glori.

---

LXXX. NOEL.

Fait par M. DOMERGUE , Doyen d'Aramon.

Sur l'Air : *De la marche de Turenne.*

Dé matin  
Ay rescountra lou trin  
Dé très gran Rei qu'anavoun en vouyagé ,  
Dé matin  
Ay rescountra lou trin  
Dé très gran Rei dessu lou grand camin :  
Ay vis d'abor  
Dé gardou-cor ,  
Dé gens arma , éme unou troupeou dé Pagé ;  
Ay vis d'abor  
Dé gardou-cor ,  
Toutei dooura dessu sei justoucor.

Lei drapéou ,  
Leis harnès dei caméou ,  
Ei ventoulé servien dé badinagé ,  
Lei drapéou ,  
Leis harnès dei caméou ,  
Fasien dé luen un éfet dei pu béou.  
Et lei tambour ,  
Per fayré hounour ,  
Dé tems en tem , fasien un bruyan tapagé ,  
Et lei tambour ,  
Per fayré hounour ,  
Battien la marchou chascun à soun tour.

Dins un char  
Dooura dé toutou par ,  
Vésias lei Rei moudesté coumou d'Angé ,  
Dins un char  
Dooura dé toutou par ,  
Vésia bria dé richés estendar ;  
Oouzias d'oubois ;  
Dé bellei voix ,  
Qué dé moun Dieou publiavoun lei louangé ;  
Oouzias d'oubois ;  
Dé bellei voix ,  
Qué disien d'airs d'un admirablé choix.

Tou ravi  
D'entendre aco d'aqui ,  
Mé sieou renga per veiré l'équipagé ,  
Tou ravi  
D'entendre aco d'aqui ,  
Dé luen en luen leis ay toujours suivi ;  
L'astré brient  
Qu'érou davant ,  
Servié dé guide , et ménavou lei très Magé ;

L'astré brian ,  
Qu'èrou davant ,  
S'arrestè net quand fuguet ver l'Enfant.

Introun piei  
Per adoura soun Rei ;  
A doux ginoun coumençoun sa prièrou ;  
Introun piei  
Per adoura soun Rei ,  
Et récouneissè sa divinou lei.  
Gaspard d'abor  
Présenten l'or ,  
Lou récounei per Rei dé toutou la terrou ;  
Gaspard d'abor,  
Présenten l'or ,  
Y'aoufrou sei ben , sa couroune et soun cor.

Per présen ,  
Melchior aoufrou l'encen ,  
En li disen : sias lou Dieou deis armadou ;  
Per présen ,  
Melchior aoufrou l'encen ,  
Sias nosté Rei et sias Dieou tout ensen ;  
La paouréta ,  
L'humilita ,  
Dé voste amour soun lei proves assuradou ,  
La paouréta ,  
L'humilita ,  
N'empachoun pas vostou Divinita.

Quant à yeou ,  
N'en plouré , moun bon Dieou ,  
En sanglouten vous présenté la myrrhou ;  
Quant à yeou ,  
N'en plouré , moun bon Dieou ,  
Dé li soungéa sieou puléou mort qué vieou !  
Un jour per nous ,  
Sus unou croux ,

Coumé mourtaou finirés nostei misèrou ,  
Un jour per nous ,  
Sus unou croux ,  
Deves mourri per lou salut dé tous.

*L'Eglise célèbre au jour de l'Epiphanie trois miracles compris dans le couplet suivant.*

Ooujourd'hei  
Es adoura dei Rei ,  
Et bategea dei man dè Jean-Baptistou ,  
Ooujourd'hei  
Es adoura dei Rei ,  
Tout l'univers sé soumet à sa lei ;  
Dins un festin  
Ren l'aygue en vin ,  
Aqueou miracle és ségur ben dé réquistou ,  
Dins un festin  
Rén l'aygue en vin ,  
Nous manifestou soun poudé divin.



LXXXI. NOEL.

*Pour chanter au Magnificat.*

Sur l'Air : *Paourei Bergié.*

VEICI unou bonou nouvellou ,  
Paourei Bergié ,  
Veici la pax universellou ,  
Plus dé dangié ;  
Entouna doun doou premier toun ,  
*Magnificat* Per l'Enfantoun.

Bessay qué per vostou routinou ,  
Din vosteï geas ,  
Lou *Magnificat* à matinou  
Sé cantou pas ,

Per la joie dei gay Pastouréou ,  
*Et exultavit* lou pu béou.

Dieou a régarda dé Marion  
L'humilita ,  
Et tout l'univers nous publiou  
Sa puréta ;  
Paourei Bergié , n'en doutès ren ,  
*Quia respexit* lou dit ben.

Lou Seignour fay dé grandei caousou ,  
Es tout-puissant ,  
Sa bounta jamay noun sé paouzou ,  
Soun noum és grand ,  
Entounas aqueou béou récit ,  
Tous d'unou voix , *Quia fecit*.

Sa miséricorde infinidou  
Nous saouvou tous ,  
Es vengu per douna la vidou  
Ei pécadous ;  
Canta ben et casta ben jus ,  
*Misericordia ejus*.

Lou superbé fasié la guerrou  
Controu soun Dieou ,  
Dieou per l'abatre su la terrou  
Mandou soun Fieou ,  
Louen-lou doun tous tant qué sian ,  
Soun bras *Fecit potentiam*.

Lei potenta qué s'élévavoun ,  
Soun abeissa ,  
Leis humblés qué s'humiliavoun ,  
Soun éléva ;  
*Deposuit* lou dit tout net ,  
Es Mariou qué lou cantet.

Lei gros riché qué fan tempéri ,  
Soun désoula ,

Et lei paouré din sei miséri  
Soun counsoula ;  
Qué lou sant Enfan sié bénit ,  
*Esurientes emplevit.*

Arou ménen réjouissençou ,  
Bergiés hurous ,  
Lou Ciel a prés nostou desfensou  
Controu lei loups ;  
Per nous un Dieou s'és fa mourtel ,  
Per nous *Suscepit Israël.*

Oou bon Abrahan nosté payré  
Avié proumés ,  
Qué Dieou enfan sé dévié fayré  
Dins aqués més ;  
Et jus , sé manquou pas d'un zest ,  
Es na *Sicut locutus est.*

Entouna la gloirou infinidou  
Oou Payré , ou Fieou ,  
A l'esprit qu'a douna la vidou  
A l'Enfan Dieou ;  
Lou *Gloria* l'y vendra ben ,  
Canten-lou doun touteis ensen.

Oou sant Enfan toutou la gloirou  
Renden toujours ;  
Toutei leis ans fasen mémoire  
D'aqueou béou jour ;  
Qu'aco sié tout délibérat ?  
Finissen per *Sicut erat.*



## NOËLS NOUVEAUX.



### PREMIER NOEL.

*Air : Bonsoir , ma jeune ; etc.*

ENFIN la nuit la plus obscure  
Fait place au jour le plus heureux ;  
Jésus , le Dieu de la nature ,  
Pour les humains descend des cieux.

Dans une pauvre et vile étable  
Marie enfanta sans douleur :  
C'est là que cet Enfant aimable  
Veut soumettre à lui tous les cœurs.

Que l'orgueil se brise à sa crèche ,  
Mortels , quel exemple frappant !  
C'est de ce trône qu'il nous prêche  
Le plus profond abaissement.

D'où viennent ces larmes amères ?  
Est-ce ses cuisantes douleurs ?  
Non , non , Chrétiens , mais nos misères ,  
Voilà la cause de ses pleurs.



### II. NOEL.

*Air : La belle Hortense , etc.*

Brillante nuit en miracles féconde ,  
Pour te louer que n'ai-je mille voix ;  
Toi qui , donnant un Rédempteur au monde ,  
Lui rends aussi tous les biens à la fois :  
L'Eternel commence sa vie ,

L'impassible sort en souffrant  
Du sein de la Vierge Marie ,  
Et Dieu le Fils se fait enfant.

Les vastes cieux n'ont pas assez d'espace  
Pour contenir sa vaste immensité ,  
Et dans Marie il choisit une place  
Qui contient l'homme et la divinité :

Dieu le Fils égal à son Père ,  
Comme lui grand et tout-puissant ,  
Dieu le Fils se donne une mère ,  
Et pour l'humain se fait enfant.

Eh quel enfant ! et quelle source pure ,  
D'où va couler le bonheur des mortels !  
Vouons lui donc un amour sans mesure ,  
Et dans nos cœurs dressons-lui des autels :  
Rendons-lui tendresse pour tendresse ,  
Et sentiment pour sentiment ;  
Et disons dans notre allégresse  
Que Dieu le Fils s'est fait enfant.

Ayons en lui parfaite confiance ,  
Et produisons à l'unanimité ,  
Actes de foi , d'amour , et d'espérance ,  
Et plus encor d'actes d'humilité :

L'orgueil serait une folie ,  
Quand on voit dans l'abaissement  
Dieu lui-même qui s'humilie ,  
Quand l'Eternel se fait enfant.

Le Père veut : le Fils se sacrifie ,  
Et l'Esprit-Saint coopère en bienfait :  
Plutôt la mort que si jamais j'oublie  
D'un Dieu naissant ce salutaire effet :

Il a brisé notre esclavage ,  
Rendu le démon impuissant ,  
Et ce grand acte , c'est l'ouvrage .  
De l'impassible fait enfant.

Vive , Jésus ! à ce nom respectable  
De tout mortel le genou fléchira ;



Vive Jésus ! à ce nom adorable ,  
Tout consterné le démon frémira :  
Sur lui tout notre espoir se fonde ,  
Disons donc unanimement :  
Jésus est le Sauveur du monde  
Et le Fils de Dieu fait enfant.

---

### III. NOEL.

#### *Sur plusieurs Airs connus.*

Ce matin avant l'aurore ,  
J'ai rencontré par hasard ,  
L'équipage d'un roi maure  
Qui brillait de toute part ;  
Des chariots , et des litières  
Et quantité de chameaux ,  
Des soldats , des mousquetaires ,  
Qui jouaient de leurs drapeaux.

Mais c'était une merveille  
De voir deux autres grands rois  
Qui d'une joie sans pareille  
Se sont reconnus tous trois :  
De Tharsis et d'Arabie  
Ils venaient dans ce pays ,  
Chercher l'endroit où Marie  
Vient d'enfanter Jésus-Christ.

Hérode à cette nouvelle  
S'enquit dans Jérusalem ;  
Voyant ces rois pleins de zèle  
Les envoie à Béthléem :  
Leur disant : Grands personnages ,  
Après votre heureux retour ,  
Je lui rendrai mes hommages  
Accompagné de ma cour.

Laissant Hérode en attente ,  
Ils virent au firmament

La même étoile brillante  
Qui parut à l'orient :  
Aussitôt ils l'ont suivie  
Avec un air fort joyeux ,  
Publiant que le Messie  
Était l'objet de leurs vœux.

Cette étoile si brillante  
Les conduisit au hameau ;  
La Vierge fut très-contente  
De ce prodige nouveau :  
L'avant-garde en son langage  
Faisant ranger à l'écart,  
Aussitôt ces trois rois mages  
Arrivèrent dans un char.

Ces illustres personnages  
Sont entrés dans ce saint lieu ,  
Chacun suivi de ses pages ,  
Aux pieds de cet Enfant Dieu ;  
Prosternés en sa présence ,  
Quoique dans un vil berceau ,  
L'adorent avec croyance  
Que c'est le Fils du Très-Haut.

Balthasar offre la myrrhe  
Avec grand humilité ,  
Pour reconnaître l'empire  
De sa sainte humanité ,  
Lui disant : Dieu de clémence ,  
Afin de nous rendre heureux ,  
Vous souffrez dès votre enfance ,  
Et vous nous ouvrez les Cieux.

Le roi Melchior fit paraître  
Le respect le plus profond ,  
De son Dieu reconnu l'être  
Par l'encens dont il fit don :  
Que chacun dans nos églises  
Offre l'encens de son cœur ,

Que nos ames soient soumises  
A cet aimable Sauveur.

A leurs concerts magnifiques  
Accoururent des bergers ;  
Ils joignirent leurs cantiques  
A ceux de ces étrangers :  
Partout régnait l'allégresse ;  
Des trompettes , des hautbois  
Tour-à-tour jouaient sans cesse  
Pour accompagner leurs voix.

Aujourd'hui ce Dieu suprême  
Veut être adoré des rois ;  
De Jean reçoit le baptême ,  
Chacun se rend à ses lois :  
A la voix de ce bon Maître  
L'eau fut changée en du vin ,  
Ce miracle fit paraître  
Partout son pouvoir divin.

Joignons nos chants d'allégresse ,  
Rendons grace à cet Enfant ,  
Faisons retentir sans cesse  
Que c'est un Dieu triomphant :  
Prions Joseph et Marie ,  
Mère de conversion ,  
De voir ce divin Messie  
Dans la céleste Sion.

---

#### IV. NOEL.

Air : *Jeunes Amans , etc.*

Des Anges annoncent partout  
La naissance du vrai Messie ;  
Humains , venez , accourez tous ,  
Venez rendre grace à Marie :  
Désormais vous serez heureux ;  
Il fera votre bien suprême ,

Pour un instant quittez ces lieux ,  
Lui seul est votre bonheur même.

Jésus le Fils de l'Eternel  
Prend naissance dans une étable ,  
Une pauvre crèche est l'autel  
Qui reçoit cet Enfant aimable :  
Ayons donc tous l'humilité ,  
Puisque Dieu même s'humilie ;  
Témoignons-lui notre piété ,  
Puisque l'amour le sacrifie.

Grand Saint Joseph plein de bonté ,  
Soyez notre intermédiaire ,  
Implorant votre charité ,  
Pour prier le Fils et la Mère ;  
Qu'en approchant des saints autels,  
Nous soyons remplis de sa grace ,  
Et quoique de faibles mortels ,  
Au ciel nous ayons une place.

---

V. NOEL.

*Sur un Air du temps.*

Grand Dieu , que de merveilles  
S'accomplissent pour moi !  
Mes yeux et mes oreilles ,  
Rendez-vous à ma foi :  
La force et la faiblesse ,  
La justice et l'amour ,  
La gloire et la bassesse  
S'unissent en ce jour.

*bis.*

La lumière immuable  
Est dans l'obscurité :  
Je vois dans une étable  
Le Dieu de Majesté.  
Le sage est dans l'enfance ,  
L'immense est au berceau ,

*bis.*

Le tout dans l'indigence ,  
Et l'Eternel , nouveau.

La faiblesse sans armes  
A fait un triomphant ,  
L'enfer est en alarmes  
Aux cris d'un tendre Enfant.  
Sa beauté l'épouvante ,  
Ses pleurs le font gémir ,  
Sa douceur le tourmente ,  
Son nom le fait frémir.

*bis.*

Une Vierge est la Mère  
De l'Enfant qui paraît :  
Un Enfant est le Père  
De celle dont il naît :  
Son trône est une crèche ,  
Sa cour , deux animaux ;  
Son silence nous prêche ,  
Son mal guérit nos maux.

Achevez le miracle ,  
Adorable Sauveur ,  
Nos cœurs vous font obstacle ,  
Soyez-en le vainqueur ;  
Echauffez-en la glace ,  
Brisez leur dureté ;  
Occupez une place  
Qui vous a tant coûté.

*bis.*

---

## VI. NOEL.

*Sur un air du temps.*

L'ANGE.

C'est le bon lever , doux pastoureau ,  
Sortez de ce lieu champêtre ,  
Venez , venez dans ce hameau  
Voir Jésus le divin maître ,  
Sur le foin entre deux animaux ,  
Où sa bonté l'a fait naître.

*Le Berger.*

Résouna justé , parlès pas tan ;  
Disès-mé qu'au sias , béou siré ,  
Sias-ti Hébreu , ou Aléman ,  
Qué vosté jargoun fay riré !  
Unou Viergeou mère , un Dieou enfan ,  
Noun , jamay s'ès ouzi diré.

*L'Ange.*

L'opération du Saint-Esprit  
A formé ce grand ouvrage ;  
Cet enfant , en tout accompli ,  
Est puissant , aimable et sage ,  
Celui qu'Isaïe avait prédit :  
Allez donc lui rendre hommage.

*Le Berger.*

Toutarou yé voou , s'aco es ansin ,  
En jouguen dé ma musétou ,  
Prendray ma camisou dé lin  
Et moun habit dé sargétou ,  
Un barraou dé lach , l'aoutré dé vin ,  
Tiraren à la payétou ,

*L'Ange.*

Oh ! allez donc voir , charmant berger ,  
Ce que votre cœur désire :  
Allez , allez d'un pas léger  
Voir Dieu par qui tout respire ;  
Allez , ne craignez aucun danger ,  
Adieu donc , je me retire.

*Le Berger.*

Bessay mé prenés per un manan ,  
Dé mé teni taou lengagé ,  
Sieou paouré , may sieou bon enfan ,  
Et na d'un bon parentagé :  
Aoutreifés moun payré seigné gran  
Fuguè consé dou vilagé ,

*L'Ange*

Berger , laissez votre parenté ,

Adorez en ce mystère  
Un Dieu suprême en majesté  
Et tout égal à son Père ,  
Revêtu de notre humanité  
Et né d'une Vierge mère.

*Le Berger.*

Despachou-té , jouné jouvencéou ,  
Qu'aven dé camin à fayré ,  
May si voulen y'estré pu léou ,  
Prendren l'azé dé moun payré ,  
Qué nous counduira jusqu'à l'haméou ,  
Aco fara noste affayré.

*L'Ange.*

A Bethléem proche de ce lieu  
Vous verrez le Roi des Anges ;  
Vous le trouverez au milieu  
D'une crèche et dans des langes :  
La pauvreté de cet Enfant Dieu  
Mérite bien vos louanges.

*Le Berger.*

D'abord qué n'en saray arriba ,  
Anaray ver l'Accouchadou ,  
May si dé ren sieou destourba  
Gagnaray ben ma journadou ;  
Car si lou pichot podé roouba  
Sé parlara dé l'oubadoou.

*L'Ange.*

Ah , vous êtes trop ambitieux !  
Vous parlez en téméraire ;  
Seriez-vous si peu généreux  
Que de l'ôter à sa mère ?  
Ravir un trésor si précieux ,  
Comment pourriez-vous donc faire ?

*Le Berger.*

M'anmaray escoudre à n'un cantoun  
Em'un paquet dé courdétou ;  
Faray linguète à l'Enfantoun ,

Mè pourgira sa manétou :  
Sé l'attrappe un co , sensou façoun  
Lou tapé din ma jaquérou.

VII. NOEL.

Sur l'Air : *Entends ma voix , etc.*

Mourtaou huroux ;  
Quinté bonhur n'ei pas lou vostre !  
Mourtaou huroux ,  
Qué vosté sort ei doux !  
Gésus és na ,  
Aqueou Souvur tout adourablé  
Ven per souva  
Leis homés esgara :  
Publien sei grandour ,  
L'exès dé soun amour.  
Mourtaou huroux ,  
Qué vosté sort ei doux !  
Qu'unou vive alegressou  
Animé tous lei cœur :  
L'éternélou sagessou  
Nay oujourd'hei.  
Satan és enragea  
Dé sé veire escrasa ,  
Maougra toutei lei ruzou  
Qu'avié dreissa.  
Mourtaou huroux , etc.  
Un Redentour  
Ven racheta l'homé coupablé :  
Un Redentour  
Nay dins aquesté jour.  
Noun , lei malhur  
Jamay vendran plus su la terrou ,  
Et lou malhur  
Fara place ou bonhur.



Aco sara ansin  
Saren huroux sen fin :  
Un Rédentour  
Nay dins aquesté jour.  
Aquel Enfant aimablé  
Entré doux animaou  
Es dins un vil establé  
Tout-à-fait maou.  
Jamay , jamay l'infer  
Tendra plus l'Univer  
Sous soun cruel empire,  
Ni din sei fer.  
Un Rédentour , etc.

VIII. NOEL.

Sur l'Air : *Annette à l'âge de quinze ans.*

Ck qué lei prouphete avien di  
A la fin ven dé s'accoumpli ,  
Tout lou genre human ei souva ;  
O grand mistéré !  
La Viergeou méré  
Ven d'enfanta.  
Gesus lou Dieou dé l'Univer  
Ei vengu per ferma l'infer :  
Qué tout lou moundé fugué en joa ,  
Aquel establé  
Fay qué lou diablé  
Eis enragea.  
Eis inutile qué Satan  
Cridé ; qué moré dé la fan !  
Eis un guzas tan affama ,  
Eis un mangeayré  
Qué voudrié fayré  
Qué rouziga.

Y'an tant passa la limou ei den  
Qué poudra plus rouziga ren.

Tous nostei malhur finiran ,  
Et lei misèrou  
Dou premiè pèrou  
Dispariran.

IX. NOEL.

Sur l'Air : *Il faut des époux assortis.*

Canta lei bounta doou Seignour ,  
Natioun et poplé dé la terrou ,  
Et célébra dins aqués jour  
La grandou merveyou qu'oupérou  
Per naoutreis un Dieou fach enfan.  
Méritou ben nosteis houmagé ;  
Car si souffrou la fré , la fan ,  
Ei per nous lira d'esclavagé.

Dieou despuy toute éternita  
Et semblablé en tout à soun Pèrou ,  
Dédégnou pas dé s'abeissa  
Jusqu'à dévéni nosté frèrou :  
Un jour , hélas ! aquel amour  
Qu'eici yé fay prendre unou mèrou ,  
Yé fara souffri lei doulour  
Qu'endurara su lou Calvairou.

Mourtaou orgueilleux dé l'écla  
Qu'envirounou vostou puissançon ,  
Abandouna vostou fierta  
En vésen Dieou din la souffrançon :  
Et vous qu'ouo mitan dei plézi  
Métés vosté bonhur suprémé ,  
D'un Dieou apprenés à souffri  
Tous lei malhur lei pus extrémé.

FIN.



## TABLE DES NOËLS.

|                                                              |        |
|--------------------------------------------------------------|--------|
| 1. Yeou ay vis lou Piémoun ,                                 | page 3 |
| 2. Bon Dieou , la grand clarta !                             | 5      |
| 3. Micoulaou nosté pastre ,                                  | 6      |
| 4. Ay ! gourou tournara lou ten , brégadou ,                 | 7      |
| 5. L'ia proun dé gen ,                                       | 8      |
| 6. Un paou après lei tempourou ,                             | 10     |
| 7. Ça , ménen réjouissençou.                                 | 11     |
| 8. Viven huroux et counten ,                                 | 12     |
| 9. Per noun languï lon doou camin ,                          | 13     |
| 10. Ay ! la bonou fourtunou ,                                | 14     |
| 11. Puisqué l'orgueil dé l'humanou naturou ,                 | 15     |
| 12. Vénés léou ,                                             | 16     |
| 13. L'ia quaouquaren qué ma fa poou ,                        | 17     |
| 14. L'Angé qu'a pourta la nouvellou ,                        | 18     |
| 15. Naoutrei sian d'enfan.dé cor ,                           | 20     |
| 16. Toni , Guillen, Pierroun, Jouan , Estèvé ,<br>Souvayré , | 21     |
| 17. Un béou matin véguère une Accouchadou ,                  | 23     |
| 18. Cerqués plus dins un marrit estable ,                    | 24     |
| 19. Ay proun counégu ,                                       | ibid.  |
| 20. Chu, teiza-vous, m'és avis qu'aouze unou<br>voix ,       | 26     |
| 21. Ourgueilloux plen dé magagnou ,                          | 27     |
| 22. Dieou vous gardé , nosté mestré ,                        | 28     |
| 23. Ver lou pourtaou San-Lazé ,                              | 29     |
| 24. Hélas ! qui noun ourié piéta ,                           | 31     |
| 25. Doou tem dé l'Enpiré Roman.                              | 32     |

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| 26. Houou dé l'houstaou : mestré mestressou. | 33 |
| 27. Lou quitévié d'aqueou marrit establé ,   | 34 |
| 28. Su lou coutaou ,                         | 35 |
| 29. Lei Pastouréou ,                         | 36 |
| 30. Soun très homé fort sagé ,               | 38 |
| 31. Lei Magé din Jérusalem ,                 | 39 |
| 32. La fé coumandou dé creiré ,              | 40 |
| 33. Lei pu sagé ,                            | 41 |
| 34. Lei pastré fan festou ,                  | 42 |
| 35. San Joousé m'a dit ,                     | 44 |
| 36. Ben hurouzou la neissençou ,             | 45 |
| 37. Aqueu Angé qu'és vengu ,                 | 46 |
| 38. Despiei lou tem ,                        | 47 |
| 39. Sé vaoutrei sia counten ,                | 48 |
| 40. Mé sieou pléga ,                         | 50 |
| 41. Qué disès , mei bon frayré ,             | 51 |
| 42. Jugeas un poou dé quintou sortou ,       | 52 |
| 43. Un estellou ,                            | 53 |
| 44. Quand la miéjournué sounavou ,           | 54 |
| 45. Un Angé a fa la cridou ,                 | 55 |
| 46. Pastrés dei mountagnou ,                 | 57 |
| 47. Lorsque vous sarès malaou ,              | 58 |
| 48. Ouprès d'aqueu establé ,                 | 59 |
| 49. Adam et sa coumpagnou ,                  | 61 |
| 50. Gésus , vous sias tout fioc et flamou ,  | 63 |
| 51. Pastré , Patressou ,                     | 64 |
| 52. Venès veiré din l'establé ,              | 65 |
| 53. Tu qué cerqués tei délicé ,              | 66 |
| 54. Vesès eici moun nouvélistou ,            | 67 |
| 55. Proufita-mé léou , brégaou ,             | 69 |
| 56. Ture lure lure , lou gaou cantou ,       | 70 |
| 57. L'estrangé délugé ,                      | 72 |
| 58. Vos-tu qu'anen en Béthélem ,             | 73 |
| 59. Quaou voou fayré grand journadou ,       | 74 |
| 60. Seigneur , n'és pas rézounablé ,         | 75 |
| 61. Per veiré la Geacen ,                    | 76 |
| 62. Sortez d'ici , race maudite ,            | 77 |

|                                                              |              |
|--------------------------------------------------------------|--------------|
| 63. En sourten dé l'establé ,                                | 79           |
| 64. Guillaoumé , Toni , Peyré ,                              | 80           |
| 65. Noun vous amusés pas en cansoun ,                        | 82           |
| 66. Voici le Roi des nations ,                               | <i>ibid.</i> |
| 67. Yeou ay moun fibré, pren toun tambourin.                 | 84           |
| 68. A la Cita dé Béthélem ,                                  | 85           |
| 69. Naoutrei sian très Boumian :                             | 86           |
| 70. Qu'aquès jour és huroux , qu'és rampli<br>d'alégressou , | 90           |
| 71. Ah ! que cet heureux jour ,                              | 91           |
| 72. Un Angé doou Ciel es vengu ,                             | 92           |
| 73. Réveillo-té , Nanan ,                                    | 94           |
| 74. Sus , Campaniés , réveilla-vous ,                        | 95           |
| 75. Adam , qu'érés huroux ,                                  | 97           |
| 76. Bergiés , qu'habita din lei planou ,                     | 99           |
| 77. Dé bon matin per la campagnou ,                          | 102          |
| 78. Frestéou , esfatou tei roupillou ,                       | 105          |
| 79. Ture lure lure chascun cantou ,                          | 108          |
| 80. Dé matin ay rescountra lou trin ,                        | 112          |
| 81. Veici unou bonou nouvellou ,                             | 115          |

#### NOELS NOUVEAUX.

|                                            |              |
|--------------------------------------------|--------------|
| 1. Enfin la nuit la plus obscure ,         | 118          |
| 2. Brillante nuit en miracles féconde !    | <i>ibid.</i> |
| 3. Ce matin avant l'aurore ,               | 120          |
| 4. Des Anges annoncent partout ,           | 122          |
| 5. Grand Dieu que de merveilles ,          | 123          |
| 6. C'est le bon lever , doux pastoureaux , | 124          |
| 7. Mourtaou huroux ,                       | 127          |
| 8. Cé qué lei prouphète avien di ,         | 128          |
| 9. Canta lei bounta doou Seignour ,        | 129          |

*Fin de la table.*

# NOELS NOUVEAUX

CHANTÉS PAR A. AYMIN.

*à Marseille 1856*

**Lou Départ deis Bergiéz.**

NOUVÉ NOUVEOU.

AIR : *Vive Jésus, Vive es Croix.*

L'ANGE.

Berger, levez-vous promptement,  
Rendez-vous dans le simple étable  
Ou chacun fête en ce moment  
Un petit enfant admirable,  
Allez, Allez, n'hésitez plus,  
Adoré cet enfant Jésus. (bis)

LOU BERGIÉ.

Qu'és qué vouas, marri galoupin  
Per véni piqua en d'aques houro,  
Sies hurous qué lia pas moun chis,  
Et per malhur, moun pichou plouro,  
Simoun, Simoun, gros gargameou,  
Pourriés prendré gardo ouo gaveou. (bis.)

L'ANGE.

Quittez votre tolt paternel,  
Accourez tous en diligence  
Vers le fîs du Père Eternel  
Qu'à Bethléem, a pris naissance,  
Partez, partez, jeunes et vieux,  
Je m'en vais, braves gens, adieux. (bis.)

LOU BERGIÉ.

Bouen moussou, dégnas m'escusa ,  
Sé val tengu marri l'engagi ,  
Es perqué vouliou répoousa  
Et vénias mi sairé tapagi ,  
Angi, merci, s'aco va ensin,  
V'anan diré a nouestré vesin. (bis.)

Tu, Naneun, val diré à Jacquet,  
Qu'és plus temps dé faire la paoumo ,  
Puis d'aqui , diras à Jeannet  
Qué vengué leou cargua la saoumo ,  
Yiou din lou tems, vaou tont creïda  
Per qué cadun vengué s'ajuda. (bis.)

Aro qué sian toutel rendu,  
Fouu mounta su d'une estagiéro  
Chouuei quaouqueis mellouns madu  
Et ben rempli la froumagiéro,  
Fourra porta douis agnelouns  
Et quaouquais liassés d'oussellounas. bis.

Val, Suzoun, émé Margoutoun ,  
Tu, Rousoun, émé Marietto ,  
Prépara quaouqueis caloutoun .  
Dé mayoués, cingloun et brayellos  
Et quaouqué paou dé lingé blanc  
Per nétégea lou bel enfant. bis.

Fouu quia leis viels su leis aïs  
Et leis pichots dins leis eïssaris,  
Estaquen leis chins, sé vous pleï ,  
A l'oustaou laïssan qué leis garris,  
Cabros et cabris, faou tont ména ,  
Per fa beouré lou nouveou na. bis.

Parten touteis doou mêmé pè ,  
Aoutant leis garçons qué leis flos ,  
Quand veïren lou grand san Joosé  
Émé la divino Marie,  
A douis ginous touteis ensens  
Faren nouestreis présens. bis.

Polyeucte FIGANIERE.



### **Nouvé su lou rei del marchands.**

Di ou qué dé bru , escouto en peou ma soeur .  
Qué si fa din lou vésinagi ; Et fouesso pouou qué  
sigué dé vouteur Qué venoun faïré dé rayagi , Lève  
ti leou subitament Et despacheti , alumo lou calen .  
San l'air d'intra eisi dédin , labouraraï vitémoun chin

Preni lou calen , descendi din lou jas , Per es-  
couta lou tapagi , Entendi veni une foule de vois ,  
Crésiou quéro un roumavagi . Mai per qué sias tan  
matinié Per veni troubla lou repaou dei bergié ,  
Crèsè mi , ana vous coucha , Leïssa-nous en paou  
répouosa .

Nous parla aqui coumo un gros estourneou Emé  
la bouquo enfarinado , Vaiti despacha qué parten  
ouu pu leou , Es mai dé miéje rue souénado . Lou  
Messio es na en Béthélem Dms un paoure jeas cou-  
cha dessus lou fen senso mayotié ni facétoun per  
tapa aqueou beou pichoun .

M'an dit qu'ero un rei qué devie arriba Qué s'a-  
pélavo lou Messio , Aro mi dia que din la paoureta ,  
eria dounc din la bestiso , sé vené vendré dé  
coco Quoiqué sian pas fin , bouta sian pas tant sot .  
Dé tout ce qué m'avécanta Né m'en cresi pas la mita

Perqué créses ren , regarde un paou amoun cé  
qué descendé deis couélos . La mesté Jacques émé  
mesté Simoun et sa soiré Catarino , Et puis Jano  
émé Mioun portant dé chemises émé dés facetouns  
Et la vieilho tanto Couvin Li pourta un beou flascou  
dé vin .



Diguami un paou cé qué li foou porta, Vous qué  
sabé mies l'usagi. Portaras d'abord, un bouen  
bariou dé la, Emé coouquet bouen froumagi, Puis,  
soougiras un agneloun Per faïré présen en aquéou  
beou pichoun, Emé dé vin d'ouu pu fin, Per boire  
déloun d'ouu camin.

La vieillo Nanoun qua lou maou eis arteou voou  
estré oousi dé la partido, la métren su l'aï, fara  
pouu eis oouseou Aquélo vieillo passido. Entré soun  
nas et soun mentoun Pourié ben véni faïré pouu  
ouu pichoun. La faren metré per cousta, Qué lou  
pichoun la vigué pas.

Sian touti parti en dansan, en cantan Per ana  
veïré lou Messio, Entendian partout qué n'en fasien  
oontan; l'avié dé frémo émé dé fio. N'avié qu'avien  
dé tambourin, Daoutré dé viouloun qué vioulou-  
navoun fin. Aven bugu toute la nué.

Li sian arriba qu'à péno èro jour, davan aquéou  
vieil establé; en intran dédin, si sian mes à ginous  
davan l'enfan tout estimablé. En li fen nouestré  
adouratien, Erian touti dédin la dévoutien. Puis,  
l'aven ouufer touti leis présens qu'avian porta en  
Bethléem.

**FIN**

### Nouvé.

Lou fieou de Dieou es na dins un marit establé,  
Dien qu'es ben misérablé. Li faou leou ana ô Si-  
moun. Vai din ma garenno Prendré un beou din-  
dounœou.

Et fai leou , leou , leou, leou, leou.

Per ana rendre hooumagi à l'enfan nouveou,  
leou quitti moun troupeou et preni moun houletto;  
Pastres et pastressos , D'eici parten leou , Oh !  
Micheou carguarai su l'esquino aqueou bel agneou  
Qué fa : bé, bé, hé, bé.

Yeou lou farai proun couré émé un gros coou  
dé pè. En passan ouu jas , souénarai Catarino ,  
Souénarai Catarino qu'à dé bellos galinos . M'en  
faraï douna. O Barnabeou, préndré aoussi ma gabi  
qu'es pléno d'oussœou , Qué fan : chiou, chiou ,  
chiou, chiou, chiou , Fara un beou ramagi vers lou  
fieou dé Dieou.

Per juga d'airs nouveous accorden leis troum-  
pettos , leis sifrés, leis musettos et leis chalumeous,  
et Joouselé jugara dé la flûto et doou flageoulé ; Et  
lou gros Jean, Jean, Jean, mettra din sa besaco uno  
grivo, un quion blanc. Su l'aï dé Barthoumiou ,  
portan à l'accouchado, uno lingue fourrado, d'a-  
guillos et dé fieou, un jambon, Quatre dindos ben  
roustido et lou pu gros moouton. Un jaco, beou ,  
beou, beou, Qué l'amusara miés qu'un aoutré bel  
aoussœou.

En quâttan lou valloûn , Tanto Margarido , Abu  
bru, deïs castagnettos dira sa cansoun. O Nanoun ,  
anan veiré l'accouchado et bressa lou pichoun ,  
Qué fa : oué, oué , oué, oué, entré sa bouèno mèro  
et lou grand san Jooussé.

Tout de long doou camp Gaspard tambourinave  
Et Jean , qué siblavô, nous rendien counten. O  
Laouren , quand seren din l'establé, cantaren touti  
ensen : ut, ré, mi, fa, sol, la. Lou fieou dé Dieou  
es na per véni nous saouva.

---

### **Jeanne au berceau de Jésus.**

AIR : *filz, file Jeanne*

Quoi ! j'entends les anges Chanter des louanges,  
De choses étranges viennent d'arriver ; Partout  
on publie Le fils de Marie , Dans sa bergerie ,  
Allons le trouver.

REFRAIN : Vite vite vite vite , Jeanne, Laisse ton  
troupeau. Ton fuseau, oui ton fuseau, Instruit de  
ce bruit chaque cabane, C'est un jour beau. Pour  
le hameau, pour le hameau. Vite vite vite, vite  
vite vite. Vite vite Jeanne, Rien de plus, Sans refus  
Allons voir Jésus.

Quel sort pitoyable, Dans un vieil étable, Ce  
maître adorable gémit sur le foin. En pèlerinage  
On dit que les mages, Pour lui rendre hommage  
Sont venus de loin. — Vite vite Jeanne.

Que chacun de suite se mêle à la suite , Par  
notre coneuite imitons la leur ; Qu'aucun ne  
demeure ; allons tous sur l'heure. De l'enfant qui  
pleure Calmez la douleur. — Vite vite Jeanne.

Mais voici la crèche d'où Jésus nous prêche ,  
Que l'on se dépêche à le visiter. D'un amour extrême  
Déjà mon cœur l'aime, sa beauté suprême Est à  
méditer. Prie prie prie prie, Jeanne, Va le Messie  
est indulgent, Bien indulgent. La prière fait tomber  
la manne Entre les mains de l'indigent , de l'indi-  
gent. Prie, prie, prie, prie, prie, prie, prie, prie  
Jeanne, Les faveurs du Sauveur , Comblent ton  
cœur.

**Noël.**

AIR : *C'est le bon levé pastoureux.*

*L'Ange.* C'est le bon levé, doux pastoureux, sortez de ces lieux champêtre. Venez dans ces hameaux, voir le Dieu qui vient de naître sur le foin entre deux animaux où sa bonté l'a fait naître.

*Lou Bergié.* Résouna justé, parlas pas tan. Disès mi que sias, beou siré. Siasti hébreu ou ben allemand, qué vouestré jargon fa riré; uno Viergi, mèro; un Dieu enfant; jamaï seis ouuzi diré.

*L'Ange.* L'opération du Saint-Esprit a formé ce grand ouvrage; cet enfant, en tout accompli, est puissant, aimable et sage, c'est celui qu'Isaïe avait prédit. Allez donc lui rendre hommage.

*Lou Bergié.* Tout aro ieou li voou s'acco n'ès ensin, en jugan dé ma musetto; Prendrai ma camie dé lin et moun habit dé sargéto. Un barieou dé lah, et l'aoutré dé vin, Tiraran à la payetto.

*L'Ange.* Oh ! allez donc voir, charmant berger, ce que votre cœur désire; Allez, d'un pas léger, Voir Dieu par qui tout respire. Allez, ne craignez aucun danger. Adieu, donc, je me retire.

*Lou Bergié.* Bessaï mi prénès per un manan dé mi ténì un taoou lengagi. Sieou paouré, maï sieou bouen enfan, et na d'un grand parentagi. Aoutréfès moun païré sigué grand et fugué consé doou villagi.

*L'Ange.* Berger laissez-là votre parenté. Adorez en ce mystère Un Dieu suprême en majesté, Et tout égal à son père, Revêtu de notre humanité, Et né d'une Vierge-Mère.

*Lou Bergié.* Despacheti, jouiné Jouvenceou, Qu'aven dé camin à faïré. Maï, si voulen y estré pu leou, prendren lazé dé moun païré, Qué nous ménara jusqu'à l'hameou, Aco fara nouestré affaïré.

*L'Ange.* A Bethléem, près de ce lieu, Vous verrez le roi des Anges. Vous le trouverez au milieu d'une crèche et des langes. La pauvreté de cet Enfant-Dieu, mérite des louanges.

*Lou Bergié.* D'abord qué n'en sérai arriba, anarai à l'accouchado, et sé dé ren sieou destourna, gagnarai ma journado, sé lou picho ponédi roouba si parlara dé l'oubado.

*L'Ange.* Ah ! vous êtes trop ambitieux. Vous parlez en maître : Seriez-vous si peu généreux Que de l'ôter à sa mère ; Ravier un trésor si précieux , comment pourriez-vous donc faire ?

*Lou Bergié.* M'anarai escoundré dins un cantoun Emé un paquet dé cavetto, Farai lignéton à l'enfantoun mi pougira sa manetto, Sé l'attrapi un coou, senso façoun, lou tapi dé ma jaquéto.

---

# NOELS NOUVEAUX

CHANTÉS PAR A. AYMIN.

---

## **Lou réveill dels Pastres.**

AIR : *Bonjour maître Renard.*

O qué joua , qué bounhur si présente oujour-  
d'hui, Doou gros countentamen cessi de pléga l'ueil  
Fai leou despacho-ti, soouto doou lié , Mathiou ,  
Leis Angis din lou Ciel cantoun lou fiou dé Diou !

Toutis ou plus leou , pastoureou , ( bis )  
Ana veïré doou Dieou nouveou  
L'humble berceou

Oou sen dé Bethléem , faouto dé mattalas , Aqueou  
paoure pichoun repaouso dins un jas ; Lou bru dé  
la troumpetto invito leis bergiés , A li pourta subran  
quaouqueis présens lougiés. — Toutis , etc.

M'envoou senso tarda remisa lou troupeou ,  
Et d'aqui choousirai lou plu pouli agneou , Uno  
bouano poumpetto, un flascou de vin blanc , Et  
d'un large salut hounourarai l'enfant. — Toutis ,

Mi mettrai à ginoux davan émé respé ,  
Et tout en l'adourant li beisaraï leis peds.  
Sé viou qu'à soun égard aquesto n'es pas proun .  
Alor li cantaraï ma pichouno cansoun. — Toutis ,

Li dirai : Bouan Jésus , despei mille ans passa  
Qué vous espéravian et quérias annonça , Avian  
perdu l'espouar de vous veiré veni , Maï cé qu'aves  
proumes va nous fes oouteni. — Toutis,

Canten dounc ooujourd'hei aqueou divin enfan ,  
Que ven nous délivra doou vieil pecca d'Adam ;  
Per nous autri, bergiés , l'a plus gés de chagrin ;  
L'enfant Diou va doou Ciel nous dorbi lou  
camin. — Toutis,

Anéantira touti leis crimes, leis hourours, Répéta  
tant souven à causo deis erreurs ; Anan saoupré  
lou ben , l'amour, l'humilita, Et nouastré couar  
sera rempli dé carita. — Toutis,

Viouren ben plus hérous, aro qu'aqueu enfan  
Ven nous rendre doou maou vinguour et triounfan  
Per un bon gramaci, ooutour de soun berceou  
Célébren leis bountas d'aqueou Dieou tout nouveou.  
— Toutis,



**Nouvé.**

Bergiers dé tout agi, Hommés dé meïnagi, Hommés dé villagi, Senso rétarda Foou boire la goutto Et prendre la routo Qué méno à la voûto D'ouou fieou dé Dieou na. Couré (7 fois) l'ouro passo, N'aguès pas l'agno d'aou troupeou. Qué chacun poarté un paou d'acousiou Aou fieou dé Dieou. Couré (7 fois) l'ouro passo, Sen anen tous enen à Bethléem.

Grand Dieou qué tapagi Din lou villagi, Semblo qu'en la ragi, Fan ren qué brama; Qué graïssso vous ouiné Leïs viels et leïs jouinés. Lou Messié ès nà. Couré (7 fois) vieillo dindo Suiven l'exemplé doou vésin Pren lou cousin, Dieou à seïs brayo goouvido, N'aguès pas l'agno dé l'oustaou, Es pas malaou. Couré etc.

Quand Jean si lévavo Vouestré asé bramavo et lou chin japavo, ero un trin d'infer, Coumo un jour dé festo, Jeannet qu'à dé testo, A passa une vesto, puis s'es douna d'air. Couré etc. Madaléno n'aguès pas l'agno dé l'oustaou, Es pas malaou, Dieou récoumpenso touto péno.

En triant d'arangis, Aï aouzzi leis angis Canta leis lourangis d'ouou fieou dé Dieou na. Jouino pastourello, lou dévé m'appello, Mi sieou facho bello per l'ana adoura. Couré pastourello, N'aguès pas l'agno d'aou troupeou, lou tems es beou.

Savieou dé richesso coumo aï dé tendresso, Emé allégrosso li laourieu douna. L'enfant tout aimable Es na misérable Dins un vieil estable Per nous rachéta. Couré, etc.

Bannissen leis lagnos Qué din leis campagnos. Qué su leis montagnes, toutis adouroun Dieou. Satan si désolé, Maï Dieou nous counsolo, A l'homme frivole L'enfan dis adieou. Couré, etc.



### **La Banbocho dé Nouvé.**

Vivo Nouvé per fairé la banbocho Pourvu qu'é  
lagué un pouou d'argent en pocho Eï Capouchin la  
un superbe marka A qui la dé voulayo autant gras  
que dé caillo.

Vivo nouvé, vivo nouvé !

La dé lébraou et de bell' bécasso, De beou capoun  
émé dé dindo grasso , Dé gras lapin et dé tourdré  
ben gras, E puis la d'alouetto, C'est qu'aïmon lei  
frumeto.

Vivo nouvé, vivo nouvé !

A Moussu Eymard là dé lingo fourado , Dé beou  
pastis et dé dindo glaçado, Dé bouen sooucisso et dé  
filets de pouar, Per metré à la brocho, S'avez d'ar-  
gen en pocho.

Vivo nouvé vivo nouvé

O lou beou soir la veille de la festo , Quand lou  
vin cué vous escaoufo la testo , Et 'lou desser dé  
touto qualita, E puis l'à de pounpeto. Per fairé la  
sooucelto.

Vivo nouvé, vivo nouvé.

Après soupa oh ! qué réjouissance. Leis clochos  
alors annouçoun la neissenço Doou fiou dé Dieou  
q'ues vengu nous soouva. Alors plen d'allégresso ,  
Anen touti à la messo après soupa.

Vivo nouvé, vivo nouvé.

Vivo nouvé , réunien dé famillo. Lou père vis  
seis enfans et seis fillos, Toutis counten passoun leis  
festos ensen. Coumé vous poudé creiré Si souhaiten  
dé veiré l'an en venen , l'an en venen.

Vivo nouvé, vivo nouvé.



# RECUEIL

DE

*chansons et romances nouvelles*

**Chantées par A. AYMIN.**

---

## **Lou Mariagi doou vieil Salibatari.**

La ben longten qué ma mère m'arcèle En mi disen :  
Jean foou ti marida, Toutei lei jours fatiguo ma cervello ,  
A quarante ans foou puis si decida ; Yourié mi fa douna une  
frumasse Qu'à des bouteou qué sembloun dé bariou , Mi  
parlès pas d'aquélei frumo grasse Encaro maï en intran din  
l'estiou. (bis.)

M'en toujours dit qu'aquélei frumo grasse Quand fa tan  
caou sentoun à l'escouffi ; Puis, quand lou maou lei ten à la  
pailasse Per lei vira li foou ana émé un criç ; Pendant  
l'hiver, la cavo ès passifique , Maï din l'estiou sentoun ouu  
fromageoun , Per dé frumo qué sembloun dé barrique ,  
Jean, vouestré enfant, vous dira toujours noun. (bis.)

La Mère. Cé la graisso diés qué ti désagrado Ti dounarai  
raison deman matin ; Dé la fio dé mèstré Délcstrado Aquélo  
vouei, qu'à lou visagi fin , A la taillo fino coumo uno guespo,  
Toujours gaillo coumo un pichoun quinsoun , Ven l'espéra  
Quand sortira dé vespre Quand la veiras sugur diras pas  
neun. (bis.)

## RÉPONSE DE MAMSELLE THÉRÈSE.

Ah ! qu'il est donc bon, qu'il est donc bon  
Le pauvre Blaise,  
Quand il tourne les yeux,  
Pour paraître plus amoureux,  
Surtout quand il me dit si vous saviez,  
Mamsell' Thérèse,  
Combien je suis heureux  
Lorsque le soir nous n' sommes que deux.  
Ah ! qu'il est donc bon, qu'il est donc bon  
Le pauvre Blaise.  
Quand il tourn' les yeux  
Pour paraître plus amoureux.

Ah ! mamsell' mamsell', me dit-il d'un air tendre.  
Je voudrais, sans affront,  
Placer un baiser sur votre front;  
Mais je lui réponds à cet honneur là ne faut pas prétendre.  
Ces choses là, chez nous,  
Ne s'accordent qu'à son époux. (ter.)  
Ah ! qu'il est donc bon, etc.

Ah ! mamsell' mamsell', ajoute-t-il encorc,  
Mon amour est pur,  
Pourquoi donc prendre un air si dur ?  
Depuis que j'suis né, foi de Blaise, je vous adore,  
Cédez à mes vœux  
Si vous voulez que je sois heureux. (ter.)  
Ah ! qu'il est donc bon, etc.

Ah ! mon pauvre Blaise vraiment je vous admire  
De vous faire tant de mal  
Pour prendre un air sentimental.  
Cessez vos discours desquels je ne fais que rire,  
Vous devez bien le voir,  
Là d'ssus j' vous souhaite le bonsoir. (ter.)  
Ah ! qu'il est donc bon, etc.





# RECUEIL

DE

*chansons, et romances nouvelles*

**Chantées par A. AXMIN.**

---

## LEI PEISSOUNIÉRO

*Air Connu,*

Lei peissounniéro l'à quououque ten  
Qué soun coumerço vas pas ben  
Dién qué aro si gagno plus ren;  
Eroun trou gavado,  
Leis en retranchado,  
Savien pas tant moustra d'orgueil  
Lei monssu vourien pas derbi lui.

Eli avien dé hei crouché et dé bago, a touti lei dé La  
cheino, émé lou pistoulet; Une bello brocho Et d'argent en  
pocho, Emé lei brandante en diamant Aco éro trouu élégant.

Aro quand gagnarès d'argent Rejounissé lou, n'en digue  
ren Creumpa-vous d'outreournimen; Sigué en pocu pu fino  
Leissa! lei malino, Emé leis dooururo si moussu Et conser-  
va-vous leis escu.

Préné vouestri contillon court Aco vous fara mai d'honneur,  
Avè ges de fango à l'entour Mouestra la cambéto Touto roun-  
delleto Surtout leis fies de quienzé aus Aco l'attiro dès chal-  
lans.

Quoique viré pas de soun gré En soun bouen bonillabaisso  
au fué Bouffoun d'aqui qué sigué cué; Per rampli sa panço  
Aquéli gavanço Manquoun pas l'assessounamen Et lou saffran  
en quaro men.

Quand an puis fèni de diné Soun buen café li manquo  
pas Lou gercoun li lou ven pourta; Lou buvoun en plaço,  
Et puis soun ben grço, An lou café et lou ragoun Enquaro  
si pleignoun toujours.

## LEI CARACOS, LEI TARTANS ET LEI COUIFFO

A CAPOTO.

Lei fletto à l'houro d'aujourd'hui Pensoun touti suivré la modo ; Su lei caracos en donna soun coou d'ui Dien qué la trouvon ben comodo ; Ou caracos au pardessus L'a rep a n'aco per pareisse coussu, Cè lei visias su lou pavé Comme marchoun d'un air coquet.

Per lei caracos foun de drap d'ou pu fin, De mérinos ou de tamiso, Puisque dias qu'aco donna l'air muscadin Qué almas tant aquélo miso ; Surtout lei fio qu'en dé pieds, Si lei fan garni de passementarié ; Es per fa veire que l'argent Si vi toujours su coouquaren.

Vautrei fio qu'avé gaîré de soou, Qu'avès lei caracos en testo, Eici, c'en vende dé viei et dé nouu Per lei diminché per lei festo ; Puisque sies courto dé déniers, Lou pu court moyen es d'ana ei fripier Vous arangearan coumo foun Aqui n'a dé viei et de nouu.

Per lei fio qu'en pas lei caracos, Lei tartans gris soun à la modo, Per paou qué soortès rescountra que d'aco et Emé dé couïffo à capotto ; Qué li ten lou su descouvert, Qué signen d'estiou ou qué signen d'hiver Dien qu'en lou cer-veou assura Qué lei pouédooun toujours porta.

Cé n'en trovo aussi qu'en ben gaîré dé gous, Pourtant té-noun à la paruro ; En dé caracos qué soun touti crassous Aco fa puis tristo figuro ; Emé la frango ei coutilloun, Et de maillo ei bassé coumo lei dous pouu ; Dé lei veire vous fan piéta Et veouloun agué l'air gava.

Aquéli qué mété lei caracos Soun lei fio lei pu coquette, Din Marsio si vi ren que d'aco Su lei damotto et lei grisette ; Lei aoutro an lei tartans gris, Lei couïffo à capotto et lei soulier en vernis ; Lou caraco l'agrada proun Maï en pouu d'estre seis bouffoun.



## ROMANCE

*Sur une jeune fille qui sauve la vie à son amant.*

Mon pauvre amant, soldat infortuné.  
Par le conseil vient d'être condamné.  
C'est pour les coups qu'un jour il a portés  
Au lieutenant qui m'avait insultée.  
Je deviens folle de tristesse et d'ennui  
Il se désole et moi je pleure ici.

A la prison si j'allais le trouver, Mon cœur me dit que je  
puis le sauver Rien ne résiste au pouvoir de l'amour J'es-  
père bien le trouver en ce jour. Ouvrez la porte, géôlier  
compatisant, C'est moi, j'apporte des fruits à mon amant.

Permettriez-vous, dites-moi, bon géôlier, de dire un mot,  
au soldat prisonnier. Entrez, dit-il en poussant un sanglot,  
il est là-bas dans ce sombre cachot, mon pauvre Charles  
gémit sous les verroux, Que je lui parle, bon géôlier, laissez-nous.

Nous étions seuls, à mon amant je dis : Il faut tous deux  
que nous changions d'habits De te sauver je conserve l'espoir.  
Tiens prends ma robe et ce grand voile noir, Sors au plus  
vite, un mouchoir sur les yeux Et prends la fuite. Je te fais  
mes adieux.

Le lendemain on vient me réveiller, On me dit : marche  
on va te fusiller. On me conduit au-dessus des ramparts ;  
Mais on vit mes longs cheveux épars C'est une fille s'é-  
crièrent les soldats Elle est gentille ne la fusillons pas.

Au général on fit le rapport, il fit suspendre mon arrêt de  
mort. Au même instant j'appris que mon amant D'un grand  
danger sauva le régiment. Brisant nos chaînes on nous a  
gracié. Et plus de peine nous voilà mariés.

---

— 4 —  
**CANSOUN**

SU LA MODE DEI VESTOS A SAC ET DEI PANTALOUN COLAN.

*Air : Doua Toupe.*

Leis jouné hommé poirtoun dédia Marsio La vesto à sac, lei pantalon colan ; Sa coousuro d'un beu vernis qué brio, Surtout l'estiou quand lei bassé blanc ; Pourtant souven en pas un saou en pocho Et cependant soun fouesso ferluqué, Tout per l'orgueil et ren per la bambocho, Fooou agué dé toupé. (bis.)

Cé lei visia quand van en prouménado, Capeou à bouito et pantalon tésa, Coumo soun fier, sa cigoro allumado, Lei filleta lei regardoun passa ; Na mai qué d'un qu'en pas un soou din la pocho Et cependant fan trembla lou pavé, Tout per l'orgueil et ren per la bambocho, Fooou agué dé toupé. (bis.)

Un diminche dessu la Canebiéro Un jouné hommé qu'èro ben coustuma, Prouménavo uno particuliero, Soun nas en l'air semblavo un gros gava, Quand tout d'un coou per lou métré à son centré La bello dit : paguemi un barlingot, Avié pas un liar lou gava cenço ventré, Coumo resté capot. (bis.)

Lei villageois si fan pas tant dé bilo. Tennoun pas tant à estré ferluquet. Mai quand s'agit dé veni en poou en villo An soun boussoun ben garni dé siblé ; Lou restoourant, lou café et lei fio, Lou manquoun pas, car li marchoun tout dré. Dé ci senti soun boussoun plein dé billo. Li douno dé toupé. (bis.)

Jouné garçoun per ana en prouménado, Es pas lou tout destré ben piéfa, régarda cé là pocho ès troouquado, Car, censo argen, poudé pas fa pitta, Per faire plan éma quéli fietto, Li foou paga quoquaren d'en poou doux, Savé pas un soou nimai gès dé pécèto Dien qué sias dé crassous.

## PROUPOUSITIEN DE MARIAGE.

*Air des Jardiniers.*

Mi vourien faire donna En segoundei nuaco Un contaou  
tout descarna Que mi plai pasouasso Uno fio d'embroussant  
Que compto ou mens soixanto ans per ma fés'en Dion Si  
truffoun de jion, Avant de sumqundre Que vagoun s'scoundre.

Se vous fasieu lou tableou D'aquello créature Douut lou  
consta lou plus beou Es hors de naturo, Doou ginous jus-  
qu'ei arleous Vuas un long fus pér bouteou, Lou mourré rata  
Lou coual de constà, La perruquo fausso Que beisso que  
hausso.

A des degt de méro mouart, Chacun la rebato, Seis bras  
vous dirai soun fouort Autant qu'uno fôte, A une bouco  
coumo un four Enca voou parla d'amour Uno caouvo ensin  
Sus un grand camin A certeinels damos Farié trambia l'amo.

Se coumpreniè ben coumm'es Si farié mens fiero Seis nefs.  
douls liouros per mes Fournissoun de cièro ; Puarto toujour  
lou caba, A lou naz plèn de taba Li manquo de dents, Chimo  
l'eigardent, Per mieis vous fa leguo Qnaouqueisfès s'empeguo,

Dion que sente de l'areu, A un cooutèro ou pèse Es seque  
coumm'un aren Minço coumm'un vese, Brûlo de si marido,  
Mal risquo pas d'agrada Qu'es aqueou cameou que trouvarié  
beou Ue etro semblable Tant abouminalbo.

---

## DÉPART DU CONSCRIT.

J'emporte avec moi l'espérance Et le désir de vous re-  
voir. Adieu je vais servir la France, Adieu, mes amis au  
revoir,

Viens dans mes bras, je vais partir, En combattant pour  
la patrie, Je garderai ton souvenir, Mais de la vie qui m'est  
si chère, Je dois tout à mon pays ; Adieu, ma bonne tendre  
mère, Adieu, mes gais jeunes amis, J'emporte, etc.

Sous ce beau toit qui m'est si cher, L'on goûtait le vrai  
bonheur, Entre les bras de ma Lisette, Là je sentais battre  
mon cœur. Quelledoux plaisir ; ô quelle ivresse ! Quel doux  
serment ! Je suis heureux ; en elle je vois la tendresse, Lui  
faisant mes derniers adieux. J'emporte, etc.

Oui, chère amie, je te le jure, Tu peux compter sur mon  
retour. Pour toi l'amitié sera pure. Je reviendrai brülant  
d'amour ; Mais si l'on attaque la France, Etant fidèle à mon  
drapeau, Je combattrai pour la défendre, Peut-être sera-t-il  
mon tombeau. J'emporte, etc.

Quel heureux jour moi, ma mère, Si je reviens dans le  
foyer, En portant à ma boutonnière ce glorieux signe des  
guerriers. Quel doux plaisir, ô ma Lisette M'a toujours con-  
servervé son cœur, Demain au son de ma musette Viendra  
partager mon bonheur. J'emporte, etc.



**Conseil d'un nouveau marié à sa femme.**

**Aïe :** *Vive les plaisirs de ce monde.*

Après huit jours de ménage Jeannette je crois  
propos, Au sujet de notre ménage De t'en dire quel-  
ques mots. Allons ma chère, pas de colère, En tout,  
partout, je veux avoir raison Exempt de blâme, je  
veux ma femme, Être toujours le maître à la maison  
En deux mots apprends ma coquette Que si tu portes  
les jupons Moi, je te l'avance sans façon, Je porte  
les culottes (bis)

Je te connais très-paresseuse Et je n'aime pas ce  
défaut, Et de plus, bavarde et menteuse, Non ce  
n'est pas ce qu'il me faut ; Soit travailleuse, ja-  
mais causeuse Et ne va pas courir chez les voisins,  
Tiens ta promesse, travaille sans cesse Ou sur ma  
foi je t'en casse les reins ; malgré qu'en tes dents tu  
marmottes Disant que je suis un méchant Faudra  
m'obéir cependant Car je porte les culottes (bis)

Si parfois je me mets en plaine Ne t'avise pas de  
crier Et ne va pas à perdre haleine Le prôner dans  
tout le quartier ; Pas de reproche, ou les taloches  
Viendront payer tes ennuyeux sermons, Si au con-  
traire, tu viens ma chère Me cajoler je suis un vrai  
mouton Et quand je serais en ribotte Au lieu d'en  
avoir du courroux, Viens vite embrasser ton époux  
Qui porte les culottes. (bis)

Tu veux que je te sois soumise Je m'y résigne de  
bon cœur Mais ne fais jamais la sottise de me battre  
sur mon honneur Car, sans mystère, dans ma colère  
Je suis aussi méchante qu'un démon ; Pas de cour-  
roux mon cher époux, Ou tous les deux nous ferions  
carillon Tu va dire que je suis sotte, Mais écoute  
bien ma leçon, Tu respecteras mes jupons Comme  
moi tes culottes. (bis)

---

# EPITRO PROUVENÇALO SU LOU CHOLERA DE MARSEYO,

*En 1837,*

*Dediado eis Marsèyes.*

---

PER la troisiemo fès, l'infame Cholera  
Ven d'attaqua Marseyo, enca maou rassura.  
A soun cousta, la Moar mostro de sa fouceyo,  
A la negro Atropos, noste paoure Marseyo.  
Leis Feyos de la nué, couiffados de serpens,  
Esclaroun lou counvoi de seis pegouns ardens.  
La Terrou, qu'es davan, creido à la populaço:  
« Garo, garo davan, car prenen tout en raço. »  
Tòut es counfusien, et lou pople attarra  
Espero, mita mouar, lou fataou Cholera.  
Lou richas, à l'instant, remplisse ben sa bourso  
Et vers soun béou castéou va dirigea sa courso.  
Lou Coumerço alarma si saouvo eis alentours,  
Et dins seis vieis quartiers la Misèro es en plours.

Si vis de tout cousta de boutiquos fermados;  
 D'effets, de matalas, leis carrettos carguados  
 Encoumbroun chaque routo, et l'esfray es tant grand,  
 Que tout lou terradou n'es touta pus qu'un camp.  
 Lou Cous semble un désert, la villo es presque nuso;  
 Sur leis plaços, eis cafés, en lue degun s'amuso,  
 Et lou paou de public qu'es en circulatien  
 Poarto escrit sur soun front : tristesso et countritien.  
 Per surcroît de malhur, une terrour paniquo  
 Ajusto aou maou que fa la pesto asiatiqou;  
 Anfin, tal es l'effet d'aqueou terrible maou,  
 Que la poou, soulamen, fa proun mounde malaou.  
 Cadun, din soun esfray, mal à prepaou s'escrimo  
 A groussi sans resoun lou fléou que nous décimo,  
 La Médecino a beou nega l'intensita,  
 La Mairio afficha la franco verita:  
 Lou douté, un desmenti, vaqui sa recoumpenso.  
 A la résoun la poou crési que fa violengo.  
 S'entende pus parla, din la counversatein,  
 Que d'ouou fléou qu'es l'oubget de la désoulatien.  
 L'un dis qu'à toumbaréou carregeoun leis cadabres;  
 L'aoutre ouou champ de repaou a vis crusa leis vabres (1);  
 Aqueou porto à tres cents lou noumbre deis decés,  
 Quand lou chiffre réel n'es qu'à quatre-vingt-dex.  
 En un mot, la frayour troublo tant leis cervellos.

---

(1) Grands trous où l'on ensevelissait les morts au temps de  
 la peste.

Qu'à tort coumo à travers cadun fa de nouvellos;  
 De sorto qu'à gran pèno, ou sein de la cita,  
 L'on poou desbarbouya l'exacto verira.  
 Et, malhurousamen, uno caonvo réello,  
 Es que ren fa camin coumo tristo novello.  
 Lou maou, qu'es en neissen de bouco en bouco enfla,  
 Es, tout en s'ayouchant, millo fes centupla.  
 Dins leis moumens que sian, de taou brus podoun nuire,  
 Foou doun que la resoun s'appliquo à leis destruire.  
 Près vo luen, si sooura toujours foueço trop léou  
 Lou maou que per malhur nous ooura fa lou fléou.  
 Fagnen doun pa may qu'es la tristo epidemio.  
 Dejà proun de paourous an deserta Marseyo,  
 Dejà nousteis vesins soun proun intimidas;  
 Pourten doun pas l'esfray, per de brus maou foundas,  
 Jusqu'eis lountains pays qu'eme naoutri coumerçon.  
 Penden que l'art, la scienco à nous guari s'exerçon,  
 Tachen de nous calma sur leis effets doou maou;  
 Pensen et pensen ben que la poou fa malaou;  
 Reflechissen surtout que l'esfray, l'espouvanto  
 Nous saouvoun pas doou fléou, qu'en sournois nous aganto  
 Et que, s'un jour per eou devian estre vieoutas,  
 Pourrian lou dūre, hélas! à nous estre inquiétas.

Regarden doun d'un huei pu calme et pu tranquille  
 Lou fléou, contro lonquaou l'art semble estre inutile;  
 Et diguen pas surtout, en si ferman lou coar :  
 « Lou Cholera, grand Dieou ! qu n'es atteint es moar ! »

Car, quan n'en countarian qu'ei maladiés passados  
 Cresien doou viei Carouh groussi leis pountanados,  
 Et que soum hney portans et fres coumo un barbéou,  
 Ben qu'agoun, eyssuga lou pu terrible fléou ?  
 Aquesto maladié, doou s'ei, n'arrien l'eyssalo  
 Que fougaté, l'a dous ans, aquello sountro infernalo.  
 Es veray que lou maou, per estre pas tant grand,  
 N'es ni pu mistadous et ni méns alarmanant :  
 La crento doum qu'inspiro es touto legitimo,  
 L'avouï... Et cependant lou desir que m'animo  
 Mi forço à répeta que la terrou, l'esfray,  
 Doou mendre deis dangies nous saouvaran jamay.

Couragi-doum, amis : surtout pas d'impudenco ;  
 De l'humide et doou fre redoutas l'influenco ;  
 Retiras-vous boueno houro et sortes pas matin.  
 Rassuran-nous, amis : lou fleou tiro à sa fin.  
 N'avancen pas d'un pas en s'y rounpen, la testo !  
 Metten doum noueste espoir din la bounta celesto ;  
 Preguen doou foun doou coar : Dieou nous délivrara  
 De touteis nouesteis maous, surtout doou Cholera !!!

*Par J. P.*

15 septembre 1837.

# LOU PIGEON

DEIS OUGUSTINS.

Approucha , escouta ,

Venes leou entendre ,

Aquestou refrin

~~Sur lou pigeon deis Ougustin~~

Restares enchanta ,

Vous va voou apprendre ,

Dires coumo iou

Qu'es un ousseou manda de Diou ,

Aro si , que dins Marsio ,

L'a un beou geambaraya ,

Siegue enfans, frumô et fio ,

Fan que si countraria ,

Doou pigeoun vo tourtourelo  
 Sur la croux deis Oougustin ,  
 O Diou qu'uneis querello  
 Et que chavararin.

Approucha , escouta , etc.

Sur lou port , ays proumenados ,  
 Si parlo que de l'oussou.  
 A la villo , à la bourgado ,  
 Aqui fan un estanpeou.  
 S'entendias leis peissounieros  
 Segur que rirlas pas maou.  
 Dins touti leis carrieros  
 Cadun fa soun journaou.

Approucha , escouta , etc.

L'aoutre jour l'aviet Guerido ,  
 Qu'ero dins la pesquarie ,  
 Qu'à la linguo degourdido  
 Et que charo voulountie ,

Que cridavo de tout caïfe :

Mai faou veire coumo es beou ,

Digue à sa coumaïre ,

Anan veire l'oussseou

Approucha , escouta , etc.

Un dit qu'es la fin doou mounde

Que l'oussseou announçarie ,

Puis un aoutre li respouende :

Es bessai de maladie ,

L'aoutre si crei qu'es la pesto

Que l'oussseou ven announça ;

May vous roumpoun la testo

Partout mounte passa.

Approucha , esceuta.

Tout aco mi fa ben rire

A ventre desboutouna ,

Sabi plus ce que n'en dire ,

Doou coou resti estouna ,



Sie pigeoun vo tourtourello ,  
 A digua-mi dounc un paou ,  
 La farço es deis bello ,  
 Sias de beis Martegaou.

Approucha , escouta , etc.

Iou mi semblo pas poussible  
 De veire de cavo ensin ,  
 Car d'abord es troou risible ,  
 Marsies coumo sias fin.  
 Degun voura si va creire,  
 Ben longtemps s'en parlara ,  
 Tan de mounde per veire  
 Un pigeoun esgara .

Approucha , escouta ,



## **RECEUIL**

### **DE CHANSONS ET ROMANCES NOUVELLES**

Chantées par AYMIN.

**NOUVE**

Air des Rosas.

A peno plugui la parpelo, Portant mi venoun  
révia, Lou ciel es tout couvert d'estèlo, Crès pas  
dé mestr'ouublida, Moun troupeou répaouso tran-  
quille Entendi pas japa moun chin Série ti doua  
quoquqné embécilo, Qué nous vendrié faire dé  
trin. (bis).

Matiou aguès pas tant la lignò, Es pas lou  
ten dé pigina, Lève ti aguès pas la cagno, Esta-  
nué lou Messio es na A Béthélem dins un estable  
Coucha entré dous animaous, Pensi qué sion bea

excusable, Cé veni' troué la toun répaou. (bis).

Cé mi cantès pas dé gandoisos, Qué cé qué diès  
signé vérai, Voû vite révia Françoise, Daqui  
préparen nouestr'ai Et mi métrai ma bello vesto,  
Qu'aviou quand mi siou marida, Per Diou pouden  
pas troou fa festo, Perque ven per nous rachéta  
bis.

Erian ouu men uno vintén. Quand aven quitte  
noueste hameou, Claire, Thérèse et Madaléno.  
Touti quantavoun d'air nouveou, Jamai ci vi tan  
dé tapagi, Coumo si fasié per camin, Chasqu'ou-  
seou fasié soun ramagi, Lei pastres fasien lou  
réfren, (bis).

En passan davan la borgado, Erian gai coume  
dé quinsoun Quand la pœura vieillo nourade  
Toumbé dé la din lou valoun, Aqi s'escortégue  
l'esquino, Si dérahé un gros troué doou nas,  
Heuroursamen qué Catharino La rétegué enca  
per lou bras. (bis).

Quoiqu'agui l'esquino macado Et lou nas em-  
patarasso Vouéli ana veiré l'accoudo Soun enfan  
mi va garira. Davan lou Diou pleu dé clémence  
A seis ped mi prousternarai Et ooutendrai per  
récompensé, Dé jama plus tounba de lai. (bis)

En arriban dedin l'evable Depousérian nou-  
tei présens Et la veiergi d'un air aimable Nous  
fagué seis remerciemens, Puis si métrian en  
prièro Ene uno grando dévotion, Alors l'enfan  
et mé la mèro Donneroun sa bénédiction. (bis).

## NOUVÉ

Air : connu.

L'ANGE. Tendres bergers éveillez-vous  
 Quittez votre bergerie,  
 Dieu vient de naître en ce jour  
 Notre divin Messie,  
 Dans une étable pauvrement,  
 Vous trouverez ce pauvre enfant,  
 Couché sur le foin,  
 Dans un p'tit recoin,  
 Allez-y donner vos soins,  
 Rendez-lui hommage  
 Si vous êtes sage.

BERGER. Qus aqueou fuseur de cancan Ques-  
 tanué mi révio, Cérié-ti quououqué charlatan,  
 Martin presto l'ourio Cé véné nous fairé dé trin  
 Vai vite destaqu lou chin, Ferme les agnéou.  
 Pren gardo ou troupeou Despacho-ti couré léou,  
 Vai pareissé à l'estro Quas lei cambos lestos.

L'ANGE. — Je ne suis pas un malfaiteur, Ber-  
 gers prêtez l'oreille, Je suis l'envoyé du Seigneur  
 La bonté sans pareille, Il vous attend à Béthléem  
 Allez bergers ne craignez rien, A Jésus naissant  
 Portez vos présents, Il sera reconnaissant, Cou-  
 ché dans sa crèche, Il vous intéresse.

BERGER. — Expliquez moi moun boun Monsiètr  
 Cé qué es vengu faire, — L'ANGE. — Dieu vient  
 de naître en ce bas lieu, Pour chasser la misère.  
 BERGER. — Cé qué mi dias mi fa grand bien,  
 Car sugu qué aven dé lien, Ça descu à saï Mena-

rai mon aï, M'adurai tant qué pòurai Et cérai lou  
mairo Daquestou terrairo

L'ANGE. — Berger laissez le superflu, Pensez  
au nécessaire, Travaillez à votre salut C'est la  
plus grando affaïto, Dieu a voulu se faire enfant  
Pour vous delivrer de satan ; Oubliez berger  
Un bien passager Vous serez récompensé, Au sé-  
jour de gloire Vous pouvez me croire.

BERGER. — Cas pi moussu parlas très ben,  
Mì charai dé ventendre Anan parti émé Vincent  
Seuso pas mai attendre Et voulé porta un bouen  
mountou Per la nièro d'aquéou pichoun, Et puis  
à l'enfant, Tant heou, tant puissant Un agnéou  
plen dé reihans, Sera nouesto couffrando, Puis-  
qué nous demando.

## DÉBAT ENTRE NOURA ET BABÉ.

Air : La bambocho dé Nouvé.

Estendé dire en pouu Babé, Cé qué mangeren  
per Nouvé, Car vouéri ben mangea, Mì senti dis-  
pousa Dei feto de l'annàto, Queimi lou mies(bis)  
Nouvé es la preferato, Per métré oou piés. (bis).

BABÉ. Sies jamai esta qu'un grouman, Penso  
à ti croumpa dé pan, Et ti tapa lou fré, Car  
Nouvé es fréqué, Oolué dé fa ripaillo Youra hèn  
mies (bis) Qué ti croupes de braillo Qua métré  
ou piés. (bis).

NOURA. Babé voué li pas dé lisoun, Car vouéli  
mangea dé capoun Dé dindo et dé tébraou, Puis  
quouqué pardigaou, Fassés pas la grimaço, Car

Duguéri enca (bis) Quoouquei bouennei bécasso, Per  
en mangea (bis).

BABÉ. Leis enfants an ges de capeon. Encore  
louestroun le s arteou l'ensen pas ei gilié, Pen-  
en ou éodonié, Ooulué dé fa ribotto Voura  
en mies (bis) Qué li croupes de botte, Qua mé-  
ré ou piés (bis).

NOUUA. Babé sables cé quei jura L'an passa  
qué n'ai ges mangea, Diguéri ou bouendion  
L'an qué ven cé sion vion Youé li faire ribotta,  
Va l'outendrai (bis), Après l'ouve de botto Nen  
gagnerai (bis).

BABÉ. Acc es lon sermen d'un groumand Dion  
i dit penso à teis enfants, Plaçomies loun argent  
Seras ben pu counten, Car per faire bulcho  
Lou lendeman (bis), Ocuras ten din lapocho  
Mouras de fan. (bis).

NOUUA. Babé se estes liou foussi noir a l' nouvé  
plecuraries ben foir, Fourié l'entaramen, Vcou  
mai qué va mangen, Ensin parlé qué parle Si ri-  
galen (bis), Car se eri à sau Carlé Mangearies ren

BABÉ. Ti dirion quasi quas résoun, Vcou vite  
croumpa lei capoun. Uno dindo un lébraou, Puis  
quoouquei pardigaou Emé quoquei bontio Dé  
boun liquour (bis). A l'hounour d'ou Messio,  
Nouesté signour. (bis).

NOEL. — Air : dei Fréso.

Refrain.

Leva-vous bergiers per ana veiré lou Messio,  
Partiren ensen anaren touti en Béthéléem,

Ei déjà couru per ana averti lei fies  
Emé moun tambourin dansaren lou long doou  
camin.

Sanon despacha per leou carga nouestei soou-  
méto, Es tant de pourei gen qué li foou porta  
quouocaren Ooublidaren pas lei facétonn' lei ca-  
misettos, Et un bres dé vergan per coucha aquéou  
bel enfant. Léva-vous bergiers, etc.

Quand aveu parti erian ouumen uno trentaino  
Lavié encà en su leis aï émé lei viei dessus Epuis  
chasqué bergié uno grosso cougourdo pleino, Dé  
famous vin cué qué n'angu touto la nué.

Léva-vous Bergiers, etc.

Ei puis coumença dé li juga un air dé danso,  
Coamo airoun tant lour semblavé la danso deis  
ours, l'aquéou buon vin cué avien touti rempli  
la panso Jusquo lou viei Roubaou avié leis ui cou-  
moun grapaou. Léva-vous Bergiers.

Quant à Béthélem an vi véné aquéou as sembla-  
do Cé soun touti esfraya maï leis aven leou ras-  
sura, Ei pré moun tambourin et lei juga uno  
bello ooubado, Enfin éroun ravi et san Joosé à  
apploondi. Léva-vous Bergiers, etc.

Ei pés dé Jésus aven dé pousa leis ouuffrande  
Ei puis en dévoutien l'aven fa nouesto adouratien,  
Sen sian acquitta coumo lou dèvé nous coumando  
Alors la Viergi a dit : Allez bergers Dieu vous  
bénit. Réfrain.

Réprenguen bergiers, Lou camin de noueste  
villagi, Dieu nous a benî, — Aro pouden jamai  
péri, Anan-esrré hureus, Dieu nous gardo per

mpanagi D'estré un jour plaça, Oou séjour de l'éternita.

## NOEL.

Air : C'est le bon levé pastoureux.

L'ANGE. C'est le bon levé, doux pastoureux,  
Sortez de ces lieux champêtre. Venez dans ces  
simeaux, Voir le Dieu qui vient de naître, Sur  
le foin entre deux animaux Où sa bonté l'a fait  
naître.

LOU BERGIÉ. Résouna justé, parlas pas tan,  
Disès mi que sias, beou sire. Siasti hébreu ou  
ben allemand, qué vouestre jargon fa rire ; uho  
Viergi mèro, un Dieou enfant ; jamai seis ouzi  
lire.

L'ANGE. L'opération du Saint-Esprit a formé ce  
grand ouvrage ; cet enfant, en tout accompli, est  
puissant, aimable et sage, c'est celui qu'Isaïe avait  
prédit. Allez donc lui rendre hommage.

LOU BERGIÉ. Tout aro ieou li vouu s'acco n'ès  
ensin, en jogan dé ma musetto ; Prendrai ma ca-  
nié dé lin et moun habit dé sargéto. Un barieou  
de lah, et l'aoutré dé vin, Tiratan à la payetto.

L'ANGE. Oh ! allez donc voir charmant berger,  
que votre cœur désire ; Allez, d'un pas léger,  
voir Dieu par qui tout respire. Allez, ne craignez  
aucun danger. Adieu donc, je me retire.

LOU BERGIÉ. Bessai mi prènes per un manan dé  
i ténì un taou lengagi. Sieou paouré, maï sieou  
ouen enfan, et na d'un grand parentagi. Aou-



tréfés moun païre signé grand et fugué consé doon  
villagi.

L'ANGE. Berger laissez-là votre parenté, Adorez  
en ce mystère Un Dieu suprême en majesté, Et  
tout égal à son père, Revêtu de notre humanité,  
Et né d'une Vierge-Mère.

LOU BERGIÉ. Despacheti. jouiné Jeuvenceou,  
Qu'aven dé camin à faire, Maï, si voulen y estré  
pu leou, prendren lazé dé moun païré, Qué nous  
ménara jusqu'à l'hameou, Aco fara nouestré affaire.

L'ANGE. A Bethléem, près de ce lieu, Vous  
verrez le roi des Anges. Vous le trouverez au mi-  
lieu d'une crèche et des langes. La pauvreté de  
cet Enfant-Dieu, mérite des louanges.

LOU BERGIÉ. D'abord qué n'en sérai arriba,  
anarai à l'accouchado, et sé dé ren sieou destour-  
na, gagnarai ma journado, sé lou picho ponéd  
roonbe si parlara dé l'ooubado.

L'ANGE. Ah! vous êtes trop ambitieux, Vous  
parlez en maître : Seriez-vous si peu généreux  
Que de l'ôter à sa mère; Ravir un trésor si pré-  
cieux, Comment pourriez-vous donc faire?

LOU BERGIÉ. M'anarai escoundré dins un can-  
toun Emé un paquet de cavetto, Farai liguéto  
à l'enfantoun mi pougira sa manetto, Se l'attrap  
un coon, senso façoun, lou tapi dé ma jaquéto.

En ariban din d'aqueou vieil estable, Davant  
Jésus si sian ajounia : Vous adourant sant En-  
fant tout aimable sias vengu eici per nous touti  
soouva.

## LOU DÉPART DEIS BERGIÈ.

Air : Vive Jésus, vive sa croix.

L'ANGE. Berger , levez-vous promptement  
Rendez-vous dans le simple étable, Oû chacun  
fête en ce moment Un petit enfant admirable,  
Allez, allez n'hésitez plus, Adoré cet enfant Jé-  
sus. bis.

LOU BERGIÈ. Qu'és qué vouas, marri galon-  
pin Per veni piqua en d'aques houro, Sies burgus  
qué lia pas moun chin, Et per malhur; moun pi-  
choun plouro, Simoun, Simoun, gros gargameou  
Pourriés prendré gardo ou gavou.

L'ANGE. Quittez votre toit paternel, Accourez  
tous en diligence, Vers le fils du Père Eternel  
Qu'à Béthlém, a pris nais-ance, Partez, partez  
jeunes et vieux, Je m'envais, braves geus, adieux

## NOUVÉ.

Eveillez-vous bergers, Dieu vous appelle, A son appel venez sans différer Dans cette nuit qu'elle heureuse nouvelle, Vous annonce que le Messie est né. b s.

O quinto voix qu'à piqua à moun orilho Jamai aviou ouussi tant ben parla Si foou leva veiren que nous ravio Semblo uno voix dé la divinita.

Je ne suis pas un mortel de la terre, Je suis un ange envoyé du Seigneur, Vous annoncer que Dieu vient sur la terre Pour vous combler tous d'un parfait bonheur.

Se aco es vrai voou souua Catarino, Revéiaren Roso émé Susoun Li portaren quaouqueis bouenei galino, De camisettos émé de facetouin.

Allez bergers, allez sans plus attendre, Allez adorer ce divin sauveur, Puisqu'ici-bas il a daigné se rendre Pour racheter tous les pauvres pêcheurs.

Brave moussu naontre sian qué de pastre incapable de s'ana présenta davan un rei que habito su leis asires Din soun palais nous leissarian pas intra.

Dieu a quitté le beau séjour des anges Pour se réduire dans la pauvreté; Dans Béthléem dans une vieille grange Vous trouverez cet enfant nouveau né.

Despachensi acarguo la soumetto, Li portaren un poou de prouvisien, Quoquei calouteto, L'a-naren faire nouesto adouration.

qué descendé deis couélos. La mesté Jacques émé  
mesté Simonn et sa soiré Catarino, Et quis Jano  
émé Mioun portant de chemiscs émé des facetouns  
Et la vieillo tanto Couvin Li pourta un beou  
flascou de vin.

Diguamj un paou cé que li loou porta, Vous  
que sabé mies l'usagi. Portaras d'abòrd, un bouen  
bariou de lah, Emé coouquet bouen froumagi  
Puis, soougiras un agneloun Per faire présen en  
aqueou beou pichoun, Emé de vin d'ouu pu fin,  
Per boire deloun camin.

La vieillo Nanon qua lou maou eis arteou voou  
estré oousi dé la partido, la mêtren su l'aj, fara  
pou eis ououseou Aquelo vieillo passido, Entré  
soun nas et souu mentoun Pourié ben véni faire  
pou ouu pichoun. La faren metré per cousta,  
Qué lou pichoun la vigué pas.

Sian touti parti en dansan, en cantan Per ana  
veiré lou Messio, Entendian partout qué n'en  
fasién outan; l'avié dé fréro émé de fiou. N'a-  
vié qu'avien dé tambourin. Daoutré dé viouloun  
qué vioulounavoun fin. Aven bugu toute la nué.

Li sian ariba qu'à péno ero jour, davan aqueou  
viel estable; en intran dédin, si sian mes à ginous  
davan l'enfan tout estimable. En li feb noustré  
adouratien, Erian touti dédin la devoutien. Puis,  
l'aven ouufer touti leis présens qu'avian porta en  
Béthléem.

## CHANSONS ET ROMANCES.

---

### NOUVÉ

Su lou rei dei marchands.

Dieu qué dé bru, escouto en paou ma sœur,  
Qué si fa din lou vésinagi ; Ei fouesso pouu qué  
si gué de vouleur Qué venoun fairé ravagi, Lève-  
ti leou subitement Et dispatcheti, alomo lou calen  
San l'air d'intra eisi dédin, labourarai vite moun  
chin.

Preni lou calen, descendi din lou jas, Per es-  
conta lou tapagi, Entendi véni une soule de vois,  
Crésion quéro un rounavagi. Mai per qué sias  
tant matiné Per véni troubla lou répaou dei her-  
gié, Crésè mi, ana vous coucha, Leissa-nous en  
paou répoûsa.

Nous parla aquí coumo un gros estourneou  
Emé la bouquo oufarinado, Vai-i despacha que  
parten ou pu leou, Es mai de niéje nué souéna-  
do. Lou Messio es na en Béthléem Dins un paoure  
jeas coucha dessu lou fen senso mayoué ni facé-  
toun per tapa aqueou beou pichoun.

M'an dit qu'ero un rei que dévié ariba Que  
s'apélavo lou Messio, Aro mi dia qué din la paou-  
reta, eria dounc din la bestiso, sé véné vendré dé  
coco Quoiqué sian pas fin, boutr sian pas tant sot,  
Dé tout ce qué m'avé canta Né m'en cresi pas la  
mita.

Perqué créses ren, regarde un piron amoun cé



# **RECUEIL**

## **DE ROMANCES**

ET

### **Chansons nouvelles,**

CHANTÉES ET ÉDITÉES

Par **AYMIN.**

---

#### **LE SORT DES AUTRICHIENS.**

Air : *Drin, drin, etc.*

Napoléon Empereur de la France  
Part aujourd'hui pour combattre avec vous  
D'Emmanuel, il a fait l'alliance  
François Joseph allume leur courroux.

REFRAIN.

Bien, bien, bien, bien, bien,  
Tombons sur ces Autrichiens,  
Bien, bien, bien, bien, bien,  
A mort tous ces grands vauriens.

Tous ces soldats dans la belle Italie  
Dévastent tout, et pillent en passant.

Du roi Victor, défendons la patrie  
Et combattons chaque jour en chantant.  
Bien, bien, etc.

Mon cher François tu ferais trop des tiennes  
Si nos canons, ne te retenaient pas ;  
Je te prédis que nous irons à Vienne  
Et ta mon cher tu capituleras.  
Bien, bien, etc.

Les Français, nos soldats invincibles  
Que tu voulais assujétir à toi,  
Te prouveront qu'il est dans l'impossible  
De les tenir encor pour cette fois.  
Bien, bien, etc.

Tu ferais mieux d'écouter la prudence  
Que de livrer un combat incertain,  
Ignorez-tu que les soldats de France  
Te forcent à rebrousser chemin.  
Bien, bien, etc.

Courbe ton front empereur d'Allemagne  
Courbe ton front tyran de tout pays,  
Dévastateur de nos riches campagnes,  
Courbe ton front, le seigneur t'a mandé.  
Bien, bien, etc.

A. V. Propriété d'AYMIN.

### LES CUTRASSIERS

Air : A genoux, etc., etc.  
Paroles de VALENCE.

Nous avons vu les Soldats Autrichiens  
Venir menacer nos frontières.

# CHANSONS PROVENÇALES.

## PROPRIÉTÉ D'AYMIN.

### L'Entretien dei Dormiesso.

AIR de l'Empereur de Russie.

JUNI.

Qué té dirai ma bouéno Victorino,  
Moun paouré enfant  
Finiras puis per ti pourri l'esquino,  
Sé douarmés tan.  
Saouto d'ouo li qué noouvouro sounado,  
Lou dématin  
Pourras jamaï faire bouéno jornado,  
Sé fas ensin  
Vai sé fas ensin.

VICTORINO.

Es ben as tu a mi fa la répouso  
Per lou dormi,  
Tu qué ti lèvés qu'an cridoun li brousso,  
Boüéno Juni.  
Enca souven fas un paou la radasso  
L'après dina,  
Quand ti dira dé pourissé paillasso  
Ti fachés pas,  
Noun ti fachés pas.

JUNI.

Es un défaou qué mi ven dé bas agi.  
Songearai pas;  
Coumo voudriés aro qué sieou din l'agi  
Mé n'en priva,  
Quand moun mari parté per la jornado,  
Iou levi ped;  
Puis à mié jour ou vounzouro sounado,  
Fouou lou cafed,  
Oui fouou lou cafed.



## VICTORINO.

Qué dirai iou qué siou touto souléto  
 Lou pu souven,  
 Ben enfermado dédin ma chambretto,  
 Entendi ren.  
 Vous cachi pas ei empaou la paresso,  
 Cadun va soou;  
 Maï dessuito qué quoonquaren mi presso,  
 Saouti oou soou,  
 Ouei saoui oou soou.

## JUNI.

Ei un mari qués rempli dé tendresso  
 Avan parti,  
 Mi fa toujours quooouquei bouénei caresso,  
 E puis mi dit :  
 Ti voou ferma'lei voulé dei fenestro,  
 Dormiras ben ;  
 Maï quéstousouar la soupo ségué lesto,  
 Siou ben-counten,  
 Vai siou ben counten.

## AVIS EI JOUINEI FIOS.

Jouinei fios pen estré ben coumodo  
 Din vouesté oustaou,  
 Fooou pas soougi un mari à la modo,  
 Sérias troou maou.  
 Préné nen un travailladou et sagi  
 Coumo Juni :  
 Ensin serés la mestresso oou meinagi,  
 Pourés dormi.

**Lei Mancho à Pagotto.**Aia : *des-Pantins.*

Ai casi vingt ans siou jouino et poulido, Portant ven  
 dugun per mi marida S'aco mi disia sés yieillo et passido,  
 Ben suga qu'alors mi plaignirjou pas (bis):  
 Quooouqu'un mi digué sias pas proun farotto, Toun coust-  
 mé es pas assez élégant, Fai ti leou faire lei mancho  
 à pagotto, Manchéto brodado émé lei volans.

*Refrain.* Leis manchos à pagotto émé les volans,

Alors sias farotto poudé faire plan (bis).

Vouéli coumença per la crinolino, Mi dounara l'ai  
 fouesso pu élégant, Après croumparai la pouncho en ma  
 lino Et m'un beou bonnet et de beou reibans (bis).

Ai de beis uis blu sugur siou pas sotto Per piqua à l'ui  
d'aquélel galans, Oubli darai pas lei mancho à pagotto,  
Mañcheto brodado émé lei volans.

Leis manchos, etc.

Lou diminché après à la proumenado, Fietto et garçon  
éroun estouna, Chascun si disié, coumo es ben taillado,  
You risiou à ventré déboutonna (bis).

Jusquo en passan su la Cannebièro, N'a un qué digué qué  
mousseou parfait. L'autré respoundé n'a pas sa pariero,  
Lei mancho à pagotto an fa soun effet.

Leis manchos, etc.

Lou beou lendéman dé la promenado, Ven uu portafai  
demanda ma man, Un pouli garçon famio gavado, Jamal  
aviou vi ren dé pus charmant (bis).

Disiou entré den, vivo lei pagotte, Lou soulé mouyen  
que ma réussi, Fio coummo iou fé vous ben farotto,  
Vaoutré qué voulé agué un beou mari.

Vivo lei pagotto émé lei volans.

Cé vous fés farotto oouré dé chalans.

### **Lou Mariagi interessa.**

Oh ! ma tanto Catin douna mi un counseou, Mi voueloun  
marida émé un viei cascadeou, A plus pas uno dent encoré  
es tout boutous, Mai a dargen plaça et tres oustaou ouu  
cous, Su l'air dé tra la la la, etc.

**La Tanto.** Ti douni per counseou dé li douna ta man,  
Sé poues oujourd'hui espères pa déman, Avè tout a gagna  
quand avè fouesso argen, Enpouegno leou lou viei et es-  
trégne lou ben.

**La Nèço.** Quand vendra pui lou jou qué mi maridarai,  
Digua ma bouéno tanto coumo iou faraï; De veiré soun  
museou sugu mi fa horreur, Mi fan prendre un rémédi ques  
contro l'amour.

**La Tanto.** Foou pas arégarda ca lou mourré frounci,  
Car émé soun argen n'ouuras un plus pouli; Lou foou ben  
flatega creira qué li voués ben, Lou faras decida à ti leissa  
soun ben.

**La Nèço.** Quand davan lou miraou vési moun beou  
mourroun, D'ana espousa un viei ei un bravé coudoun,  
Quand pensi à l'argen et eis l'oustoous douu cous, Alors  
pensi plu en ren et ei lou conar jouyous.

**La même.** Ma proumes qué ben leou mi farié don-  
nation, Et iou qué lou préni per spéculatien ; Soun eoou  
ma tout douna qué sera tout per iou, Li souhaitaraï plu ren  
qué la graci dé Diou.

---

### **La Couiffuso.**

AIR : *dei Calotto* :

O ma fillo sé voués avé un état, Foon apprendré  
aquéou dé couiffuso. Aqùi siés ségu dé toujou travailla  
Jamaï faras gés dé muso, Depuis quand leis couiffo en  
arrié, Chascun ten d'agué lei chevu ben parié, Méné  
dé vieillo á soixante ans, Si fan coiffa dé tems en tems.

Per aquéou mestie es pas bésoun dé souns, Ni-mai  
dé grandei richesso, Emé quaouquéi peigno et quaquei  
flacouns, Poudes vous fairé mestresso, Un pouñ saloun  
per couiffa, Dé bouéuo pomado per enpoumada, Afin qué  
looudour doou parfun, Li servé á n'en charma caouqun.

Aqùi n'en trouva qu'an lei chevu vouinu Quan pas  
la tesro descassado, Se n'en trouva aoussi qu'an lou  
chevu touffu, Daoutrei qu'an la testo pellado, Alors  
li foon un uou doou jour, Per lei descassa qué agoun  
plus d'oudour, Et per tapa lei su pella, Li foon la  
rayo de cousta.

La dé fillo qué an qu'un pichoun pinseou : Marsieso  
ou Parisienno. Aqùi foon la natto épuis per lei bendeou,  
Li foon métré de Georgienno, Per aquéli ques pas touffus.  
Foon lou sooucisso et lou li foon ben du. Li fourrié pas  
métré de maou, Aco es per tapa lei désaou.

Aquéou sooucisso es un pichoun rouleou, Per métré  
din la cheveluro, A forcé dé crocs tent éné lei bendeou,  
Per li douna boueno tournuro Avé bello á va régarda,  
Li counouissé ren es troou ben arrangea, Es emmas-  
qua per lei chevu, Qué li veiré ren qué de blu.

Aro quai parla de tout cé qué foulié, Dé la fin á la  
coumenceco, Perfectionne-ti din d'aquéou mestie, Sé  
voués mérita la confianco.

**La Fillo.** Sé lou public mi fa l'hounour, Lou parfu-  
marai dei pu boueneis oudour, Resti tout prochi Jean-  
Galant, Vous espéri bravi chalan.

---

Aubagne. — Imprimerie de BAUDET, rue St-Mathieu, 40.

Nous avons vu ce grand las de vauriens,  
Dévaster nos campagnes entières ;  
Ignorent-ils que les Français sont maîtres,  
De ralentir leurs efforts des premiers,  
François-Joseph ! Tu viendras te mettre  
A deux genoux devant nos Cuirassiers. (bis.)

Nous avons pour notre défense,  
La main de Dieu, et notre droit ;  
En vain tu veux méconnaître la France et  
Nos Canonniers et leurs exploits ;  
Chez toi, mon cher, nous irons reconnaître  
L'adresse de tes vaillants guerriers,  
Pour les sauver, tu viendras te mettre  
A deux genoux devant nos Cuirassiers. (bis.)

Né sais-tu pas que les fils de la France,  
Plus d'une fois ont terrassé les tiens ;  
Ignorez-tu donc que notre puissance,  
En aversion, a pris les Autrichiens ;  
Notre Empereur pour te connaître,  
Lui-même marchera des premiers ;  
Tes bataillons viendront se mettre  
A deux genoux devant nos Cuirassiers. (bis.)

## LE VIEUX GRENADIER.

Paroles de A. VALENCE.

Soldats français, la valeur militaire,  
N'a jamais su nous trouver en défaut.  
Dans l'occasion ! le seul bruit de la guerre  
Faisait de nous, une armée de héros.  
Ainsi que nous, vous avez l'espérance  
De conquérir, et drapeaux, et lauriers.  
Au temps passé, pour cette noble France,  
Tout comme vous, j'ai marché des premiers (bis.)

J'avais vingt ans, lorsque de mon village.  
Il me fallut m'éloigner pour longtemps.  
Bien jeune encor, je montrais du courage.  
Jeunes soldats, il faut en faire autant.  
Dans mon foyer, après dix ans d'absence  
Je rentre enfin tout couvert de lauriers.  
Heureux d'avoir, pour cette noble France  
Bien combattu, et marché des premiers. } bis.

En combattant, sur la rive étrangère.  
Pensez souvent, à ce vieux grenadier,  
Qui vous a dit, en vous parlant de guerre  
Ainsi que moi, vous reviendrez guerriers.  
Croyez-le bien, car j'en ai l'assurance.  
Vous rentrerez tout couvert de lauriers.  
Puis à vos fils, en parlant de la France  
Vous leur direz : nous marchions des premiers } bis.

Propriété d'AYMIN.



**RECUEIL**  
**DE**  
**CHANSONS ET ROMANCES**  
**NOUVELLES**  
**CHANTÉES ET ÉDITEES**  
**PAR**  
**AYMIN.**

---

**La Bergère et le Seigneur.**

*AIR : Si les Fleurs parlaient.*

Mon bon Monsieur renoncez , je vous prie ,  
Au seul espoir de posséder mon cœur ;  
Car vous aimer serait une folie ,  
Pauvre bergère et vous riche seigneur.  
J'aime Colin, hélas ! dès mon jeune âge ,  
Et notre hymen est écrit dans le ciel.  
Pour être heureux quand on est en ménage,  
Il faut s'aimer d'un amour mutuel. (*Bis*)

N'essayez pas par vos belles promesses  
Troubler mes sens et captiver mon cœur ,  
Je ne saurais prodiguer ma jeunesse  
Près d'un vieillard ; ce mot me fait horreur.  
Mon beau Colin , le plus beau du village ,  
Son souvenir rend mon cœur tout ému ;  
C'est mon seul bien et mon seul apanage ,  
Et vos discours, pour moi, sont superflus. (*Bis*)

### **Leis Raglans.**

**AIR : *Du Chemin de Fer.***

Bravei jouin homme, aquest'an,  
Fe vous faire lou raglan,  
Seres coussu et lisque  
Et vous tapara lou fred.

**REFRAIN.**

Lou raglan, lou raglan  
La ren de pu elegant;

Vous douno un air coussu  
Quand oourias pas un soou dessus.  
Per en sorti lou raglan  
Fouu la badino à la man ;  
Ben piqua et ben frisa  
Alors pareisse gava.  
Lou raglan, etc.

La pelisso coussi va ben  
L'hiver quand fa marri ten ;  
S'ave leis coudes estrassa  
La pelisso tapara.  
Lou raglan, etc.

Un jour, un jouine garçon  
Qu'ero mes coumo un barou ;  
Faouto d'ague un mouchoir  
Si mouche su lou trottoir.  
Lou raglan, etc.

Jouinesso, per faire plan  
Si fouu metre lou raglan ;  
La badino eme leis flots  
Semblare pas de sacots.  
Lou raglan, etc.

Lei fietto en proumenan  
Eis alleies de Meilhan .

Vous passoun à l'inspetien ,  
Li poude faire attentien.

REFRAIN.

Lou raglan , lou raglan  
Per estre ben elegant  
Fouu que siegue ensorti  
Eme lou boussoun garni.

Marie CABART.

---

**Lou Régrè dei grouman après Nouvé.**

AIR : *La Faridondaine.*

Coumo Nouvé nous a rasa  
Per faire sa bumbocho ,  
Aro aven plus ren per mangea  
Et plus ren dins la pocho.  
Per mangea dindo et lebraou.  
Ei plaça ma vano din lou grand oustaou.  
Aro, se l'hiver es marri, biribi,  
Sabi pas se pouden teni, moun ami.

Foulie un paou mies calcula  
Et garda lei peceto ,  
Aro mangearen de fayaou  
Eme de farinnetto.  
Et qu'ouquei testo de mooutoun ;  
Nous refresquara, faren de bouilloan ,  
Et puis se pouden plus teni, biribi,  
Mangearen de naveou bouilli, moun ami.

Quand pensi en aqueli bouen pla  
Et ei poulet tant tendre ;  
Puis aro si fouu retrancha  
Et si serra lou ventre.  
Mangearen de toupinambo  
Oou gous deis anducho et doou sœucico,  
Et puis se pouden plus teni, biribi,  
Mangearen de naveou bouilli, moun ami.



La nue fouu ren que calcula  
Ei la testo troublado ,  
Surtout quand ei pas ben soupa ,  
Sieou toujours esviado.  
Ma vano es toujou ouu grand oustaou ,  
Sieou touto giérado ei un fred mourtaou ;  
Sabi pas se pourrai teni, biribi,  
Se l'hiver es fouesso marri, moun ami.

Qué aco nous serve de lissoun  
Per leissa lei bambocho ;  
Voou mies garda lei piquailloun  
Estaqua din la pocho.  
Car Nouvé es fouesso grouman,  
Croumpes plus de dindo, croumpe-ti de pan ;  
Longtemps n'ouuras lou souveni, biribi .  
Car l'hiver es fouesso marri, moun ami.

Marie CABART.

---

### **Lei Pouncho négro émé les volans.**

*AIR de la Barque de Bisque.*

Aro es la modo à Marsio (bis)  
D'avè lei couiffo à chéniq ,  
Les pouncho négro émé lei grauds volans.

REFRAIN.

Suivè , suivè la modo à Marsio  
Et lei villagi n'en faran outan.

En velour soun lei pu bello (bis)  
Quand an dous rang dé dentello  
Su d'un coustumo dei pus élégant.  
Suivè , suivè , etc.

Lei raoubo de popelino , (bis)  
Lei pouncho émé la malino ,  
Leis alentour qué sembloun dé diamant.  
Suivè , suivè , etc.

Là ouussi quantita dé fio (bis)  
Que faouto d'avé dé billo ,  
Métoun lei pouncho quand gés de volants.  
Suivè , suivè , etc.

Coumo la couiffuro brillo , (bis)  
Qué reiban et dé chénillo  
Et lou bavolet garni en aglan.  
Suivè , suivè , etc.

*Avis ei fietto qu'eimoun la modo.*  
Mètè-vous la popelino , (bis)  
Lei pouncho émé la malino ,  
Couiffo à chénio , soulié en vernis brillant.  
Suivè , suivè , etc.

Marie CABART.

---

### **Le Proscrit amoureux.**

AIR : *Petits oiseaux.*

En me promenant chaque soir  
Sous les murs d'un château antique,  
Je vis châtelaine à l'œil noir  
Maintien décent , charmant physique.

REFRAIN.

Cruel destin je ne peux lui parler,  
Je suis proscrit il faut rester caché. (bis)

La lueur de l'astre de nuit,  
Laisait voir son gentil corsage ,  
Et moi blotti dans mon réduit  
Je me disais ah ! quel dommage.  
Cruel destin , etc.

---



Lei raoubo de popelino , (bis)  
Lei pouncho émé la malino ,  
Leis alentour qué sembloun dé diamant ,  
Suivè, suivè , etc.

Là ouussi quantila dé fio (bis)  
Que faouto d'avé dé billo ,  
Métoun lei pouncho quand gés de volants .  
Suivè , suivè , etc.

Coumo la couiffuro brillo , (bis)  
Qué reiban et dé chénillo  
Et lou bavolet garni en aglan .  
Suivè, suivè , etc.

Avis ei fietto qu'eimoun la modo .  
Mètè-vous la popelino , (bis)  
Lei pouncho émé la malino ,  
Couiffo à chénio , soulié en vernis brillant .  
Suivè, suivè , etc.

Marie CABART.

### **Le Proscrit amoureux.**

AIR : *Petits oiseaux.*

En me promenant chaque soir  
Sous les murs d'un château antique,  
Je vis châtelaine à l'œil noir  
Maintien décent, charmant physique

REFRAIN

Cruel destin je ne p...  
Je suis n... il

Les tresses de ses noirs cheveux,  
Sur son tein de iys et de rose,  
Et son sourire gracieux  
Animai sa bouche mi-close.

Cruel destin , etc.

Oh Dieu ! témoin de mes douleurs ,  
Ai-je donc mérité ta haine  
Et pour surcroît de mes malheurs  
Je n'ai plus vu la châtelainé.

Cruel destin , etc.

La solitude et l'ennui  
Vont bientôt abréger ma vie.  
Il faut mourir et je ne puis  
Revoir ma France, ma patrie.

DERNIER REFRAIN.

Adieu pays, adieu mes chers parents,  
Ma mère, au moins, bénissez votre enfant. *(bis)*

Marie CABART.

*(Propriété de l'Editeur.)*

---

### La reine des amours

Des filles de mon village  
Je suis la plus belle je crois ,  
La plus fidèle et la plus sage ,  
Tein de lys et charmante voix ,  
Pied mignon et jambe bien faite ,  
Et un corsage fait au tour ,  
Surtout quand je suis en toilette  
Je suis la reine des amours. (bis)

Je suis tant soit peu orgueilleuse,  
J'aime le costume élégant ,  
Je suis aussi capricieuse  
A la vue d'un jeune galant.  
Aujourd'hui je suis pour Léandre ,  
Demain je serai pour Lubain.  
Et plus tard ce sera Alexandre  
Et je tourne comme un moulin. (bis)

Il faudrait me voir à la danse ,  
Je feins un air tendre et ingénu ,  
Lorsque mon petit pied commence,  
Pour moi tous les cœurs sont émus.  
Chacun me dit que je suis belle ,  
J'ai des amants en quantité  
Et pourtant je suis si fidèle  
C'est que mon sort en vérité. (bis)

Marie CABART.

---

### La Crinolino.

AIR : *La Guerriéro de Touloun.*

Aro lei damo an ben boun air  
Sembloun de balloun din leis air.  
Per fa teni la raoubo en l'air  
An de crinolino ,  
Et de la pu fino,  
La capotto eme lei volan ;  
La ren que donne tant l'air gran.

Eli mettoun de casaquin  
Et de bellei raoubo en satin ,  
Ped mignoun et corsagi fin

Sembloun de déesso  
De la grosso espéço  
Quand an puis lou bouquet à la man  
Sembloun Vénus din soun vivant

Quand n'en passò doues oou mitan  
Sus leis alleyo de Meillan ,  
Seis coustilloun frustoun lei ban ;  
Et la crinolino  
Alors s'enfremino.  
Se la modo ooumento tant fouar  
Foudra, relargea lei trottoir.

Oou camin de ferri an loun goun  
Fouu que relargeoun lei vagoun  
Per lougea aquelei gros baleun ,  
Et la crinolino  
Li fa fa la mino ,  
Car lei damo poudoun pas intra  
A men de lei fa relarga.

Jamai modo plus à prepaou  
Surtout l'estiou quan fa caou ;  
La biso que li mounto en aou  
Lei rende hardido  
Quand van en partido ;  
Puis en encaro lou plesi  
Qu'eimoun très-ben si diverti

Marie CABART.

---

### L'Amour Mutuel.

Assise sur l'herbe fleurie  
Qu'emmaillait la rosée des cieux ,  
J'entends, au loin, dans la prairie,  
Le son d'un luth harmonieux ;  
J'écoute cette voix sonore  
Qui répétait du fond du cœur :  
Quand verrai-je ma Léonore.  
Objet si cher à mon bonheur (*bis*).

Dans cette douce alternative  
Où mon cœur battait tour à tour ,  
Je prête une oreille attentive  
Pour écouter ce chant d'amour .  
Je voudrais franchir la distance

Qui nous sépare en ce moment ,  
Et lui prouver par ma constance  
De mon cœur le vrai sentiment (bis).

Que désormais toute chimère  
Ne vienne pas nous tourmenter ,  
Colin, ta franchise m'est chère,  
Non, je ne puis plus en douter.  
A mon amant exempt de blâme  
Je conserve mon tendre cœur ;  
Nous partageons la même flamme,  
Nous aurons le même bonheur (bis).

Marie CABART.

---

### La Cousinière.

AIR : *La Faridondaine.*

Quoique siegue pas un grand talen  
Que d'estre couisiniéro.  
Gagni fouesso et mangi ben  
Mon chin n'a pas de niero.  
Avali lou premier bouilloun  
La faridondaine, la faridoundoun,  
Et la damo que va pas vis, biribi  
Mangeo ce que li voou servi, moun ami.

LA DAME.

Il faut préparer pour demain  
Une petite crème,  
Portez-la moi de bon matin  
Car je suis un peu blême.  
Faites-la bien cuire au charbon ,  
La faridondaine, la faridondon ,  
Vous me la donnerez au lit, biribi  
Car j'ai l'estomac affaibi, mon ami.

LA COUSINIÈRE.

Alors mi levi à peine jou  
Foou un toupin de crémo ,  
Couvenci a passa lou miou  
Meti aco à ma bedaino.  
Puis mounti lou resto adamoun,  
La faridondaino, la faridoundoun,  
Et la damo que va pas vis, biribi  
Avalo ce que lei servi, moun ami.

LA DAMO.

Hélas comment avez-vous fait ?  
La crème est un peu claire.

LA COUSINIÈRE.

C'est que le toupin a versé ,  
Que voulez-vous y faire ?



LA DAME.

Il fallait y faire attention  
La faridondaine, la faridondon,  
Lorsque le meilleur est parti, biribi  
La crème ne peut plus servir, mon ami.  
LA COUSINIÈRE (*va acheta lou bouilli oou  
bouen marca.*)

La viande de la pescarie  
Per iou es la ressourço,  
Ce que espargni es lou premie  
A mettre din ma bourse.

Siege de fedo et de moutoun,  
La faridoundaino, la faridoundoun,  
Et la damo que va pas vis, biribi  
Mangeo ce que li voou servi, moun ami.

LA DAME.

Où allez-vous donc acheter ?  
La viande n'est pas grasse.

LA COUSINIÈRE.

Je l'ai prise chez un boucher  
De la rue de la Darse,  
Qui vend du bien joli mouton,  
La faridondaine, la faridondon,  
Si vous n'avez pas l'appétit biribi  
Ne vous en prenez pas au bouilli, mon ami.

Touti lei souar mi fa mounta  
Per counta la despenso,  
Mi dis que sabi pas acheta,  
Que sieou toujours pu espesso.  
Alors coumo riou d'escoundoun,  
La faridoundaino, la faridoundoun,  
Ririou pas quand ello mi vis, biribi,  
Car creirie pas ce que l'ei dit, moun ami.

Aquello damo a un bouen perie  
Et es fouesso fenianto ;  
Si farie lava lou dernier  
Per lei pourei servanto.  
Encaro va toujours rounroun  
La faridoudaine, la faridoudoun ;  
Quand moun bassé sera rempli, biribi  
M'en anarai mai oou pays, moun ami.

*Propriété d'AYMIN.*



## **RECUEIL**

**DE CHANSONS ET ROMANCES NOUVELLES**  
**CHANTÉES PAR AYMIN.**

---

### **L'AMANT MALHEUREUX**

Air : viens belle nuit.

Viens, belle enfant, la-bas, sous ces ombrages,  
Viens respirer la fraîcheur du printemps !  
Du rossignol entends-tu le ramage,  
Qui nous appelle en cet heureux moment ?  
Nous cueillerons la fleur qui vient d'éclore.  
Ce bleu ruisseau charmera nos loisirs.  
Quand à tes pieds, ma Julie, je t'implore,  
Ton doux regard charme mon avenir, (bis)  
Maintien des sens et modeste parure

Charment mon cœur. bien plus que ta beauté;  
 Tes longs scils noirs, ta belle chevelure,  
 Troublent mes sens, me rendent agité;  
 Comme le lis qu' a peine vient d'éclorre.  
 Brillent tes yeux, emblème du plaisir !  
 Quand à tes pieds, ma Julie, je t'implore,  
 Ton doux regard charme mon avenir, (bis)

J'ai son portrait empreint en miniature,  
 A chaque instant je lui donne un baiser,  
 Puis dans la nuit je prends cette peinture,  
 Et sur mon cœur je la fais reposer  
 L'amour souri det mes vaines chimères,  
 Toujours suivi d'un triste souvenir,  
 Je ne puis plus rester sur cette terre,  
 Sans ma Julie, hélas ! point d'avenir. (bis)

Maudit amour, tes flèches sont cruelles,  
 Envénimées du venin de Satan,  
 J'ai sur mon cœur ta blessure mortelle,  
 Achève donc de finir mon tourment !  
 A ma douleur, je sens que je succombe,  
 Reçois; Julie, un éternel adieu !

#### Lei Panié.

Aoutrei fes lei fio dé Marsio, Avien touti lou  
 coufiné, Aroan changea dé manio Eimoun mai  
 un picho panié Lei fouu feiré quan soun sangea-  
 do, Lou panié ouu bras, lou nas en l'air, An  
 plu besoun dé camarado Lou panié lei motté à  
 couvert. (bis)

S'en van pui doues ou tres amigo Emé soun  
pichoun paneiré, Aco es per cada l'entriguo  
Ei basaruto doou quartié Se rescountroun qua-  
ouquo blaguso Ou ben quaouque mechant espion  
Su lou panié metoun l'escuso Dien que van fa  
uno coumissien. (bis)

Per lei nouvello maridado Se nen vende que  
soun chica Aco li serve de parado Et lou mari  
s'en douto pa Alor touto ben ribantado Et lou  
caraco ou dernier gous, Di que va chez sa  
camarado, Ou à soun ancièn amoureux. (bis)

Lei fio que van en corduro Eli lou panié es  
soun diou, Lou pouartoun que per fa figuro  
Poude creïre cé que v'ôis diou, Lou dilun quan  
soun ben parado Eme soun panié muscadin,  
Van faire un tour de promenado Avan d'intra  
ouu magasin. (bis)

Per lei ouvriero de la lanne Li foou de panié  
de vergan Mai pa coumo lei partisane Qu'an  
la manio ouu mïtan Coumo an pa fëni de bouen  
houro Lei li foou patan cigara Per lei coupuso  
de petouro Li foou de panié bouen marca. (bis)

#### **Avis Aux Marchandes de Paniers**

Escouta barvei revendus. Vaoutri que vendé  
de pané Ooublides pa lei cigaruso Lou jour  
qu'an tira sei denier, Se n'en porta per la toileto  
Et per faire lei coumissien Poude counta su la  
recetto N'en fan grando consumatiën. (bis)

---

### **CHANSON HOSPITALIERE**

En faveur de l'armée d'Orient.

Salut ô Vierge Immaculée,  
 Brillante étoile du matin  
 Que l'âme ici-bas exitée  
 N'a jamais invoquée envain,

## REFRAIN.

De tes enfants exauce la prière.  
 Du haut des cieux, daigne les protéger,  
 Mère bénie. entre toutes les mères,  
 Sois-leur propice à l'heuré du danger.  
 Protège notre belle armée Dont les soldats sont  
 tes enfants, Et des plages de la crimée, Fais-les  
 revenir triomphants. De tes enfants.  
 De la mer étoile quissante, Défend nos marins  
 vos vaisseaux Contre la rage frémissante Et des  
 ennemis et des eaux. De tes enfants.  
 Fais que chaque soldats qui tombe, Meure en  
 chrétien et en martyr et qu'en descendant dans  
 la tombe un prêtre puisse le bénir. de tes.  
 Conserve surtout l'existence de ces anges des  
 hôpitaux- qui, pour soulager la souffrance. bra-  
 vent les plus cruels fleaux. de tes...  
 Daigne aussi, contre la mitraille, protéger ces  
 prêtrevaillants qui vont sur les champs de bataille  
 porter la parole aux mourants. de tes..  
 Rends la paix à notre Patrie, et nos soldats  
 victorieux, viendront à tes pieds ô marie, déposer  
 leurs drapeaux glorieux. de tes.

## LEIMES? O PAOURÉ.

air des filles de marbre

La joinesse de Marsio creïdo un mot gaire fin  
 Lei jonin' home et lei fio cantoun lou même refrin.  
 Leimes, leimes O paoure mai que tu (bis)  
 Lei join' home eïmon lei fio et lei fio lei garçon,  
 Daoutré li foëu la bontio et ei viei lou fugueïroun.  
 Tin ta tiin leimes es lou pu beou refrin.

Un jibous dela porgado un esquelete vivant  
 Parlo endoues camarado que dien en si rescontran  
 Leimes, leimes, l'aoutre di mai que tu (bis)  
 Mai la jouïno cigaruso que a luei américain,  
 Va li di ren que per ruso et per veire enpaou soun  
 triu. Ref. tin

Uno fio quero soulo ei alleo de Meilhan  
 Lou vin li monté à la boulo vomissië ou beou mit-  
 an. (bis) Leimes leimes disien a plen gousier,  
 Dilabellou encougordado tout en renden lou bouyon  
 Disié à sa camarado séquomi ben lou menton. (bis)  
 Tin tin etc

N'a un de la Valentino dei plus enthousiasma  
 Qu'en parlant à sa vesino agante un gros enroou-  
 ma, (bis) Leimes leimes noun noun leis eimi plus  
 Ni paysane ni artisane, li farai jamai la cour  
 Juri à la damageane d'ave tonjou meis amours.

Tin tin tin es lou pu beou refrin,  
 O que lej fio souu traite mordoun en lei embrassan  
 Ni poulido et ni laïdo oouran pa plu moun chalan  
 Leimes leimes, eimi plu que lou vin (bis)  
 Que vourra parla que parle aco mes endiferen  
 Jusquo que vagui à san Carlé voueri boïro à veire  
 plen. Tin tin etc.

## LEI CASAQUINS

Piettos queimas tant lei modo Fe vous fairé de cazaquins, Chascun la trove ben coumodo La ren quédouné tant l'air fin Su lei damottes et lei grisettes Aro si vi ren quédaco, Et lei fio qué soun coquette Voueloun plus ges de caraco.bis

Aquelo mode es ben charmante. Tan que lei calour duraràn ; Mai devendra puis inconstante Lorsqu'è lei fre arrivant Ungarçon disie à save-sino Méfia vous de prendre maou. Car lei raoubo de crinoline Tapoun pas lei coou de mistraou

La fietto quere rusado Li responde éme soun aploun ; Naoutre brrvant lei mîstrarados Et si sian facho lou calçon. En pouren suivre la mode Que fasse fre que fasse caou Per naoutrei toujou coumodo Lei calçoun tapoun lon mistraou.

Parlen enpaou de la couiffure Que pouartoun lei fio ooujourd'hui Si vi ren que la chevulure Dien que craignons plus lei maou dui Lei Marsiesos et lei gavouotos Suivon toutilou mouvamen. Si l' empeguoun dernier la quoueto Em' une esplingue soulamen.

Per lei frumo que soun din l'agi Qu'an de 50 à 60 ans Dien que la couiffure d'usage Taparie pa sei chuvu blan. Touti dieu pas ben sa pensade Car n'a que lagrado pas maou Mai coumo an la testo pelado Li taparie pâ sei dofaon.

---

**VOUS DÉFENDEZ QUE JE VOUS AIME!**

Vous défendez que je vous aime.

Ehl. bien ie vous obéirai.  
 Plus d'amour, plus d'esperance même  
 S'il le faut je m'éloignerai.  
 Lorsque vous oubliez si vite,  
 Tous les serments que j'ai reçu  
 Mais je pleure quand je vous quitte,  
 Et pourtant je ne vous aime Plus!

Malgre les douleursqui m'accable,  
 Malgré votre foi d'abandon,  
 Mais quand vous étiez tant coupable,  
 Moi seul l'obtenais le pardon,  
 Mais quand vous me fûtes si chère  
 Moi seul j'obtenais le refus,  
 Mais cet encor vous que je préfère,  
 Et pourtant je ne vous aime plus!

Au bal le charme vous appelle,  
 L'on vous attend pour le charmer,  
 Votre amant vous trouvera plus belle,  
 Je le plains s'il doit vous aimer.  
 Mais quand je pense, oh! mon amie,  
 A tons les biens que j'ai perdu,  
 Pour vous je donnerais ma vie,  
 Et pourtant je ne vous aime plus!

---

### CHACUN FAIT LA QUEUE

Air : et zig et zag.

Dans monde d'injustice Où l'on voit briller  
 le vice, Où l'orgueil trouble les yeux, Chacun



loind'une âme fière, Fait la queue à sa manière  
Sous un œil mystérieux.

REFRAIN

Combien d'ingrats Ne voit on pas ; Car, dans  
le monde présent Chacun n'aime que l'argent.

La domestique Gertrude Qui semble faire la  
prude Et mériter des douceurs, Se met un souci  
dans l'âme Et fait la queue à Madame Qui la  
comble de faveurs. Ref.

La jeune aimable Sophie A l'œil vif de la folie  
Qui lui donne un air charmant : Sur le pied  
d'une coquette A la voix douce et bien faite,  
Fait la queue à son amant. Ref.

La fruitière a l'air affable, Sous un sourire  
agréable, Fait la queue aux acheteurs. Le  
marchand de vin Gustave Travaille seul dans  
sa cave Et fait la queue aux buveurs. Ref.  
Femme coquette et jolie, Dont le regard donne  
envie, Fait la queue à son mari. Enfin, sous  
un air traitable. On ferait la queue au diable :  
Il n'est donc plus un ami. Ref.



## **REQUEIL**

### **DE CHANSONS ET ROMANCES NOUVELLES**

Chantées par **AYMIN**

#### **BELLE DE NUIT**

Viens belle nuit, me couvrir de ton voile,  
Viens ranimer le calme dans mon cœur ;  
Car j'aime à voir le ciel brillant l'étoile,  
Qui rend à l'âme le rêve et le bonheur.  
Quand le soleil, fait place à la nuit sombre.  
Vient doucement murmurer le zéphir,  
Si je l'entend qui soupire dans l'onde,  
C'est un beau rêve, ah ! laissez-moi dormir.

Un exilé, sur la terre étrangère,  
Rêve souvent, son pays ses amours ;  
Comme lui, pour celle qui m'est chère,  
En soupirant je murmure toujours :  
Viens belle nuit dissiper mes alarmes,  
Ramène-moi son tendre souvenir ;

Mais au bonheur elle sèche mes larmes,  
C'est un beau rêve, ah ! laissez-moi dormir.

Comme la feuille en tombant desséchée,  
Vont au hasard mes rêves amoureux,  
Comme la fleur de l'arbre détachée,  
Son souvenir s'en vol jusqu'au cieux ;  
Mais je la vois paraître en fiancée,  
Son cœur au mien pour toujours va s'unir,  
Elle est à moi Louise ma pensée,  
C'est un beau rêve ah ! laissez-moi dormir.

Fait par FEA Antoine.

### LE BATON DE VIEILLESSE.

Une pauvre femme passait Un soir au milieu  
d'un village, Et comme elle était d'un grand âge,  
Sur un gros bâton s'appuyait. Près de là jouaient  
des enfants Que trop souvent malice inspire ;  
L'un deux pour rire à ses dépens, A la bonne  
femme vint dire : Vous ne tomberez pas, oui dà,  
Quel beau bâton pour la vieillesse, J'en voudrais  
un de cette espèce, Où trouve-t-on ces bâtons-là.

On ne le prend pas à plaisir, Leur dit la vieille  
sans colère, Fasse le ciel que votre mère N'ait  
pas un jour à s'en servir. Aimant à former votre  
cœur, Enfants, lorsqu'elle vous demande En re-  
tour tendresse et bonheur, C'est afin que Dieu  
vous le rende. Elle espère et se dit : voilà De  
quoi soulager ma vieillesse, Car votre bras, chère  
jeunesse, Est plus doux que ces bâtons-là. (bis).

Moi, je comptais sur un meilleur, Ajoute en  
pleurs la pauvre femme, J'avais un fils, une bonne

âme, C'était le plus cher à mon cœur. Mais hélas !  
la guerre le prit ! Raviendra-t-il qui peut le dire !  
J'attends toujours, et n'ai depuis que ce bâton qui  
vous fait rire. Le pauvre enfant me disait : ça,  
Je suis ton bâton de vieillesse, Il était bon, car  
c'est l'espèce Qui produit ces bâtons-là. (bis).

Pauvre mère, consolez-vous ! Jetez cette bran-  
che importune, Reprit l'enfant et sans rancune,  
Allons ! appuyez-vous sur nous, Chacun de nous  
veut devenir Un jour le soutien de sa mère ;  
Laissez-nous donc nous en servir Jusqu'à la fin  
de la guerre. Mais, quand votre fils reviendra,  
Lui, le vrai bâton de vieillesse, Vous le comblerez  
de caresses, Dont votre cœur se souviendra (bis).

### LES ROSES AU ROSIER.

Enfants la rive est embellie, De lise ronde au  
bouton d'or, N'effeuillez pas la fleur jolie, Qui de  
l'abeille est le trésor. Ne touchez pas au riche voile  
(bis) Que Dieu donne au mois printanier. Laissez  
au lys leur blanche étoile Laissez les roses au ro-  
sier. (bis)

Beau séducteur au doux langage Qui semait  
l'on à volonté Des jeunes filles au village, Respecté  
l'humble pauvreté, N'allez pas aux larmes amères  
(bis) Changer la paix de leur foyer ; Laissez ces  
enfants à leur mère Laissez les roses au rosier. (bis)

Roi qui des palmes de la guerre Voulez orner  
v<sup>os</sup> pavillons, Laissez pour le bien de la terre Le  
laboureur à ses sillons. N'enlevez pas à leurs amies  
(bis) Ces gais pasteurs, ces bateliers, Laissez vos

foudres endormies ; Laissez les roses au rosier.  
(bis)

Oh vous ! dont la triste sentence Ne vous pré-  
sage que malheurs, N'effeuillez plus nos espérances  
Ne fanez plus nos jours en fleurs. Laissez la brise  
tutélaire (bis) Parfumer nos rudes sentiers Passez,  
passez, rêveurs austères Laissez les roses au ro-  
sier (bis.)

### BÉRENGIERO ET BABÉ.

Air d'ouou Cabanoun.

Bouénno Babé sigués pas tant pressado, Ai  
couquàren à ti coumouniqua, Sé qué ti diou es  
pas dé tabounado Es un maçoun qué vourié ti  
parla, Es un jouin'homme dé bouounno famillo,  
A la mouestro éné soun pataclan, Su lou pavé fa  
révira lei fio, Sé lou visiés lou trouvaries char-  
mant (bis).

#### BABÉ.

Cé qué mi dies ma bouônno Bérengiero Sérié  
proun beou mi farié ben plaisi, Maï lei maçoun  
touboun deis estagièros, Aco per iou sérié trouu  
dé souci, Né an ben proun dei péno d'ouou ma-  
riage, Cenço si métré encaro dé chiroun ; Cé  
quocunqué jour mi vies métré in ménageo, Ségu  
sera pas per prendre un maçoun. (bis).

#### BÉRENGIERO

Cé lou voués pas n'ouuriou un aoutré in visto,  
D'un cordounier ques maï fouesso gava, Es lou  
nébou dé mesté Jean-Baptiste, Aquéou bessai lou  
réfusasas pas ; Din soun travail à la man déga-

geado, Né fa souesso et lei fa souesso ben, Déci-  
dati nen séras pas fachado, Li parlarai enca huit  
sei lou ten. (bis).

BABÉ.

Lei cordounier en pouiscunoun la péguo, A  
quélo ooudour vei toujours trouva foir, Su seis  
habits an dous de dé vélégno, Dé li pensa mi  
douno maou dé caor ; Din leis oustaou vièn touti  
leis affaire, Dé tout lou jour poudé pas faïro un  
pet, Encaro souven ei trovo pé rénaïré, Qué vous  
soubra dé coou dé tire-pèd.

BÉRENGIÈRO

Parqué mi dies quémés estré tranquillo, Cou-  
noussi ouussi un marin qu'à dé ploun, Aco es  
d'hommé qué soun jamaï en villo, A qui séras li-  
bro din ta meisoun, En aribau soun rempli dé  
tendresso, Aduen toujours quoucaren dé nouveau  
Et lou saquet qué couten leis espèços, Es pui enca  
cé qué la dé pu beou. (bis).

BABÉ.

Ségu qu'aco sérié un bel avantagi, Savien lou  
bounheur d'ariva en bouon port, Maï su la mar  
la souven dé nooufragi, Qué encloutit l'hommé  
et mé lou trésor, Qué resto alors à la paouro  
vuou setto, Lou souveni lei plour et lou chagrin,  
Men parles plus et leis-omi souletto, Veiras jamaï  
qu'espousi un marin. (bis).

BÉRENGIÈRO.

Vouries bessai espousa un gentilhomme, Vo-  
ben estré damo dé magasin, Maï aujourd'hui sa-  
bés pas qué leis hommes Piquoun toujours mooun-

té la dé dindin, Lou cordounier ti veirié tei affaire  
Et lon marin oousi t'agrada gairé, Cé dies ensi  
sêras ouo cavié. (bis)

BARÉ.

Escusomi ma bouenno Bérengèro, Ana qué ou  
cas poudé pas troou pensa, Cé préniou maou sé-  
riou pas la premièro, Et tout aco mi contentarié  
pas, Préfèrariou à resta toujours fio, Qué dé mi  
véiré din lou branlaba, Car lou mariagi riblo dé  
cavio, Qué lei poudé jamaï plus déraba. (bis).

Par Marie CABART

### LE SIRE DE FRAMBOISY.

Avait prit femme le sir de Framboisy (bis)

La prit trop jeune bientôt s'en repentit. (bis)

Partit en guerre pour tuer les ennemis,

Revint de guerre après sept ans et d'mi.

Tra la, la, ça commence par là.

De son domaine tout l'monde était partit

Que va donc faire le sir de Framboisy ?

Chercha sa femme trois jours et quatre nuits

Trouva sa femme dans un bal de Paris.

— Cordieux ! madam. Que faites-vous ici !

— J'dans' le cancan avec tout mes amis.

— Cordieux madame, avez-vous un mari ?

— Je suis, Monsieur, veuve de cinq ou six.

— Cordieux ! madame, cett'vie là va fini !

— Qui êtes-vous donc pour me parler ainsi ?

— Je suis lui-même le sir' de Framboisy.

La prend, l'emmène au château de Framboisy.

Lui tranch' la tête d'un ball' de son fusil

Lui creuse un' tombe avec son parapluï.  
 De cette histoire la moral' la voici ;  
 A jeune femme il faut jeune mari.

### LEIS FIGUOS OOU FIGUIER. .

L'a pas longtemps que fouesso fillo Fréquent-  
 avoun leu nouveou port ; Lou diminche quittoun  
 la villo, Deis villageois pleignen lou sort. Rava-  
 geoun seis bellos bastidos, Leis flous et leis aou-  
 bres fruitiers. (bis).

#### Refrain.

Respecta la flous esplandido, )  
 Leissa leis figaos oou figuier. ) bis.  
 Leissa leis figuos oou figuier.

S'un jou vous parloun de mariagi, Su lou su-  
 jet gitas leis hnils ; Souvent enca lou badinagi  
 De vouestre cuar doâno lou fruit. Se puis l'a-  
 mour devient voulagi, Gardas la roso et lou  
 rousier. (bis).

Se lou boutoun restavo en gagi, )  
 Leissa leis figuos oou figuier. ) bis.  
 Leissa leis figuos oou figuier.

Se v'hui l'amour per seis proumesses, Nous  
 eade souven malhurous, Leis fillos de basses  
 oublesses Révoun que l'or et lou velous ; Lou  
 riche, que chez eou tout brillo, Avuglo lou paoure  
 bier. (bis).

L'orguil fa ploura de famillos, )  
 Leissa leis figuos oou figuier. ) bis.  
 Leissa leis figuos oou figuier.

Mesfisas-vous, bravo jouinesses Deis casaquins



couiffo à capeou, Deis basses blancs, souliers de  
 pesso ; Tout ce que haïllo de pu beou ; Mesfisas-  
 vous de sa couiffuro, Deis baguons d'or et doou  
 coulier. (bis).

Respecta la couiffo à cordüro, ) bis.

Leissa leis figuos oou figuier. )

Leissa leis figuos oou figuier.

Fillettos qu'aves de bastidos, Devastes jamai  
 lou figuier ; Se vouestreis roses souu passidos,  
 Leissa leis dessus lou rousier. La bello, souven  
 troou malino, Per la coupar l'a de drngier.

L'à pas de rosos senro espino, ) bis.

Leissa leis figuos oou figuier. )

Leissa leis figuos oou figuier.



1871  
1872  
1873

1874  
1875  
1876



